

# Diario de Burgos



DIRECTOR: Esteban Sáez Alvarado  
EMPRESA EDITORA: «Diario de Burgos, S. A.»

REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES: VITORIA, 13 • APARTADO 46 • TELEFONOS: REDACCION, 201280 — ADMINISTRACION, 207148 • Dep legal: Bu 1978

## El general Juan José Torres asume la presidencia de Bolivia, tras la disolución del triunvirato militar

### Se considera que el nuevo Gobierno será de tipo socialista

### Su base, según Torres, está en los trabajadores, militares universitarios y campesinos

La Paz (Efe) — El general Juan Torres asumió la presidencia de la República Boliviana tras la disolución del triunvirato que encabezaba el general Miranda. Tropas y elementos civiles leales a Torres cooperan en restablecer el orden en la capital y una fuerte vigilancia fue establecida en torno al Palacio presidencial, donde se encuentra deliberando con sus colaboradores el nuevo jefe del Gobierno. **EL PALACIO PRESIDENCIAL. EN PODER DE LAS FUERZAS DE MIRANDA**  
La Paz (Efe - Reuter). — Las tropas que apoyan al general Juan José Torres, de tendencia izquierdista, han reconquistado el palacio presidencial de La Paz, después de que los tres miembros de la Junta Militar, de tendencia derechista, presentaran su renuncia.

Las fuerzas que apoyan a los tres militares derechistas han abandonado su guarnición en la capital.

El general Torres, antiguo comandante en jefe de las fuerzas armadas bolivianas, se ha convertido en el nuevo hombre fuerte en la compleja batalla por el Poder, que estalló a raíz del derrocamiento del presidente Alfredo Ovando Candia.

Las fuerzas del general Torres, el cual se proclamó ayer a sí mismo presidente interino, ocuparon el palacio sin encontrar ninguna resistencia por parte de las tropas de la Junta.

La Junta sufrió a primeras horas de hoy un duro golpe cuando el general Fernando Sartori, jefe de la fuerza aérea, presentó su renuncia. A él le siguieron rápidamente los otros dos miembros de la Junta, el general del ejército Efraín Guachalla y el comandante de la Marina, Alberto Albarracín.

Poco después, los oficiales de la guarnición que se sulevó contra el presidente Ovando el pasado domingo, se retiraron de los puestos

## La Gran Cruz del Mérito Civil a don Joaquín Velasco Martín

### Cumplió cien años el pasado 7 de Junio habiendo dedicado medio siglo a la soberbia explotación burgalesa de «La Ventosilla»



de su prolongada y fecunda existencia a la explotación de «La Ventosilla», de la que durante todo ese tiempo ha sido auténtico patriarca forjador y director de dichas instalaciones, declaradas ejemplares tanto por su perfeccionamiento técnico como por el sentido social de toda la obra realizada en la mencionada granja, ubicada en término de Aranda de Duero.  
Don Joaquín Velasco, ingeniero de Minas, se afincó en la capital de la Ribera exactamente en el año 1920, creando un complejo agrícola, de primer orden y de merecida y notoria fama en el concierto nacional y aun fuera de nuestras fronteras. Precisamente el ilustre condecorado cumplió cien años el pasado día 7 de Junio del año actual, celebrando reunido por sus familiares y otras altas personalidades tan señalado acontecimiento, del que DIARIO DE BURGOS dio oportuna cuenta.  
Reciba ahora el señor Velasco nuestra más cordial enhorabuena por este merecidísimo galardón que premia una ejemplar vida de trabajo y de servicio a España y a la economía provincial agraria. Y compartan con él ese nuestro testimonio todos sus deudos.

(Foto archivo)

## AUDIENCIA DEL CAUDILLO A LOS MINISTROS DE EDUCACION DE LOS PAISES HISPANICOS

### Próxima publicación del «Libro blanco» sobre la política científica

### Se impone la medalla de oro del Trabajo a D. Epifanio Ridruejo

Madrid (Cifra). — El Jefe del Estado ha recibido esta mañana en audiencia especial a los ministros, subsecretarios y observadores de organismos intergubernamentales e internacionales que participan en la tercera reunión extraordinaria de la Oficina de Educación Iberoamericana y de la Conferencia de ministros de Igual especialidad que se está celebrando estos días en Toledo.

Después de ser presentados a Franco, los asambleístas delegaron su representación en el ministro de Educación de Colombia, Luis Carlos Galán, quien pronunció un discurso en el que puso de relieve la importancia trascendental de esta asamblea.

A sus palabras, contestó el Jefe del Estado con las siguientes:

«Es para mí una satisfacción recibir a los representantes de los países latinoamericanos y conocer sus tareas en las reuniones que se celebran para resolver los problemas e ilustrarse mutuamente sobre los mismos que son comunes en esta hora.

Asimismo celebro que se encuentren en nuestra Patria y cambien impresiones sobre estas inquietudes de la educación y formación del hombre y agradezco todo cuanto hagáis en pro de esta misión tan noble, tan inteligente e indispensable. **LLEGA EL MINISTRO ARGENTINO DE EDUCACION**

Madrid (Cifra). — Llegó, procedente de Buenos Aires, el ministro argentino de Educación Nacional, José Luis Valentín Cantini, acompañado de su esposa.

Asistirá a las reuniones de ministros de Educación iberoamericanas, que se celebran actualmente.

**REGRESO**  
Madrid (Logos). — Procedente de París llegó esta tarde, en avión especial, el ministro de la Gobernación, don Tomás Garricón Goñi, que permaneció durante dos días en la capital francesa y durante su estancia se entrevistó con el ministro del Interior de Francia.

**«LIBRO BLANCO»**  
Madrid (Cifra). — Se espera que el nuevo «Libro blanco» sobre la política científica en España pueda ser publicado próximamente, según se asegura en medios allegados al Ministerio de Educación.

Dicho informe será presentado al Gobierno y posteriormente difundido ampliamente ante la opinión pública.

Una vez que su contenido sea suficientemente conocido por el país se elaborarán las normas necesarias para revisar las estructuras actuales de la política científica y de la investigación científica y técnica en España.

Los trabajos encaminados a la publicación del «Libro blanco» sobre la investigación se iniciaron formalmente en 1969 con la elaboración del resumen nacional de la situación presente y de las perspectivas de la política científica española.

En el presente año ha tenido lugar el «examen nacional» de la política científica española en colaboración con la OCDE y la UNESCO.

**DISTINCION**  
Madrid (Cifra). — El ministro de Trabajo, Licinio de la Fuente, impuso a última hora de esta tarde la medalla de oro al mérito en el Trabajo a Epifanio Ridruejo, presidente del Consejo Superior de Cámaras de Comercio, Industria y Navegación y ex-gobernador del Banco de España.

## Entrega de diplomas en el Ministerio del Aire



Madrid. — El Príncipe de España ha presidido en el Ministerio del Aire la entrega de diplomas a los componentes de la XXVI promoción del Servicio de Estado Mayor del Ejército del Aire. Acompañaban al Príncipe los ministros del Aire, Ejército y Marina, el vicepresidente del Gobierno, ministro de Asuntos Exteriores, jefe del Alto Estado Mayor y otras personalidades. El Príncipe durante el acto de entrega de los diplomas. — (Foto CIFRA GRAFICA).

## PLAN NIXON DE CINCO PUNTOS PARA EL SURESTE DE ASIA

### Propone un «alto el fuego» incondicional en Vietnam del Sur, Laos y Camboya EE. UU., dispuestos a negociar un plazo para la total retirada de sus tropas

Washington (Efe) (Urgente). El presidente norteamericano propuso hoy un alto el fuego incondicional en Vietnam del Sur, Laos y Camboya.

Con las mismas características que el acuerdo de alto el fuego propuesto para Oriente Medio, Nixon pidió que todas las tropas de Indochina permanezcan en las posiciones que ocupen en el momento de la entrada en vigor del alto el fuego.

El presidente Nixon, alegando contar con el apoyo completo de los Gobiernos de Vietnam del Sur, Laos y Camboya, presentó hoy al pueblo norteamericano cinco puntos para acabar con las guerras en Vietnam, que serán presentados mañana en París a Vietnam del Norte y al Gobierno provisional revolucionario de Vietnam del Sur para su aceptación.

En primer lugar, Nixon propuso un cese del fuego con el mantenimiento de las posiciones militares, sin condiciones previas.

Este cese del fuego sería supervisado por observadores internacionales y por las partes en conflicto. Ninguno de los lados se aprovecharía de la medida para aumentar su poderío militar en sus posiciones.

Reconociendo la dificultad de un cese del fuego en una guerra de guerrillas, Nixon pidió que cese todo tipo de actividad bélica.

En segundo lugar, el Gobierno de Washington propuso la formación de una conferencia de paz sobre Indochina.

En tercer lugar, Nixon dijo que los Estados Unidos están decididos a negociar un plazo para una completa retirada de todas las fuerzas.

Fuentes oficiales de la Casa Blanca dijeron que si la otra parte acepta las propuestas norteamericanas, la retirada completa de tropas norteamericanas se efectuaría en doce meses, lo que viene a cubrir el plazo de finales de Junio de 1971, pedido por el Vietcong, en sus últimas propuestas de Septiembre.

El cuarto punto de la propuesta norteamericana es que ambas partes se unan en la búsqueda de una solución política que reúna realmente las aspiraciones de todos los survietnamitas.

Por último, Nixon propuso «una liberación inmediata e incondicional» de todos los prisioneros de guerra en

«poder de ambos lados».

**DISCURSO DE KOSYGUIN**  
Moscú (Efe-Router). — El primer ministro soviético, Alexei Kosyguin, ha declarado hoy que es inconcebible la paz futura en Europa sin la cooperación de Rusia y Francia.

Kosyguin ha hecho esta afirmación en el discurso que ha pronunciado hoy al final del almuerzo ofrecido en la Embajada francesa por el presidente Georges Pompidou.

En su discurso, Kosyguin subrayó también que Francia y Rusia habían ejercido poderosa influencia en los acontecimientos de Europa creando las ten-

dencias políticas que conducen a un acuerdo.

La cooperación política franco-soviética no va dirigida contra nadie y sirve a los intereses de la entente de Europa y de la seguridad internacional, ha declarado Kosyguin.

**NO PARTICIPARAN**  
Berlín oriental (Efe - Reuter). — Las tropas rumanas no participarán en las maniobras militares a gran escala de los países pertenecientes al Pacto de Varsovia que comenzarán próximamente en Alemania oriental, según dicen fuentes bien informadas de esta capital.



Moscú. — El presidente francés, Georges Pompidou, con los líderes rusos Podgorny (izquierda), Brezhnev (segundo por la izquierda) y Kosyguin (derecha), después de su llegada al aeropuerto. — (Foto CIFRA)

## ITALIA: SUFRE UN DURO TROPIEZO EN EL SENADO EL AJETREADO PROYECTO DE LEY SOBRE EL DIVORCIO

Roma (Efe). — El Senado italiano ha aprobado esta tarde, por una relativamente amplia mayoría, la enmienda presentada por el senador vitalicio, demócrata-cristiano, Giovanni Leone, al artículo primero del proyecto de ley Fortuna-Basini, que trata sobre la introducción del divorcio en el ordenamiento jurídico italiano.

Dado que la constitución italiana establece que un proyecto de ley, para que se convierta en texto legal, necesita de la aprobación íntegra de las dos Cámaras del Parlamento —Cámara y Senado—, el proyecto Fortuna-Basini, al ser enmendado deberá pasar, de nuevo, al examen de la Cámara, sin perjuicio de que siga estudiándose a la vez en el Senado.

En resumen, la aprobación de la enmienda al artículo primero por el Senado supone un notable retraso, según subrayan esta tarde los observadores políticos romanos, en los cálculos de los divorcistas y, por otra parte, también coloca al proyecto en una situación cuyas consecuencias, que ahora no se pueden prever sobre seguro, pueden ser a la larga fatales para su éxito parlamentario.

## LA ASAMBLEA EGIPCIA HA CONFIRMADO A SADAT COMO PRESIDENTE DEL PAIS

Londres (Efe). — Anwar Sadat ha sido confirmado en su puesto como sucesor de Nasser, por la Asamblea nacional reunida hoy en El Cairo, asegurando, virtualmente, la elección por plebiscito que tendrá lugar la semana próxima.

**ACUSACION**

El Cairo (Efe - UPI). — Egipto ha culpado hoy a Estados Unidos de que no se obtengan progresos en las conversaciones de las cuatro grandes potencias.

La acusación ha sido hecha por un portavoz oficial egipcio al comenzar un comunicado norteamericano en el que se anuncia que Estados Unidos se apartan de las conversaciones que mantienen en Nueva York delegados de las cuatro grandes potencias.

## MUCHA FE EN SU INVENTO DEL «MOTOR DE AGUA»



Sevilla. — «Mi invento no puede fallar», sigue insistiendo don Arturo Estévez Varela, autor del ya famoso «generador de hidrógeno», que hará el prodigio, según él, de que los automóviles funcionen sustituyendo la gasolina por agua pura y simple. El lunes realizó una prueba ante la escéptica mirada de un grupo de periodistas. Aún no ha hecho en público la prueba auténtica de poner agua al coche y que éste funcione, pero manifiesta que a solas y con su mujer ha recorrido ya 50 kilómetros con toda normalidad. La citada prueba pública piensa realizarla en su pueblo, en Valle de la Serena, para la que dice hallarse esperando noticias de las autoridades a las que ha invitado. En la foto, el Sr. Estévez Varela junto a su invento. — (Foto CIFRA GRAFICA).

## China entrará en la ONU el próximo año, según el observador del Vaticano

### Informes USA aseguran que todavía el potencial militar de Mao se basa esencialmente en sus reservas humanas

Ciudad del Vaticano (Efe). — «La China popular será admitida en la organización de las Naciones Unidas en el mes de Noviembre del año próximo», ha dicho, expresando una opinión personal, el observador permanente de la Santa Sede en las Naciones Unidas, monseñor Alberto Giovannetti, en el curso de una conversación ocasional con un grupo de periodistas en la sala de Prensa de la Santa Sede.

Monseñor Giovannetti ha explicado que en la Asamblea de las Naciones Unidas existe una progresiva erosión de la mayoría contraria a la admisión de la China comunista y que este hecho hace prever dentro de un

año, una votación favorable a su ingreso en la ONU. «Es mejor que esté dentro que fuera», ha concluido monseñor Giovannetti.

**CHINA Y SU POTENCIA MILITAR**  
Washington (Efe). — El potencial chino aún continúa dependiendo pesadamente en sus reservas humanas, pese a la tucha contra reloj de Pekín por conseguir capacidad de transporte nuclear, según informó hoy en Washington el servicio de información «China Reporting Service».

Sin embargo, según dichos informes, China continúa desarrollando armas avanzadas a un ritmo que permitirá a Pekín disponer de cohetes intercontinentales para 1975.

El ejército chino dispone de dos millones y medio de soldados en activo y de siete millones de personas en milicias lo-

(Pasa a quinta pag.)

# Postal

## CAUSAS DEL GAMBERRISMO

COMO en otras ocasiones, hoy volvemos a dejarnos llevar por las «Quisicosas», concretamente por las de ayer y con aquel comentario que apostrofaba a los gamberros. Nosotros decimos que el gamberro, aparece la definición que se le dio en verso y con la que estamos de acuerdo. Las cosas no nacen por sí mismas. Todas tienen una causa y, para remediarlas, hay que ir en busca de ella, ya que andarse por los efectos se andarse por las ramas y, casi siempre, perder el tiempo.

La violencia y sus frutos, con el gamberrismo, entre otros. ¿Por qué son tantos jóvenes gamberros, por qué son violentos? Sencillamente, porque la violencia es plato de cada día. Lo asombroso es que haya honrosas excepciones, mejor dicho, que la mayoría —esta es la realidad— de los jóvenes permanezca en una situación de normalidad. Veamos: ¿están ustedes de acuerdo en que el cine es, por sus efectos miméticos, el arma más poderosa a la hora de configurar la mentalidad de las colectividades? Claro que sí. El reconocimiento de su fuerza es archi- viejo. Pues bien, el mismo día en que las «Quisicosas» se echaban las manos a la cabeza por una manifestación de gamberrismo violento, en las salas de cine de nuestra ciudad se proyectaban quince películas, de las cuales diez exactamente tenían a la violencia por motivo central. Es decir, se gritaba a todos los milles de hipotéticos espectadores, que mediante el disparo, el puñetazo, la muerte y todo lo que forma la razón de la sinrazón, se puede triunfar en todas las cosas. No vale el argumento de que los «buenos» triunfan siempre. Esto ocurre en unos minutos, mientras que el triunfo de los «malos» se desarrolla a lo largo de casi dos horas. Un símil que sale espontáneamente, tras los efectos del cine, el bien llega a la hora final, mientras que el mal perdura durante la vida. La elección, cuando quedan muchos años por delante, mientras se está en plena juventud, no parece muy difícil. Y ya sabemos que las salas de proyección no tienen la culpa, lo que no quita un ápice al mal.

Añadamos al cine los espacios de violencia que vienen desde esa ventana que es la televisión. ¿Cuántas horas a la semana? No lo sabemos, pero sí bastantes. Cualquiera día de éstos nos ponemos a contarlas, si es que nos quedan humor, valor y ganas. Demos un último ingrediente: las noveluchas de kiosco, esas mismas que se compran por un par de duros, se cambian por cuatro gordas, y ¡halá!, a seguir corrompando mentalidades y a dar causa y motivo para decir que, por una vez, haber aprendido a leer no sirve para nada bueno.

La solución está en la educación. Claro que ésta no se imparte sólo en las escuelas. Sigue en la vida. No basta llevar palabras y ejemplos de ciudadanía hasta el aula, si luego lo invadimos todo con ejemplos negativos. Ante las drogas sublimales de los medios de difusión, sobre todo de los que entran por los ojos y por los oídos, no hay voluntad que resista todos los envites que se le pueden dar a lo largo de los días.

Gamberros y jóvenes violentos, pero, ¿dónde están los verdaderos culpables? ¿Quién va a denunciarlos?

**BURGENSE**

## DE LOS CENTROS OFICIALES

### GOBIERNO CIVIL

**VISITAS.**—En la mañana de ayer, el gobernador civil y jefe provincial del Movimiento, don Federico Trillo-Figueroa y Vázquez, recibió en su despacho oficial del Gobierno Civil a los siguientes señores:

Excmo. Sr. D. Adolfo Dalda Gutiérrez, general jefe de Estado Mayor de la Sexta región militar; don Antonio López Fernández, delegado provincial de Información y Turismo; don Jesús-Antonio Zaldívar Pérez, diputado provincial; don José María Peña San Martín, gerente del Polo de Promoción de Burgos; don Rafael Santiago Vadillo Duro, delegado provincial de Juventudes; don José Matesanz Sáenz, jefe local del Movimiento de esta capital y doña Valentina Hurtado, vecina de esta ciudad.

### AUDIENCIA TERRITORIAL

**SEÑALAMIENTOS PARA HOY.**—Sala de lo civil. — Juicio ejecutivo, procedente del Juzgado de Primera Instancia de Bilbao número 7, seguido por doña Angeles Mendivil Campos con la Compañía de Seguros «L'Asicurtatrice Italiana».

Otro, procedente del Juzgado de Primera Instancia de San Vicente de la Barquera, seguido por doña Julia Fernández Ruiz con la Compañía de Seguros «Graat American Company».

Pliefo de arrendamientos rústicos, procedente del Juzgado de Primera Instancia de Almazán, seguido por don Manuel Montón Penacho y otros con don Domingo Lazari Enguita y otros.

**Audiencia provincial.** — Apelación de diligencias preparatorias procedentes del Juzgado de Instrucción de Miranda de Ebro seguidas contra J. U. G., sobre imprudencia.

Otra, procedente del Juzgado de Instrucción de Burgos número 2, seguida contra A. G. P., sobre imprudencia.

### INFORMACION MILITAR

**SITUACIONES.**— Se concede el ingreso en la Unidad de Estudios y Necesidades Eventuales (U. D. E. N. E.) de la sexta región, con residencia en Burgos, al coronel ingeniero de Armamento y Construcción, rama de Construcción y Electricidad, don Francisco Serna Montero.

### NUESTROS TELEFONOS

201280 y 207148.

**HOY, en el AVENIDA**

LA MEJOR COMEDIA ENTRE LAS GRANDES DE HOLLYWOOD

COMO SALVAR UN MATRIMONIO

DEAN MARTIN STELLA STEVENS ELI WALLACH JACKSON

Jugaba al matrimonio en broma, hasta que el amor le envolvió en el encanto de su hechizo, a pesar de él mismo.

**Riguroso ESTRENO**

# BURGOS AL DIA

## NOTICIAS

### MOVIMIENTO DEMOGRAFICO.

— Durante el día de ayer se verificaron en el Registro Civil las siguientes inscripciones:

**Nacimientos.** — Sonia Villamudría Uzquia, Félix Tamayo Izquierdo, María Saiz González, Enrique Pardo Nozal, Jorge Sorria García, Olga Macho Acha, José Recio Sánchez, Joaquín Santolalla Gil, María Sonia López Castrillo, María Araceli Revilla Gutiérrez, María Isabel López Arranz, Alberto González Martínez, María Teresa Alonso Herrero, José Alvarez Martínez, José Javier Estalayo Fernández.

**Matrimonios.** — Don Jesús Rufino Almedárez Adán con doña María Begoña Ruiz González, mañana a la una en San Lesmes; don Severino Galero Dufías con doña María Natividad Rubio Franco, el lunes a las doce en San Gil; don Tomás Bonachía Sáez con doña María Teresa Sainz Moreno, mañana a las cinco en el Carmen; don Constantino García Merino con doña Teófila Antón Barcenilla, el sábado a las doce en la Merced; don Jesús Oscar Bueno con doña María Isabel Esteban, hoy a las dos en San Lesmes; don Vicente Peña Martínez con doña María del Carmen Vidal Sanz, el sábado a las cinco y media en San Lorenzo; don Ramos Suárez Herrero con doña Rosa María Saiz Marín, el lunes a la una en la capilla del Santísimo Cristo de Burgos; don Benigno Rodríguez Feijóo con doña Esther Iglesias Caña, el sábado a la una en San Lorenzo.

**Defunciones.** — Gregorio Arroyo González, de 66 años, Juan Andrés Carrera, de Amós de Campos, 66 años.

### Temperatura ambiente.

— Máxima, 12,0 grados a las 19 horas; mínima, 6,2 grados a las 6,30 horas.

**Dirección y velocidad del viento.** — A las ocho de la mañana, N W — 4 kilómetros; a la una de la tarde, N W — 9 kilómetros; a las siete de la tarde, N E — 4 kilómetros.

**Pluviómetro.** — Lluvia en milímetros, 4,4.

**Higrómetro.** — Humedad, 58 por ciento.

### pasto de las llamas

14.000 fardos de paja y 8.000 de alfalfa. Se dio aviso a los bomberos de la capital quienes procedieron a sofocar el fuego con la colaboración de la Guardia Civil y vecindario. Los daños se estiman en unas 500.000 pesetas. Afortunadamente no hubo que lamentar desgracias personales, ni pereció ninguno de los animales de la granja. Fuerzas de la Guardia Civil practicaron diligencias.

### heridas de pronóstico grave,

siendo traídos a Burgos e ingresados en la clínica del Carmen. El camión era conducido por Angel Salvador García, de 26 años, vecino de Madrid. Fuerzas de la Guardia Civil practicaron diligencias.

### Próximos días 10 - 11 - 12 Octubre.

**A ZARAGOZA**  
Directo, y visitando el Monasterio de Piedra.  
Salidas de Burgos: Sábado 10, tres tarde y domingo, 11, siete mañana

**A MADRID**  
Directo y visitando Segovia, La Granja, Valle de los Caídos y El Escorial  
Salidas de Burgos: Día 10 a las tres de la tarde y día 11 por la mañana

**A SANTANDER a BILBAO a SAN SEBASTIAN**  
Salidas de Burgos: Día 11, por la mañana y regreso día 12, por la noche

**Viajes Clunia**  
Ag. V. G. B. 134. — Paloma, 25. Tl. 206633.

### FARMACIAS DE GUARDIA.

Castellanos, Espolón, 22; García Echeveste, avenida del Cid, 20; Jiménez, carretera de Logroño, 15 y Moral, Santa Dorotea, 21.

### SOTRAGERO

El próximo día 11, a las 12, se substará la Casa-Cantina del Ayuntamiento. Pliego de condiciones en la Secretaría Municipal.

### DOS HERIDOS EN CHOQUE DE VEHICULOS.

— A las cuatro de la madrugada de ayer, al llegar a la altura del kilómetro 233,900 de la carretera Madrid-Irún, término de Villagonzalo Pedernales, chocaron el camión SS-92457 y el «Land-Rover» matrícula PMM-24373, conduciendo este último vehículo Manuel Peñala Sáiz, de 46 años, vecino de Burgos y le acompañaba Julián Hierro Rojas, de 26, de Bilbao; ambos resultaron con

### MAQUINISTA

**PRECISAMOS**  
Para Bulldozer. Informes: Vitoria, 107, bajo. (ROC. Núm. 1.383)

### ABRIGOS DE PIEL

LES FABRICA PARA UD.  
Carretera Logroño, Capiacol. Tfnos. 20.0148 y 20.1803. BURGOS.

### SE VENDE O ALQUILA

Lonja 470 m.2. exenta de contribución. Completamente diáfana. Razón: Madrid, 68, 3.º B.

### ACCIDENTE DE TRAFICO.

— En la traviesa de Adrada de Haza, la motocicleta matrícula BU-11.903, que pilotaba José Rincón Merino, de 29 años, vecino de La Seguera de Haza, atropelló al peatón Angel Cabañas Cantero, de 41 años, de Adrada de Haza, Motorista y peatón resultaron con heridas de pronóstico grave, siendo trasladados al «Hospital de los Santos Reyes de Aranda de Duero, donde quedaron internados.

### SANTOS DE MAÑANA:

Ss. Juan Leonardi, cf.; Dionisio Aeropagita, ob.; Diosdado, ab. Rústico, pb.; Eleuterio, dc.; Domingo, mrs.; Abraham, patriarca; Gisleno, ob.; Andrés, Atanasia, Publia, abadesa; Luis Beltrán, confesor.

### Misa de segunda clase y color rojo de San Dionisio o misa de San Joaquín Leonardi.

### CULTOS

**SAN LORENZO.** — Novena que la Asociación de Damas de la Corte de honor y Caballeros de la Virgen del Pilar dedica a su excelsa patrona.

Por la tarde, a las siete y media, rosario, novena, sermón por don Daniel Simón Rey, profesor del Seminario Mayor; exposición de S. D. M., salve e himno a la Virgen del Pilar.

**CARMEN.** — Novena en honor a Santa Teresa de Jesús, Doctora de la Iglesia. Por la tarde a las ocho, rosario, ejercicio de la novena, misa con homilía por el R. P. Carlos Conde, rector de los PP. Jesuitas de la Merced.

### PANADERIA

En Briviesca se traspasa. — LUIS ISIGUEZ, Calle Pedro Ruiz, 6. Tef. 200.

### Residencia para estudiantes

y empleados Hogar Internacional. San Pedro Cardaña, 23. — Teléfono 207030.

La pantalla de los mejores programas

**HOY - Continua de 4 a 12**

**DENVER RIO GRANDE**

En Tecnicolor

EDMOND O'BRIEN - STERLING HAYDEN

— Y —

**La reina del Chantecler**

En Tecnicolor

La más apasionante creación de SARA MONTIEL

¡¡Un programa de extraordinario impacto!! (Mayores 18 años)

### Hoy comienza el triduo organizado por la Guardia Civil ante la fiesta patronal

El lunes, solemne misa en la Merced

Hoy, jueves, a las ocho de la tarde y en la iglesia de la Merced, dará comienzo el solemne triduo organizado por la Guardia Civil, iniciación de sus festejos patronales en honor de la Santísima Virgen del Pilar.

Con tal motivo el coronel jefe del 53 Tercio de dicho Cuerpo nos remite la siguiente nota:

Se invita por medio de la presente, ante la imposibilidad de hacerlo personalmente a cada uno, a todo el personal del Cuerpo en situación de retirado y familiares a la misa que tendrá lugar en la iglesia de la Merced a las once horas del día 12 del actual, con motivo de la Festividad de la Santísima Virgen del Pilar, Patrona del Cuerpo, y al triduo que organizado por las damas del Pilar de la Guardia Civil, se celebrará a las ocho de la tarde de los días 8, 9 y 10 en la iglesia de la Merced.

### CAZADORES

El término de Ibeas de Juarros es acotado de caza.

### Obras de concentración en el Condado de Treviño

El «Boletín Oficial del Estado» correspondiente al pasado lunes publica una resolución de la Dirección General de Colonización y Ordenación Rural (Servicio Nacional de Concentración Parcelaria y Ordenación Rural) por la que se anuncia subasta de las obras de «Camino estabilizado en Imiruri-Uzquiza» San Vicente y Ascarza (Condado de Treviño), con un presupuesto de contrata cifrado en 5.659.459 pesetas.

### El abogado D. Juan Jesús Llarena Chave

Comunica a su distinguida clientela que ha trasladado su Despacho profesional a la Calle de Vitoria, N.º 7

con entrada también por calle del Condestable núm. 1 piso primero (nuevo edificio del Banco de Bilbao). donde queda a su disposición.

### CARTELERA DE ESPECTACULOS

**AVENIDA.** — Hoy, 5,30, 7,45 y 10,45. Riguroso estreno. La mejor comedia entre las grandes de Hollywood. «Cómo salvar un matrimonio» (3 R). Dean Martín, Stella Stevens. Lujo...Humor... y la picardía más intencionada. Mayores 18.

**CALATRAVAS.** — 5, 7,45 numerada y 10,45. Gran estreno. Color. Todd-Ao. 70 mm. David Hemmings, Michael York, Prunella Ransome, Colinn Blakely, en «Alfredo el grande» (3 R). Acción. Amor. Aventuras. Mayores 18 años.

**COLISEO.** — Hoy, de 4 a 1. El programa que Vd. esperaba. Alain Delon, Romy Schneider en un film estremecedor: «La piscina» (4) y «En país enemigo» (3). Tony Franciosa. Una película insólita, densa, extraordinaria. Mayores 18.

**CONDAL.** — Continua de 4 a 12. Hoy un programa de extraordinario impacto. «Denver Río Grande» (2), en Tecnicolor, Edmond O'Brien, Sterling Hayden y «La reina del Chantecler» (3 R), en Tecnicolor. Sara Montiel. Mayores 18 años.

**CONSULADO.** — Super estreno en Technicolor. «La diligencia de los condenados» (s. c.). La diligencia que no llegó jamás a su destino. ¿Qué era la vida del testigo? Ves aterrado lo que era. 5,30, 7,45 y 10,45. Mayores 18. Versión íntegra. Color.

**CORDON.** — 5,30, 7,45 y 10,45. ¡Dos últimos días! del gran estreno de terror y «suspense», en color, con verismo impresionante: «Un hacha para la luna de miel» (3 R). Con Stephn Forsyth. Rigurosa mayores 18. ¡Esté atento al estreno del sábado!

**CALIFICACION MORAL**  
1, niños; 2, mayores de 14 años; 3, mayores de 18 años; 3 R, mayores de 18 años, con reparos y 4, gravemente peligrosa.

**HOY CINE COLISEO HOY**

EL PROGRAMA QUE VD. ESPERABA

ALAIN DELON ROMY SCHNEIDER

TONY FRANCIOSA

**LA PISCINA Y EN PAIS ENEMIGO**

Bajo su helada sonrisa, un mundo tortuoso e implacable. Una película insólita. Un nuevo estilo del cine de acción.

**Viajes SAYCA**

Días 10. 11 y 12 Octubre

**A MADRID**  
Salida día 10. 3 tarde

**A ZARAGOZA**  
Salida día 10. 4 tarde

Días 11 y 12 Octubre

**A MADRID**  
Directo y visitando La Granja - Segovia - Escorial y Valle de los Caídos.

**A ZARAGOZA**  
Directo y visitando el Monasterio de Piedra.

**a BILBAO a SANTANDER a SAN SEBASTIAN**  
AGB, 136, Int. Alhazara. Moneda. 18. Teléfono 209438.

**INCENDIO.** — A las ocho y cuarto de la mañana de ayer se declaró un incendio en una granja de ganado vacuno sita en Frandovínez, propiedad del vecino de la citada localidad, Evaristo González Arce. El fuego se inició por un cortocircuito y destruyó una nave, siendo



Del DIARIO DE BURGOS, correspondiente al martes, 6 de Octubre de 1940

EN la mañana de ayer salió para su nuevo destino, ronel Gil de Arcevalo, hasta ha ejercido el cargo de gobernador militar en esta plaza.

★ El pasado domingo y con final de la temporada turística, la empresa de nuestra plaza de toros celebró un festival en favor del Hospital de San Juan. A tuaron los diestros Maravilla, El Estudiante y Párcas y los aficionados a cales Restiño Ibañez, Jesús Martínez y Manuel Martínez. Ronda. Todos ellos fueron muy aplaudidos.

★ TAMBIEN se celebró el pasado domingo el campeonato provincial ciclista con el recorrido Burgos-Villadiego - Burgos. Venció al sprint Juan Bautista Marín, clasificándose en el mismo tiempo los corredores Paulino y Emilio González y Cándido Arroyo.

★ LA temperatura máxima de ayer fue de 23,0 y la mínima de 8,6.

Obras de concentración en el Condado de Treviño

El «Boletín Oficial del Estado» correspondiente al pasado lunes publica una resolución de la Dirección General de Colonización y Ordenación Rural (Servicio Nacional de Concentración Parcelaria y Ordenación Rural) por la que se anuncia subasta de las obras de «Camino estabilizado en Imiruri-Uzquiza» San Vicente y Ascarza (Condado de Treviño), con un presupuesto de contrata cifrado en 5.659.459 pesetas.

El abogado D. Juan Jesús Llarena Chave

Comunica a su distinguida clientela que ha trasladado su Despacho profesional a la Calle de Vitoria, N.º 7

con entrada también por calle del Condestable núm. 1 piso primero (nuevo edificio del Banco de Bilbao). donde queda a su disposición.

CARTELERA DE ESPECTACULOS

AVENIDA. Hoy, 5,30, 7,45 y 10,45. Riguroso estreno. La mejor comedia entre las grandes de Hollywood. «Cómo salvar un matrimonio» (3 R). Dean Martín, Stella Stevens. Lujo...Humor... y la picardía más intencionada. Mayores 18.

CALATRAVAS. 5, 7,45 numerada y 10,45. Gran estreno. Color. Todd-Ao. 70 mm. David Hemmings, Michael York, Prunella Ransome, Colinn Blakely, en «Alfredo el grande» (3 R). Acción. Amor. Aventuras. Mayores 18 años.

COLISEO. Hoy, de 4 a 1. El programa que Vd. esperaba. Alain Delon, Romy Schneider en un film estremecedor: «La piscina» (4) y «En país enemigo» (3). Tony Franciosa. Una película insólita, densa, extraordinaria. Mayores 18.

CONDAL. Continua de 4 a 12. Hoy un programa de extraordinario impacto. «Denver Río Grande» (2), en Tecnicolor, Edmond O'Brien, Sterling Hayden y «La reina del Chantecler» (3 R), en Tecnicolor. Sara Montiel. Mayores 18 años.

CONSULADO. Super estreno en Technicolor. «La diligencia de los condenados» (s. c.). La diligencia que no llegó jamás a su destino. ¿Qué era la vida del testigo? Ves aterrado lo que era. 5,30, 7,45 y 10,45. Mayores 18. Versión íntegra. Color.

CORDON. 5,30, 7,45 y 10,45. ¡Dos últimos días! del gran estreno de terror y «suspense», en color, con verismo impresionante: «Un hacha para la luna de miel» (3 R). Con Stephn Forsyth. Rigurosa mayores 18. ¡Esté atento al estreno del sábado!

CALIFICACION MORAL

1, niños; 2, mayores de 14 años; 3, mayores de 18 años; 3 R, mayores de 18 años, con reparos y 4, gravemente peligrosa.

El abogado D. Juan Jesús Llarena Chave

Comunica a su distinguida clientela que ha trasladado su Despacho profesional a la Calle de Vitoria, N.º 7

con entrada también por calle del Condestable núm. 1 piso primero (nuevo edificio del Banco de Bilbao). donde queda a su disposición.

CARTELERA DE ESPECTACULOS

AVENIDA. Hoy, 5,30, 7,45 y 10,45. Riguroso estreno. La mejor comedia entre las grandes de Hollywood. «Cómo salvar un matrimonio» (3 R). Dean Martín, Stella Stevens. Lujo...Humor... y la picardía más intencionada. Mayores 18.

CALATRAVAS. 5, 7,45 numerada y 10,45. Gran estreno. Color. Todd-Ao. 70 mm. David Hemmings, Michael York, Prunella Ransome, Colinn Blakely, en «Alfredo el grande» (3 R). Acción. Amor. Aventuras. Mayores 18 años.

COLISEO. Hoy, de 4 a 1. El programa que Vd. esperaba. Alain Delon, Romy Schneider en un film estremecedor: «La piscina» (4) y «En país enemigo» (3). Tony Franciosa. Una película insólita, densa, extraordinaria. Mayores 18.

CONDAL. Continua de 4 a 12. Hoy un programa de extraordinario impacto. «Denver Río Grande» (2), en Tecnicolor, Edmond O'Brien, Sterling Hayden y «La reina del Chantecler» (3 R), en Tecnicolor. Sara Montiel. Mayores 18 años.

CONSULADO. Super estreno en Technicolor. «La diligencia de los condenados» (s. c.). La diligencia que no llegó jamás a su destino. ¿Qué era la vida del testigo? Ves aterrado lo que era. 5,30, 7,45 y 10,45. Mayores 18. Versión íntegra. Color.

CORDON. 5,30, 7,45 y 10,45. ¡Dos últimos días! del gran estreno de terror y «suspense», en color, con verismo impresionante: «Un hacha para la luna de miel» (3 R). Con Stephn Forsyth. Rigurosa mayores 18. ¡Esté atento al estreno del sábado!

CALIFICACION MORAL

1, niños; 2, mayores de 14 años; 3, mayores de 18 años; 3 R, mayores de 18 años, con reparos y 4, gravemente peligrosa.

# LOS INGRESOS DEL ESTADO ASCENDIERON EN 1969 A 270.541 MILLONES

## Llega a Madrid la misión que emitirá el informe anual de la OCDE sobre la economía española

Madrid (Cifra). — Los ingresos generales del Estado ascendieron en 1969 a 270.541 millones de pesetas, según el «Boletín de información estadística» de la Secretaría General Técnica del Ministerio de Hacienda correspondiente a dicho año.

El total de créditos concedidos en 1969 ascendió a 310.248,8 millones, lo que determinó a lo largo del ejercicio, y dado que el presupuesto inicial de gastos estaba cifrado en 271.795 millones, alteraciones presupuestarias por valor de 38.453,8 millones de pesetas.

Los principales capítulos de ingresos del Estado fueron, según el mencionado boletín, los impuestos indirectos (154.881,3 millones), los directos (72.313), tasas (18.497,7) e ingresos patrimoniales (12.974,8).

Las provincias que mayor volumen dinerario aportaron a las arcas del Estado, considerando exclusivamente impuestos directos e indirectos, fueron Madrid, con 41.323 millones y Barcelona, con 41.230; las que menos, Soria con 291,7 millones y Teruel con 305,3 millones.

**ESTUDIO DE LA OCDE SOBRE LA ECONOMÍA ESPAÑOLA**  
Madrid (Cifra). — Una misión de economistas de la OCDE ha llegado a Madrid por vía aérea procedente de París, al objeto de preparar el informe anual que este organismo realiza sobre la economía española.

En el aeropuerto de Barajas fueron recibidos por el director de la sección de Cooperación europea de la Dirección general de relaciones económicas internacionales, señor Monforte.

La misión está compuesta por el griego M. Gondicas, director de la sección de estudios nacionales de la OCDE; el español señor Callejas, miembro de la citada sección y por la doctora miss Daniels.

En el programa de trabajo figuran visitas al Instituto Nacional de Estadística, Banco de España y a los Ministerios de Hacienda y Comercio.

Según ha declarado el señor Callejas, asturiano, nacido en Gijón, que desde hace años trabaja para la OCDE, el informe sobre la economía española aparecerá en Enero de 1971. «Para su preparación —ha dicho— efectuamos una labor similar a la de un médico con un paciente. Tomamos la tensión, la temperatura y todos los datos útiles para poder adoptar después una conclusión. Existen técnicas para poder analizar las estadísticas con el mínimo margen de error; luego, una vez en posesión de todos los datos recogidos sobre el terreno, volveremos a París para elaborar el informe alejados de toda influencia».

Además de la elaboración del informe, uno de los cometidos de la misión es tomar contacto con economistas españoles para su posible incorporación a la OCDE. De esta labor se ocupará miss Daniels.

# Cincuenta millones a la Beneficencia de San Sebastián

## Han sido legados por D. José Manuel Roa

San Sebastián (Logos). — Ante el alcalde de la ciudad, don Felipe Huarte, se han personado los albaceas testamentarios del donostiarra don José Manuel Roa, fallecido el pasado mes de Agosto, para participarle que el finado nombra herederos de todos sus bienes, que se valoran en 50 millones de pesetas, a la Beneficencia de la ciudad.

# MOLESTA COINCIDENCIA

## La Reina de Inglaterra y la señora Chris Mair acudieron a una fiesta con idéntico atuendo

Aberdeen (Escocia) (Efe). — La Reina Isabel II de Inglaterra y la señora Chris Mair fueron presentadas hoy y en seguida se dieron cuenta de que se encontraban en esa situación que causa espanto a todas las mujeres.

Ambas lucían sombreros idénticos y, además, abrigos idénticos. El suceso ocurrió cuando la Reina visitó la sede de una organización de asistencia social de esta localidad y se detuvo a saludar a Chris Mair, de veinticuatro años, una de las asistentes.

La Reina lucía un sombrero de estilo caja de piloras de color coral. Igual sombrero lucía Chris Mair. Chris Mair lucía un abrigo ajustado de color coral y marrón. La Reina llevaba uno igual.

—Cuando vi a la Reina entrar por la puerta y observé que llevaba un sombrero idéntico al mío me dije: «Oh, no» —contó la señora Mair—. Entonces pensé rápidamente en quitarme mi sombrero pero era demasiado tarde porque tenía ya a la Reina delante hablándome.

Había, sin embargo, una mínima diferencia entre los dos sombreros. El de la Reina no tenía una pequeña corona pintada al frente, pero el de la señora Mair sí la tenía.

# NUEVOS HOGARES

## Ruiz de Aguirre Delgado - Malaxechevarría Rodríguez



En la Real Colegiata de Covarrubias contraieron matrimonio, a las 13.30 de ayer, don José María Ruiz de Aguirre y la señorita Esperanza Malaxechevarría, actuando de padrinos doña Concepción Delgado y don Ansel Malaxechevarría, padres de los contrayentes. La feliz pareja fijará su residencia en Las Arenas (Bilbao). — (Foto "Fede").

**Importante empresa radicada en VITORIA**

**PRECISA SECRETARIAS DE DIRECCION**

SE EXIGE:

- Amplia cultura general.
- Dominio del francés.
- Perfecto dominio de la mecanografía y a ser posible de taquigrafía.
- Preferible con experiencia.

SE OFRECE:

- Interesantes condiciones económicas y de ambiente de trabajo, para secretarias de reconocida valía.
- Dirigir "curriculum vitae" detallado y manuscrito a:

**"PUBLICIDAD ARBEX"**

Referencia núm. 2.086. — VITORIA

Madrid (Cifra). — Resumen de accidentes.

Málaga. — Falleció Rafael Guisado Sanz, de 24 años, al caer por un barranco el camión que conducía, en las proximidades del pantano del Agujero.

Ciudad Real. — Juan Pérez Soto, de 33 años, conductor de un camión cisterna y un joven que le acompañaba, resultaron muertos, al volcar el vehículo en el término de Almurádel.

Seuillamos (Ciudad Real). — Luis Moliner León, de 19 años, resultó muerto al volcar el tractor que conducía.

Barcelona. — En término municipal de Vich, ha resultado muerto Juan Marín Pargo, de 27 años de edad, al estrellarse el turismo que conducía —matrícula Barcelona 693.757— contra un talud, tras salirse de la calzada en una curva.

La esposa del fallecido, Luisa Parras Carreras, de 23 años sufre heridas de pronóstico grave, encontrándose internada en Vich.

León. — En Torneros de Valdivia resultó muerta Teresa Teruelo Méndez, de 59 años, quien al bajar por la escalera de su casa sufrió una caída produciéndose tan graves lesiones que murió en el acto.

En Santa Marta, la anciana Francisca Reyero Blanco, de 84

años, se cayó a un pozo y pereció ahogada.

**NUEVO ATRACO DE LOS "SIRLEROS"**

Bilbao (Cifra). — Dos individuos no identificados, empleando el procedimiento de la "sirla" que no es otro que el asalto a personas con intimidación, han robado hoy a José Orive Robledo, tres mil pesetas y un reloj de pulsera, en el barrio bilbaíno de La Peña.

Los ladrones, para conseguir su intento, causaron lesiones leves a la víctima, ya que éste opuso resistencia a sus atacantes.

Desde hace unos meses, se viene observando que una auténtica plaga de "sirleros" asola diversos barrios de Bilbao, por lo que parece ser que la "sirla" se ha convertido en un delito de moda. De resultados de esto, numerosos bilbaínos han pedido, a través de los medios de difusión, que la Policía adopte energéticas medidas en el asunto.

**INCENDIO DE UNA FABRICA DE MUEBLES**

Medina del Campo (Cifra). — Alrededor de las ocho de la tarde, después de que los obreros abandonaran su trabajo, se declaró un voraz incendio en la fábrica de muebles propiedad de don Nicéforo González Martín. La fábrica quedó destruida en poco más de media hora.

Aunque no pueden calcularse todavía los daños, se estima que las pérdidas se aproximan a los tres millones de pesetas.

**CHOQUE DE TRENES**

Pinto (Madrid) (Cifra). — A las siete y cuarenta y cinco de esta tarde, entre las estaciones de Pinto y Valdemoro, el tren rápido Valencia - Cartagena-Murcia chocó con unos vagones de mercancías que se encontraban en la vía. No hubo que lamentar desgracias personales pero la circulación quedó interrumpida. Los viajeros del tren tuvieron que hacer trasbordo, siendo traídos a Madrid en autocares.

**DESAPARECE UN AVION DE PORTAVIONES "CLEMENTE"**

París (Efe). — Poco después de iniciar su vuelo, en el transcurso de la pasada madrugada desapareció de los controles de radar del portaviones francés "Clemente" un avión de caza tipo "Crusader" que minutos antes había iniciado un vuelo de entrenamiento.

Hoy, transcurridas 24 horas del accidente se ha sabido que el piloto del avión siniestrado un oficial de la reserva, hizo funcionar no se sabe por qué razón, su asiento eyectable y una vez en el mar, fue recogido por el buque escolta "Duchayla" sano y salvo, mientras a bordo del portaviones las autoridades navales daban por muerto en el interior de su aparato perdido en la mar.

Hoy ha sido instituida una comisión de investigación a fin de establecer la luz sobre las causas que hayan podido provocar este accidente.

**ESTAPA EN VENTAS DE AUTOS A PLAZOS**

Santiago de Chile (Efe). — Una cuantiosa estapa que asciende a más de 10 millones de dólares, fue denunciada y está siendo investigada por el Gobierno en la venta de autos a plazos.

Según los organismos estatales que tienen en sus manos el asunto, son más de 1.600 personas las estafadas por la "Compañía Distribuidora Sociedad Anónima" ("Codisa"), cuyos personajes centrales de alta figuración en la vida económica del país, se hallan prófugos.

Los representantes que quedan de la Compañía han declarado que se encuentra en quiebra por el impago de cuotas de los interesados después del 4 de Septiembre.

También se está investigando una estafa similar en otra compañía nacional que operaba con el mismo estilo y en el mismo rumbo.

**SE NECESITA DELINEANTE**

con experiencia, en Calor y Frío Industrial, S. A. La Ventilla.

(R. O. C. Núm. 1.360)

**Se amplía el plazo de admisión de originales para el premio fotográfico «SOFICO» sobre la Costa del Sol**

A petición de numerosos concursantes, se amplía el plazo de admisión de trabajos fotográficos en torno a la Costa del Sol convocado por "Sofico", dotado con 25.000 pesetas y una estatilla de bronce. Definitivamente, el plazo de admisión concluye el 30 del presente mes de Octubre. El tema fotográfico, en blanco y negro, estará necesariamente referido a la Costa del Sol y, preferentemente, al avance urbanístico experimentado en estos últimos años. Cada autor podrá presentar un máximo de cinco trabajos y un mínimo de dos. Las fotografías, en doble copia cada una, tendrán un formato no inferior a treinta por cuarenta, sin límites en la ampliación de estas medidas. Si el Jurado lo estima oportuno, "Sofico" adquirirá las fotografías finalistas, primando con tres mil pesetas cada una de ellas. Estas, así como las premiadas, pasan a poder de la firma patrocinadora. Los trabajos pueden enviarse a "Sofico", Claudio Coello, 124, Madrid-6 o a "Sofico", Molina Lario, 13, Málaga.

**TRASPASO**

AUTOSERVICIO por no poder atenderlo Zona comercial. — Clientela adquirida Barriada Juan XXIII núm. 9. Tfno. 209061

**LLAMADA A LA RENOVACION DE SUELOS!**

201.749

Nosotros somos especialistas en suelos y podemos aconsejarle ofreciéndole la mejor solución con los suelos ligeros (SINTASOL, FLEXOL y CEFLEX) fabricados por CEPLECTICA.

**PAVIMENTOS Y DECORACION HAJOS DE RIU, S. L.**

General Mola, 9 - Teléfono 201749 - Burgos

# GUIA FACULTATIVA

<b>JOSE LUIS RICA RICA</b> PSICOLOGO Consulta de 12 a 8 y de 6 a 10 Vitoria 21 L. Teléfonos 201865 y 204778	<b>S. INIGO</b> OCULISTA Consulta de 11 a 8 y de 6 a 10 Calle Calvo 17 L. — Tel 209922	<b>JOSE MARIA ARAGONES</b> MEDICO ODONTOLOGO Teléfono 205378 Quelpe de Liano 2	<b>José M. Rodríguez Orive</b> ODONTOLOGO Avenida del Cid 10 (Peygud)
<b>Dr. BAÑUELOS</b> OCULISTA Plaza Mayor. — Teléfono 201061	<b>Jesús Buitrago Morote</b> CARDIOLOGO Calle Fernando Alvarez 1 (Junto a la Audiencia) Teléfono 209212 consulta	<b>Alonso Bañuelos</b> OFTALMOLOGOS Capolun 2 — Teléfono 20934	<b>R. PLASENCIA</b> OFTALMOLOGO Consulta de 1 a 2 y de 5 a 7 Vitoria. 30. — Teléfono 206591
<b>RAMON LLORENTE</b> TRAUMATOLOGIA — HUESOS Y ARTICULACIONES Consulta, de 12.30 a 2 Calle de Liano, 2, 4.º, Izqda. (Frente a Galerías Campos) Teléfonos 208900 y 204781	<b>J. M. Movilla Cuadrado</b> NEUROPSIQUIATRA ELECTROENCEFALOGICO Concepción 12 Horas de consulta: Llamar a teléfono 200916 (de 12 a 6 de la tarde) Los sábados no hay	<b>Juan Corral Castanedo</b> HUESOS Y ARTICULACIONES TRAUMATOLOGIA Consulta de 10 a 2 en calle Vitoria 17 (Edificio Edineo) Planta 4.º - Despacho 401. Teléfono 202655	<b>Benigno Andrade Loma</b> MEDICO ANALISIS CLINICOS Plaza Calvo Sotelo 9 Teléfono 203345
<b>AGUSTIN RIVAS</b> PARTOS ENFERMEDADES Y CIRUGIA DE LA MUJER Avenida del Cid, 6 A A Teléfono 203832	<b>J. M. FRANCES</b> Medicina interna — Rayos X Consulta de 10 a 1 y de 6 a 8.30 Plaza de Vega. — Teléf 203441	<b>JOSE MUÑOZ AVILA</b> RISON, PIEL Y VIAS URINARIAS Almirante Bonifaz 12 L. Teléfono 201559	<b>S. LECHUGA SERANTES</b> OCULISTA Consulta directa Avenida del Cid 6 B. Teléfono 204452
<b>Infante Abajo</b> MEDICO DENTISTA Sanz Pastor 14 2.º derecha Teléfono 208617	<b>Arias Martínez Mata</b> CARDIOLOGO Alonso Martínez 7 — Tel 200301	<b>José María Álvarez Iovar</b> MEDICO DENTISTA Consulta de 10 a 1 y de 4 a 7 San Lesmes 1 Principal Izqda Teléfono 202793	<b>JOSE A. NAVARRO</b> Especialista en niños Rayos X Consulta de 6 a 7 y horas convenientes Teléfono 206611 Barriada Juan XXIII, 16 L.
<b>M. SANCHEZ DUEÑAS</b> Medicina y Cirugía del Sistema Nervioso, Oídos y columna vertebral. Electroencefalografía. Calle Calvo Sotelo 3 L. Dcha Consulta de 8 a 8 Excepto sábados	<b>Antonio Gómez López</b> Ejecución: RODRIGO ALONSO Santa Clara, 40. Teléfono 209211	<b>V. Ojeda Carcedo</b> APARATO DIGESTIVO Y NUTRICION Metabolimetría Análisis clínicos — Rayos X Consulta de 10 a 1 y de 4 a 7 Vitoria 20 L. — Tel 202667	<b>VICENTE CORRAL MARISCAL</b> Medicina interna — Rayos X Consultas de 4 a 7 Mañanas horas convenientes. Vitoria. 30. 3.º
<b>BERONIMO IGLESIAS</b> MEDICO DENTISTA RAYOS X Vitoria. 141 L.º (Juan XXIII)	<b>CARLOS RODRIGUEZ</b> OCULISTA CIRUGIA OCULAR Heroes del Alcázar 1 3.º Teléfono 207062	<b>M. CALVO PINILLOS</b> Aparato respiratorio Corazón Bronquios Electrocardiografía Espirografía Ventiloterapia RAYOS X Vitoria 27 — Teléfono 20021	<b>Máximo Ortiz Pérez</b> CIRUGIA Y TRAUMATOLOGIA Consulta de 12 a 2 Calle Madrid 3 L. Teléfonos 205469 y 205001
<b>A. BENITO BRAVO</b> Laboratorio Médico Colegiado MEDICO DENTISTA Burgos 22 Teléfono 202971	<b>J. MARTIN PARDO</b> PULMON Y CORAZON Cárces de la División Azul L.º D. — Teléfono 204166	<b>J. Villaquirán García</b> Médico Estomatólogo del Hospital Militar Consulta de 1 a 2 y de 4 a 7 San Pablo 20 L.º Teléfono 206593	<b>Rodrigo García Zuazo</b> PUERICULTOR Diplomado Especialista de años del Seguro Colegiado Vitoria (SS 1.º A y B) De 10 a 13 y de 4 a 6
<b>A. LOPEZ GOMEZ</b> MARGANTA NARIZ Y OIDO Espolón 28 — Teléfono 203557 Consulta de 11 a 1	<b>MIGUEL CAMPO</b> TOCOGINECOLOGIA Del Laboratorio Médico Colegiado Cármen 4 6.º Tel 205207	<b>E. SUAREZ MUÑIZ</b> Especialista en carenta. nariz y oídos Consulta de 12.30 a 2 y tardes convenientes Calle P. Silverio, núm. 4. 8.º A. Tel. 207493.	
<b>M. Blasco Velasco</b> MEDICINA INTERNA RAYOS X De 12 a 2 y de 6 a 9 Cármen 6. 2.º B. — Teléf 207829	<b>GRADUACION GAFAS TECNICAS MODERNAS</b> <b>OPTICA IZAMIL</b> LAIN CALVO, 28		

**LIQUIDACION TOTAL POR INCENDIO**

EN

**CONFECCIONES CAMPO**

★

**PRENDAS DE TEMPORADA PARA SEÑORA, SEÑORITA y NIÑA**

**APROVECHE LA OCASION Y PRESUMA DE HABER COMPRADO BIEN EN PLENA TEMPORADA!!**

VENTA EN

**PLANTA SOTANO DE CONFECCIONES CAMPO**

(Esquina Almirante Bonifaz)

Alquileres

ALQUILO piso amueblado, otro sin muebles, preferible oficinas. Lain Calvo. Teléfono 201884. ESTUDIANTES alquiler temporada, con 15 camas. Teléfono 209821. CEDO local en renta, 27 metros cuadrados. San Isidro número 35. Informes, Construcciones Luis Monje. Plaza Alonso Martínez, 7, 2.º SE ARRIENDA piso primero, Timoteo Arnáiz, 1 (Quinta), por temporada, con o sin muebles. Color negro y jardín. Informes: Espolón, 20. Tel. 202110. ALQUILO piso 4 habitaciones, calefacción central. Villarcayo, 12, 3.º SE ARRIENDA piso amueblado, centrícuo, todo confort. Teléfono 205010. ARRIENDO piso amueblado, tres dormitorios, salón comedor, dos aseos, calefacción central, terraza. Teléfono 204840. ALQUILO piso cinco camas, para estudiantes, m y económico. Calle Caja de Ahorros, 11, 6.º, habitación 24. (Alhóndiga) ALQUILO locales de 70 y 120 metros, en Capiscol y Alfarreros, propios para bar, zapatería, ultramarinos o similares. Bar El Paso. Alfarreros, 1. ALQUILO piso amueblado, confortable. Teléfono 202183. ALQUILO piso amueblado, Vitoria 105. Teléfono 202147. SEÑORITA sola necesita piso, con o sin muebles, hasta 1.000 pesetas. Ofertas, esta administración. ALQUILO piso amueblado, pequeño. Informes, Anselmo Salvá, 5, 1.º SE ALQUILA piso en Gamonal. Teléf. 209474. GARAJES individuales de alquiler, con agua y luz, 400 metros parada autobús. Informes, teléfono 202116. ARRIENDO piso amueblado, centrícuo y muy económico. Informes, Alhóndiga, 13, 3.º SE ALQUILA piso cuatro habitaciones, cocina mixta. Calle Vitoria 163. Informes, calle Vitoria, 188, 7.º C. ALQUILO piso frente a Venerables, 2.600 pesetas. Enseñan, Rey Don Pedro, 35, 3.º ALQUILO o vendo piso nuevo, sin estrenar, con calefacción y codo habitaciones derecho cocina. Razón, Francisco Grandmontagne, n.º 1, piso 3.º, letra A. SE ALQUILA piso amueblado, detrás gasolinera calle Vitoria. Teléfono, 208071. ALQUILO local, totalmente preparado para clases todo el día. Informes esta Administración. ALQUILO piso amueblado estudiantes, zona Vadiños. Informes, portero, Plaza Francisco Sarmiento, número 1. ALQUILO piso amueblado, baratasimo, centrícuo. Baño, teléfono o. Nicolás Vergara, 12. ALQUILO piso amueblado, próximo Escuelas Aparejadores, Obras Públicas. Teléf. 201284. SE ALQUILA piso, nuevo, Capiscol, 102, 2.º B. SE ARRIENDAN locales, Mirabueno, 43. Manuel Martínez. ARRIENDO piso a estrenar, soleada y confortable. Fuentesillas, 19, 7.º D. Teléf. 207516. SE ALQUILA piso amueblado, zona del Capiscol. Informes, Defensores de Oviedo, núm. 3, 1.º, Izquierda. ALQUILO piso en Calatravas, 3 y lonja con sótano y piso en calle Madrid, 74. Informes, 204492. ALQUILO piso, General Mola, 26, 2.º Dcha. Verle, de 3 a 4. ALQUILO máquinas escribir, sumar y calcular, Crespo, Plaza Alonso Martínez, 7, principal. Teléfono, 205947. ARRIENDO piso cuatro habitaciones, 2.000 pesetas. Informes, Palomas, 37, 3.º ARRIENDO piso amueblado, o habitaciones a estudiantes. Pisonés, 5, 4.º B. Dcha. SE ALQUILA piso cuatro habitaciones, empapelado, parquet, calefacción. Precio, 2.000. Llamar teléfono 208883.

ALQUILO piso amueblado, 2.000 pesetas. Fernández González 31, 1.º, centro. ALQUILO piso tres habitaciones. Calle Clunia, núm. 17, 4.º B. ALQUILO piso cuatro habitaciones, calefacción central. Valentín Jalon, 11, 5.º SE ARRIENDA piso, económico, carretera Madrid. La Ventosa, 15, primero. SE ALQUILA habitación, derecho cocina. Carretera de Arcos, número 18. SE ALQUILA piso amueblado, centrícuo, todo confort. Teléfono 205010. ARRIENDO piso amueblado, tres dormitorios, salón comedor, dos aseos, calefacción central, terraza. Teléfono 204840. ALQUILO piso cinco camas, para estudiantes, m y económico. Calle Caja de Ahorros, 11, 6.º, habitación 24. (Alhóndiga) ALQUILO locales de 70 y 120 metros, en Capiscol y Alfarreros, propios para bar, zapatería, ultramarinos o similares. Bar El Paso. Alfarreros, 1. ALQUILO piso amueblado, confortable. Teléfono 202183. ALQUILO piso amueblado, Vitoria 105. Teléfono 202147. SEÑORITA sola necesita piso, con o sin muebles, hasta 1.000 pesetas. Ofertas, esta administración. ALQUILO piso amueblado, pequeño. Informes, Anselmo Salvá, 5, 1.º SE ALQUILA piso en Gamonal. Teléf. 209474. GARAJES individuales de alquiler, con agua y luz, 400 metros parada autobús. Informes, teléfono 202116. ARRIENDO piso amueblado, centrícuo y muy económico. Informes, Alhóndiga, 13, 3.º SE ALQUILA piso cuatro habitaciones, cocina mixta. Calle Vitoria 163. Informes, calle Vitoria, 188, 7.º C. ALQUILO piso frente a Venerables, 2.600 pesetas. Enseñan, Rey Don Pedro, 35, 3.º ALQUILO o vendo piso nuevo, sin estrenar, con calefacción y codo habitaciones derecho cocina. Razón, Francisco Grandmontagne, n.º 1, piso 3.º, letra A. SE ALQUILA piso amueblado, detrás gasolinera calle Vitoria. Teléfono, 208071. ALQUILO local, totalmente preparado para clases todo el día. Informes esta Administración. ALQUILO piso amueblado estudiantes, zona Vadiños. Informes, portero, Plaza Francisco Sarmiento, número 1. ALQUILO piso amueblado, baratasimo, centrícuo. Baño, teléfono o. Nicolás Vergara, 12. ALQUILO piso amueblado, próximo Escuelas Aparejadores, Obras Públicas. Teléf. 201284. SE ALQUILA piso, nuevo, Capiscol, 102, 2.º B. SE ARRIENDAN locales, Mirabueno, 43. Manuel Martínez. ARRIENDO piso a estrenar, soleada y confortable. Fuentesillas, 19, 7.º D. Teléf. 207516. SE ALQUILA piso amueblado, zona del Capiscol. Informes, Defensores de Oviedo, núm. 3, 1.º, Izquierda. ALQUILO piso en Calatravas, 3 y lonja con sótano y piso en calle Madrid, 74. Informes, 204492. ALQUILO piso, General Mola, 26, 2.º Dcha. Verle, de 3 a 4. ALQUILO máquinas escribir, sumar y calcular, Crespo, Plaza Alonso Martínez, 7, principal. Teléfono, 205947. ARRIENDO piso cuatro habitaciones, 2.000 pesetas. Informes, Palomas, 37, 3.º ARRIENDO piso amueblado, o habitaciones a estudiantes. Pisonés, 5, 4.º B. Dcha. SE ALQUILA piso cuatro habitaciones, empapelado, parquet, calefacción. Precio, 2.000. Llamar teléfono 208883.

COMPRO, a particular, coche 600, en buen estado. Teléfono, 208997. AVIA, 2.500. Avia, 3.500. Avia 4.000, verdadera ocasión, y varias Alfa Romeo, D.K.V. y Sava, en buen uso y baratas. Ruera Vitoria, 19. Teléfono, 208887. VENDO Seat 1.500, gasolina Bar Lafuente. FERIA Automóvil Ocasión, 10 al 30 Octubre. La mejor oportunidad para comprar o vender su coche. Inscripción e informes: Feria del Campo. Apartado Correos, 11044. Teléfono 463400. Madrid. ALQUILER coches sin conductor, 600-D, 850. Simca, nuevos. «Autos Guía». Nuño Rasura, 5. Teléf. 204802 - 208597. SEAT 1.500, 850 y 600-D, vendo. Miranda, 18, bajo. VENDO varios 600-D, 850, 850 Coupé, 1.400-C, 1.500, 1.500 familiar, R-8, 4-L, Simcas, Break, berlina, furgoneta 2-HP, DKW, Land Rover y Avia. Facilidades. Alhóndiga, 2. Teléfono, 209891. SE VENDE Iso carro ocasión. Salas 16, habitación 19. VENDO coche Seat 600-D, matrícula alta, buen estado. Verlo, calle Madrid, 64, 2.º A. (De 2 a 4). VENDO furgoneta 2-HP barata, buen estado. Teléfono, 208903. Colocaciones AVON anuncia frecuentemente por TVE y revistas, la visita de sus distribuidoras de sus productos. Se le usted una de ellas y gane de buenas ganancias. Llame al teléfono 204144 de Burgos o escriba al apartado 14.875 de Madrid. CHICA con informes, se necesita. Avenida Cid, 10, 2.º derecha. SE NECESITA chico con buenos informes, bien retribuido. Trato familiar. Calera, 35, 6.º derecha. NECESITO chico con informes, interna o externa. Santander, 17, 2.º NECESITO chico. Valladolid, 2, 2.º C. SE NECESITA chica. Vitoria, 29, 2.º Izq. FABRICANTES reunidos de Béjar y Sabadell necesitan representante a comisión para la venta de funcionarios de centro oficiales, de papelería, camisería, gasbardinas, sábanas, visillos, mantas, colchas, etc. con tarifas a precios de fábrica y amplias facilidades de pago. Exigimos amplias referencias. Absoluta reserva representantes gremio. Escribir Compromiso de Caspe, 75 Zaragoza. NINERA se necesita, buen sueldo, Héroes de la División Azul, 3, 2.º derecha. NECESITO chica. Bar Sotillo. Avellanós, 5. ASISTENTE se necesita. Avda. del Cid, 10, 2.º derecha. CHICO 14-16 años, sin experiencia, precisa importante cafeteria. Interesados, presentarse en «Publicidad Alas». Almirante Bonifaz, 3, 3.º (R. O. C., 1363). NECESITO muchacho, aprendiz de mostrador. Razón, Bar Garilleti. San Lesmes, 2. (Registro O. C., 1345). SE NECESITA chico. Hostal Niza. General Mola, 1. MATRIMONIO necesita muchacha o asistente. General Mola, 26, 2.º, derecha. Presentarse a las 10 nochas. SERVIDORA doméstica se precisa para casa de poco trabajo sabiendo sus labores. Señores de Rincón, calle Conde Jordana, núm. 1, 8.º (Edificio Radio Castilla). SE OFRECE joven con carnet de segunda, tardes. Teléfono, 203637.

ANUNCIOS POR PALABRAS

Estos anuncios se reciben en nuestra Administración (Calle Vitoria, 13, teléfono 207143) de NUEVE de la mañana a UNA Y MEDIA de la tarde y de CUATRO a SEIS Y MEDIA de la tarde, así como en todas las agencias de publicidad. PRECIO: 20 pesetas hasta diez palabras. Cada palabra más, 2 pesetas.

NECESITO mucha chafija. Plaza José Antonio, 2. Razón, Perfumería Oriente. SE NECESITAN fontaneros, oficiales primera y segunda. Calera, 3. (R. O. C., 1353). NECESITAMOS señoras 18 a 30 años, serias y activas, trabajo fácil, visitas domicilio. Ganarán de 1.000 a 1.500 pesetas semanales. Presentarse, calle Villarcayo, núm. 14, 5.º C. (De 7 a 8 tarde). CHICO catorce años necesita Casa Venancio García, Espolón, 2. (Registro O. C., 1364). ASISTENTE por horas, se ofrece, a convenir. Avenida Eladio Perlado, bloque segundo, portal 1, 3.º A. OFRECESE ingeniero técnico industrial (Electrónica), recién acabada carrera, residente en Burgos. Interesante trabajar en oficina técnica o taller de reparaciones. Llamar, teléfono 205469. COCINERA para San Sebastián, informada, buen sueldo. Señora Gaytán. Aguirre Miramón, 2. NECESITO chica, para tres personas, buen sueldo, Vitoria, 52, bis, segundo, derecha. CHICO para cafeteria, con alguna experiencia, necesario. Calle Miranda 7. (R. O. C., 1359). SE NECESITA asistente matrimonio solo. Razón, Avenida Cid, 22, 5.º izquierda. NECESITO asistente. Vitoria, 73, 5.º D. SE NECESITA asistente. Almirante Valdés, 2, 1.º derecha. Parque Bomberos. PRECISAMOS señorita con práctica de oficina y contabilidad. Presentarse, de 10 a 11, en Domingo. Moneda, 5. (Registro O. C., 1058). PRECISAMOS aprendiz de 14 años, cultura y cualidades ponderativas. Presentarse, de 8 a 9 tarde, en Domingo. Moneda, 5. (R. O. C., 1112). SE NECESITA chica de servicio. 3.500. Señora de Alamo. Virgen del Socorro, 1. Teléf. 218146. Alicante. Compras y ventas DURALEX. Platos, vasos duralex. «Perreteria Lain Calvo». Teléfono, 20 33 94. OCAJON: Vendo máquinas usadas de escribir, sumar y calcular procedentes de cambios por nuevos. De la Vega Madrid, 2. Burgos. VENDO maquinaria y herramienta. Taller mecánico. Petronilla Casado, 51. ATENCION contratistas y particulares, vendo compresor «Puekas», como nuevo. Burgenses, 18 Mercado nacional, de ocasión. VENDO estufa butano, nueva. Avenida Cid, núm. 36, 5.º A. VENDO toda la uva. Emiliano Cogollos. Reventa de Muñó. ATENCION cazadores. Se vende perro Pointer, de tres años. Barriada Yague, calle N. número 11. SE VENDE, seminuevo, muy barato, estufa catalítica, coche de niño y traje de novia. Interesados, teléfono 209456. VENDO molino martillo, sin fin cuatro metros, mezcladora vertical. Emérito Pérez, 1.º, izquierda. 202876.

SE NECESITA asistente, hasta media tarde. Santa Clara 42, 7.º, B. SE VENDEN 200 arbores de uva, de Victor Ruiz. Para tratar, Manuel Torca, caminero de Los Balbases. DECORADORA daría clases dibujo colegios. Teléfono 208112. Lerma, 3, 2.º, D. FRANCESA nativa con experiencia niños, daría clases particulares. Teléfono 203607. FRANCÉS por nativa. Teléfono 205572, de 3 a 6. PROFESOR experto en Matemáticas, Física e Ingeniería da clases. Teléfono 204693. INGLES. Mejor profesor Burgos. Garantía absoluta. Grupos cuatro alumnos solamente. «Ramsey's». Sanjurjo, 9, 2.º. Teléfono, 203572. INGLES. Profesora con título, varios años experiencia, daría clases. Calle Vitoria 73-75, 6.º, D. CLASES particulares de primaria y bachiller, piano y solfeo, a domicilio. Teléfono, 207584. APAREJADORES, O. P., Descriptiva, matemática, mecánica, establecida. Buenos resultados. Física, Química. «C. E. C.». Llana Afuera, 8, 3.º. Teléfono 209531. ACADEMIA CASTELLANA. Cultura, Taquimecanografía, Ortografía. Correspondencia, Idiomas.— Moneda, 18. ESTUDIANTES familias, alquiler piso amueblado, calefacción, cinco camas. Teléfonos, 203171 - 202894. ACADEMIA J. P. Aparejadores, Obras Públicas. Elija sus asignaturas. Garantía. Grupos reducidos. Estabilidad, económico. Comenzamos 15 Octubre. ACADEMIA J. P. Plaza Capitania, 1. Complete su preparación, Reválidas, dos cursos en uno. Informes sin compromiso. Garantía. Plazas limitadas. PROFESORA nativa da clases de inglés a domicilio. Vitoria 165, 6.º, M. TITULADO del Ministerio de Educación Nacional Francés, cuatro años ejercicio en Francia, daría clases frances, latin, en Colegios, Academias o particulares. Teléfono, 203803. LICENCIADO Filosofía y Letras daría clases Latin y Griego. Razón, teléfono 205840-384. UNIVERSITARIO da clases hasta 5.º. Merced, 13, 2.º. 205109. Fincas VENTA pisos y lonjas en Via de Empalme. Construcciones Serrano. Teléfono, 204385. CONSTRUCCIONES Sánchez vende pisos y lonjas comerciales, en diversas zonas. Informes, Santa Clara, 38. Obra. OCAJON. Se vende planta baja con cinco huecos, en calle Vitoria. Informes, Teléf. 209798. CONSTRUCCIONES González Alonso. Venta de viviendas, llave en mano. Exentas. Entrega total 50.000 pesetas, resto diez años, y locales comerciales. Oficina, calle Vitoria, 115. CONSTRUCCIONES «BU-EL». Mejor que piso piloto, su piso llave en mano. Venta directa. Facilidades de pago diez años. Precios desde pesetas 250.000. Oficinas, Vitoria, 179, 1.º izquierda. 202876.

DETECTIVES ALKA. — 202803. ALKA. — 202803. ALKA. — 202803. Consulten su caso. — Plaza Alonso Martínez, 7, 4.º. DETECTIVES «Alka» le responde de la más absoluta reserva, competencia y secreto profesional. Detectives «Alka». Plaza Alonso Martínez, 7, A, 1.º. Teléfono, 202803. Enseñanzas SECRETARIO D. oficial y libre. Auxiliares administrativos. Inglés. Francés. Academia Centro. BACHILLERATO, Reválida, Cultura general, Oficinas, Bancos. Contabilidad. Taquimecanografía. Academia Centro. YA PUEDE usted matricularse en: Catorce idiomas (Inglés, Alemán, Francés, Ruso, etcétera). — Bachilleratos: Preu, Reválidas, Ciencias, Letras (exámenes especiales de Febrero). — Contabilidad, Banco, Comercio, Oficinas, Dibujo, Técnico, Taquigrafía. — Horarios cómodos. Plazas limitadas. «A.A.G.». Lain Calvo, 17. REVALIDA de cuarto Ciencias, Letras. Próximo convocatoria Febrero. Vitoria 52, bis 1.º, Dcha. Teléf. 202876. REVALIDA 4.º y 5.º en un solo curso, múltiples referencias aprobados. Vitoria, 52, bis, 1.º derecha. Teléfono 202876. ENSEÑANZA garantizada. Curso especial, alumnos con asignaturas pendientes. Reválidas 4.º - 6.º, preparación simultánea 5.º. Bachiller. Grupos reducidos. Santa Clara, interior, 57, A.

REVALIDAS 4.º, 6.º, Matemáticas, Física, Química. Licenciado. Tino, 208764. CLASES particulares por universitario, Matemáticas, Física, Química. General Mola, 5, 2.º Izqda. PROFESOR necesario, Matemáticas y Química quinto, nocturno. Shan-ty, Trinidad, 12. MAESTRO nacional se ofrece para clases complementarias. Primaria o Bachiller, a domicilio. Informes esta Administración. REVALIDAS 4.º, 6.º. Ciencias, Letras preuniversitario; Matemáticas, Física, Francés. Teléfono 202876. PREPARESE con éxito. Reválida 4.º, mañana; 5.º Ciencias-Letras, tardes. Vitoria, 57, 1.º izquierda. 202876.

FIROGA.— Hostel cascos urbano, 18 habitaciones, mobiliario nuevo, mucha clientela. FIROGA.— Aparicio Ruiz, locales 70 y 80 metros, mucho sótano. FIROGA.— Zona Avenida Cid, locales 50, 70 y 110 metros, tiendas. FIROGA.— Locales desde 40 a 1.800 metros, distintos precios y situaciones. FIROGA.— Pisos, locales, rústicos, alquileres, traspasos.— Vitoria, 59. Teléfonos 206746-205711. SE VENDEN dos tercetos pisos, de cuatro habitaciones, cocina y baño, ascensor y calefacción. Carretera Logroño, barrio Capiscol, número 25. Informes, portería. VENDO piso 4 habitaciones, todo exterior, calefacción. Via Empalme, 10, portería. VENDO piso cuatro habitaciones y patio, calle Santa Ana, 19. Teléfono, 205688. PISOS exentos contribución amplia, impide cualquier terminación. Facilidades pago, en calle Vitoria, 190. VENDO local 100 metros, aproximadamente. General Mola, 29. SE VENDE piso cuatro habitaciones. Informes, Calzadas 20, bis 4.º, A. VENDO piso en Santa Clara. Informes. Nueva Apertura de Santa Cruz, 5, 5.º, B. Exterior. VENDO o alquiler piso centrícuo, dos habitaciones. Teléfono, 200431. ESTRENE piso en avenida Reyes Católicos, 3 dormitorios, amplio salón comedor, calefacción central. Facilidades. Teléfono 200093. VENDO piso centrícuo. Teléfono 209721. VENDO o arriendo local 40 m2, instalado, cualquier negocio. Avila, bloque A, 2.º, A. LOCAL amplísimo en calle Vitoria, se vende o arrienda. Razón. Publicidad «Mentor». Carreteras 2, 3.º. Teléfono 205266. VENDO piso centrícuo, bajo, con patio, cuatro habitaciones, baño, cocina, agua caliente. Teléfono 209211. VENDO o alquiler piso al mejor sitio Gamonal. Tesorera, 4, 2.º Izqda. VENDO bar o cambio por vivienda o local comercial. Informes, esta Administración. OCAJON. Piso frente Mil Viviendas, exento, calefacción central. Facilidades. Teléf. 208673. VENDO piso, barato. Calle San Miguel, número 7, bajo, izquierda. SE VENDE terreno Calle Vitoria. Teléfono, 202923. VENDO piso nuevo, calefacción central. Soleada. Teléfono 20479. EN HURONES vendo fincas urbanas y rústicas y una arboleda. Razón. Bar Ibeas, calle San Agustín, en Miranda de Ebro. Ganados y aperos SE VENDEN cien ovejas. Razón, Manuel Calvo. Fancorbo. Burgos. VENDO tractor y aperos Lanz, en Quintanapalla el 13 de Octubre. CAMION Jaule vendido prueba. Dos de Mayo, 10, 6.º dcha. CULTIVADORES Dueño mejor labor, mejor duración. Repuesto de cañal para cualquier cultivador. Lucas Diezias. Tal. 18. Bardajas. SE VENDEN treinta ovejas de señal. Para tratar con Vivencio Viciario y Cloadado Abadón, en Valdeande (Burgos). FIROGA.— Primer trazo calle Madrid, piso seis habitaciones, calefacción individual. FIROGA.— Pisos recién construidos. Elija lugar, precio y forma de pago. FIROGA.— Local 120 metros, 20 de Sótanos, zona Mesones, Capitania

SE VENDEN 110 ovejas con cría y 60 vacas. Razón. Angel Manero. Moriana (Burgos). TRACTOR Hanomag R-45, como nuevo, 125.000. Same, doble tracción y doble embrague, 180.000. Pala Romero, industrial, 160.000. Super Ebrut-Barreiros, R-335, Renault D-30 y N-71, todos como nuevos y con garantía. Cecilia Martín, teléfono 5. Turégono (Segovia). AGRICULTORES. Construcciones «Vic-Car» al servicio de la Agricultura. — Grandes facilidades de pago. — Arados, cultivadores, gradas canadienses, gradas cultivadoras. En rastras, labradora primera, labradora segunda y labradora tercera. Sembradoras Sola; sembradoras Urbión; abonadoras Aguirre y Vicon; cabinas Jomoca para todos modelos, remolques, desterronadores etcétera, etc. — Todos estos aperos son de calidad y además tienen un precio muy justo. Con aperos «Vic-Car» para toda la vida. Victor Cabezon Bergado. Teléfono 178. Breviata. PERDIDA vaca m. Avianar, Eliseo López, floresjo. Teléfono, centro. PERDIDA, día 4, p. roja, setter, Gamonal, Bar Ibeas, Grañón, primera, Isidro Merino, primera manzana, Gamonal, 209090. PERDIDA medalla, un gen niña, en colada sábado noche, en ciudad a General Vial. Se gratificará. Avión F. 5.º, centro. HALLOZGO perro ter, con pintas negro. Teléfono 208963. Televisores TELEVISORES 1970, timo modelo extraplan, UHF, licencia americana, con voltímetro y sa, todo 16.000 pesetas. Diez días prueba, compromiso. Ventas plazos. Garantía absoluta seis meses. Comercial Vico-Motos, Lera, 10. REPARACION televisores todas marcas. Servicio urgente. Atención Servicio técnico Mercaderías. Radio TV Carreteras. Catzadas, 18. Teléfono, 206528. TELEVISORES primarios, marcas, 1.000 al año. Radio Televisión Burgos, Avenida Cid, 10. Edificio Foygón. 6 años sin gasto en reparaciones. Teléfonos, 209452. TELEVISORES. Reparaciones en el día, todas marcas. Radio Televisión Burgos, Avenida Cid, 10. Edificio Foygón. Teléfono, 208800. Traspasos TRASPASO Pensión Escolar. Almirante Valdés, 16, 1.º. TRASPASO o arriendo pensión con 10 habitaciones 14 camas, todas ocupadas, con hijos. — Cantón Concepción, 2. TRASPASO o arriendo pensión local, cualquier negocio, 50 metros cuadrados, altura 4,50 metros. Paloma, 21. TRASPASO local comercial, propio cualquier industria, de metros cuadrados, y preplanta, esquina de calle San Francisco y Miguel. Informes: El garhofel. San Francisco, 11. Varios SEGURO obligatorio accidentes de trabajo. Mutua Patronal. Valladolid, 20 Burgos. SE ADMITEN esposos y tierras con descargos. Marcos Gómez. Monte de Abadesa. SE ACORTAN y arreglan prendas de paño. Crucero San Julián, bajo. SE OFRECE taller mecánico completísimo, maquinaria, como taller auxiliar para la fabricación o mecanización de toda clase de piezas. Talleres «Carher». Apartado número 50. Héroes (Logroño). SE HACEN patrones se prueba. Avenida Cid, 2, 1.º, derecha. SEÑORAS. Rapidez perfección en el tratamiento de sus trajes. Abrigos en Avenida Cid, 2, 1.º, Dcha. Nuestros teléfonos 207148 y 201283

ARMARIOS cocina, delos de serie, gamonal. Fábrica Gamonal, Casa Vega, 7. MUEBLES cocina, mejores precios. Vitoria, 13. Gamonal, Fábrica, Casa Vega, 7. MUEBLES cocina, mejores precios. Vitoria, 13. Gamonal, Fábrica, Casa Vega, 7. Pérdidas PERDIDA vaca m. Avianar, Eliseo López, floresjo. Teléfono, centro. PERDIDA, día 4, p. roja, setter, Gamonal, Bar Ibeas, Grañón, primera, Isidro Merino, primera manzana, Gamonal, 209090. PERDIDA medalla, un gen niña, en colada sábado noche, en ciudad a General Vial. Se gratificará. Avión F. 5.º, centro. HALLOZGO perro ter, con pintas negro. Teléfono 208963. Huéspedes ADMITIRIA, pensión completa, 4 ó 6 amigos. General Mola, 14, 2.º derecha. SE DA pensión completa. Calle Vitoria, 181, 1.º B. CEDO habitación derecho cocina a matrimonio. Informes, Delicias, 3, 6.º. SE ADMITEN huéspedes, económico, adecuados para estudiantes. Fonda Moreno, Merced, 6, 3.º. ADMITO señoras o señoritas pensión completa, o sólo dormir. Pisonés, 14, 3.º A. SEÑORA sola cede habitación, 30 pesetas. Segunda manzana, número 2 Gamonal. HABITACION confortable, céntrica, teléfono, calle Concepción, Avenida Sanjurjo, 9, 1.º, Dcha. SE DA PENSION. Santa Clara, 36, 2.º Dcha. CEDO dos habitaciones con tres camas, sólo dormir. Santa Agueda, 34, 4.º, B. SE ADMITEN chicas para dormir. Espolón, 30, 4.º derecha. DOY PENSION completa, habitación confortable, San Agustín, 17, 7.º, C. OCAJON. Piso frente Mil Viviendas, exento, calefacción central. Facilidades. Teléf. 208673. VENDO piso, barato. Calle San Miguel, número 7, bajo, izquierda. SE VENDE terreno Calle Vitoria. Teléfono, 202923. VENDO piso nuevo, calefacción central. Soleada. Teléfono 20479. EN HURONES vendo fincas urbanas y rústicas y una arboleda. Razón. Bar Ibeas, calle San Agustín, en Miranda de Ebro. Ganados y aperos SE VENDEN cien ovejas. Razón, Manuel Calvo. Fancorbo. Burgos. VENDO tractor y aperos Lanz, en Quintanapalla el 13 de Octubre. CAMION Jaule vendido prueba. Dos de Mayo, 10, 6.º dcha. CULTIVADORES Dueño mejor labor, mejor duración. Repuesto de cañal para cualquier cultivador. Lucas Diezias. Tal. 18. Bardajas. SE VENDEN treinta ovejas de señal. Para tratar con Vivencio Viciario y Cloadado Abadón, en Valdeande (Burgos). FIROGA.— Primer trazo calle Madrid, piso seis habitaciones, calefacción individual. FIROGA.— Pisos recién construidos. Elija lugar, precio y forma de pago. FIROGA.— Local 120 metros, 20 de Sótanos, zona Mesones, Capitania

## Quisicosas LOCALES

Circula por la ciudad el rumor de que «Sna-Viscosas», de Milán, no construirá su fábrica en nuestra ciudad.

Según nuestras noticias, dicha sociedad italiana, en vista de los aplazamientos para resolver su solicitud por parte de los organismos competentes en Maorganismos, ha decidido renunciar al proyecto de construir su fábrica en Burgos y parece que en ninguna otra población española.

Pese a todo es aún tiempo para que salgan de Burgos iniciativas lo suficientemente eficaces que eviten lo que parece inevitable?

Como ya informamos a nuestros lectores, el famoso grupo financiero italiano proyectaba una inversión del orden de los dos mil millones de pesetas y crear 500 puestos de trabajo en nuestra ciudad, al amparo del «Polo», donde se produciría hilo continuo de poliéster.

Lo malo es si ya es irremediablemente tarde para conseguir lo que tanto necesita Burgos: una industria básica en el sector químico y textil.

Villamar estaba tan a oscuras como la boca de un lobo y ahora se han dado las primeras luces de una nueva iluminación moderna que acabará por lucir espléndida para la fiesta del Pilar, día en que los vecinos del barrio festejan a su Patrona.

Estas mejoras las hace el Ayuntamiento.

Lo que no acaba de lucir son las pantallas que hace tiempo debió haber instalado en muchos puntos de la ciudad una contrata que llevó a efecto el replanteo de la instalación y que, a lo que parece, se ha ido con la música a otra parte.

Al menos así lo hace pensar el hecho de que el personal ha dejado cerradas las cajas de trabajo.

¿Por qué?  
A reactivar las obras icaramba!

En las traseras de la iglesia de San Gil y en el lugar que está llamado a ser la plaza de San Francisco, hace días que una contrata que ha hecho trabajos para los servicios eléctrico y de teléfonos, dejó allí tubos rotos, escombros y sobrantes de material de obra.

Esa misma contrata debe retirarlos inmediatamente. Constituyen un espectáculo vergonzoso y, además, la acumulación de materiales impide el estacionamiento de vehículos.

Otra vez el dichoso tema de la carga y descarga de mercancías a horas inconvenientes. Ayer, a la una de la tarde, varios vehículos —pero sobre todo uno— obstruían la circulación en una de las calles de la ciudad, cuyo nombre no viene al caso pues esto ocurre en otras muchas.

¿No hay forma de evitar estos hechos?

Treinta y tantos millones de pesetas van a invertirse por «Electra de Burgos» para acometer obras de ampliación del servicio ante la creciente demanda que experimenta. Esto indica en momentos en que se habla de crisis económicas y coyunturas muy delicadas que, pese a todo, los servicios aumentan y este de la energía eléctrica es todo un dato muy indicativo de la realidad.

Lástima que en otros órdenes no ocurra lo mismo, pero no hay que ser pesimistas. El bache actual —común en tantas otras poblaciones— acabará por removersse. De todos modos conviene vigilar e impulsar todo lo que sea desarrollo.

De nuevo los taxistas han sido autorizados para estacionar en el estacionamiento contiguo a la Diputación, en la plaza de Santo Domingo de Guzmán.

Lo indica el hecho de que han vuelto a colocarse las señales reglamentarias.

Hace tiempo que están estropeados los semáforos de la calle de la Merced y concretamente los dos situados frente a la iglesia de los PP. Jesuitas. Del hecho se dio cuenta al Ayuntamiento y hasta el momento, por

la razón o razones que sean, no se ha puesto remedio a la anomalía. Ahora, con la iniciación del curso escolar, cobra la calle una mayor animación por la presencia de los escolares que acuden al colegio de los PP. Jesuitas y al Instituto de Enseñanza Media. Bueno será que se active la reparación de los dos semáforos y vuelvan a cumplir la misión para la que fueron instalados.

### Martinillos

## FERRALLISTAS

Se necesitan a destajo para trabajar en Aranda. Llamar teléfono 207543.  
(R.C.O. 1.372)

## LAS PRIMERAS AUTORIDADES CIVILES A SEGOVIA

En la mañana de hoy saldrán con dirección a Segovia el gobernador civil y jefe provincial del Movimiento, el presidente de la Diputación y el alcalde de la ciudad. Las primeras autoridades civiles asistirán en la capital segoviana a los actos organizados en conmemoración del octavo centenario del nacimiento de Santo Domingo de Guzmán, fundador de la Orden de Predicadores y Patrono de la provincia burgalesa.

A los actos que hoy se celebran en Segovia tiene anunciada su asistencia el Príncipe de España.

## ANTE EL DOMUND

# COLOQUIOS MISIONALES SOBRE EL MENSAJE DEL DOMUND

Para equipos juveniles propagandistas

El Secretariado Diocesano de Misiones organiza todos los años un curso de formación misional para delegados parroquiales de Misiones, responsables de la organización misional de los Colegios de Segunda Enseñanza y para cuantas personas siguen de cerca los problemas misioneros de la Iglesia o desean colaborar en favor de las Obras Misionales Pontificias.

Este año hemos querido englobar a todas las participantes del curso entre las de Propagandistas. Dichos coloquios misionales tendrán lugar en el Colegio de Religiosas Esclavas durante los días 10, 11 y 12 de Octubre. PROGRAMA DE LOS COLOQUIOS

El tema de los cinco coloquios se centrará sobre el mensaje pontificio del DOMUND 70 de S. S. Pablo VI.

El primer coloquio analizará las razones graves que han movido al Papa Pablo VI a dirigir este mensaje del DOMUND 70.

Dirigirá el coloquio el R. P. César Ruiz Izquierdo, delegado diocesano de Misiones. Tendrá lugar el sábado a las cuatro y media.

El segundo y tercer coloquio correrán a cargo del R. P. José Gomis Pomares, del IEME, de la Pontificia Universidad Gregoriana de Roma el domingo, 11 desde las 10 de la mañana.

Estudiarán estos dos interesantes puntos del mensaje: "Una hora nueva para las Misiones"; y "Ante una nueva planificación de las misiones y de la coopera-

ción misional". Las intervenciones del P. Gomis tendrán lugar respectivamente a las diez de la mañana y a las cuatro y media de la tarde.

Hablará de sus experiencias apostólicas en Iberoamérica la señorita Isabel Mediavilla, maestra nacional y misionera seglar en Colombia.

El cuarto y quinto coloquio estarán a cargo del R. P. José García González, del IEME, misionero de Rhodesia, estudiando los puntos siguientes: "Evangeliización y desarrollo" y "Un caso típico de desarrollo en África"; el desarrollo de la Sociedad rhodesiana tal como aparece en el interesante documental en color que se presentará a continuación.

Expondrá sus experiencias africanas la misionera burgalesa Madre Clotilde Gallo, de las Hijas del Calvario, misionera de la diócesis de Wankie.

Entre los actos religiosos del curso figura diariamente la misa comunitaria y la celebración de la palabra dirigida por los mismos Padres que intervienen en los coloquios.

El Secretariado diocesano de Misiones ha invitado al curso a delegadas parroquiales de misiones de toda la diócesis, ofreciéndolas media beca para el abono de gastos ocasionados.

## ATAPUERCA

Se arrienda la casa taberna. Tratar con el Ayuntamiento.

# TAFISA 70



¡CAMBIE Y ACELERE!

Utilizando en su industria tablero de fibras conseguirá:

- + volumen de producción
- + productividad
- + beneficios

## Táblex

EL TABLERO ESPAÑOL DE FIBRAS

FABRICADO POR TAFISA EN 26 TIPOS DISTINTOS

TAFISA - Fernando el Santo, 20 - Teléfonos 419 22 12 - 419 26 00 - TELEX 27.200 - TABFI-E, MADRID - 4

## PRODUZCA LA PIEL MAS VALIOSA DEL MUNDO

crie chinchillas!

INCLUIDO EN SU PROPIA VIVIENDA



## chinchilla LA ALEMANA

te ofrece bajo contrato:

seguro de vida y fecundidad  
compra de crías al contado  
beneficio mínimo  
asistencia técnica gratuita  
**solo 75 céntimos diarios**  
y 30 minutos de atención

Nombre \_\_\_\_\_  
Dirección \_\_\_\_\_  
Localidad \_\_\_\_\_ TEL. \_\_\_\_\_  
**chinchilla LA ALEMANA**  
Amanien, 15, bajo. MADRID-5

ENVIE ESTE CUPON Y RECIBIRA SIN COMPROMISO NUESTROS CATALOGOS ILUSTRADOS

Casa Central. GRANIA DEL PSAJE - Perillo (La Coruña) - Delegación General. I MANUEL 15 bajo. Tel. 2488105. Madrid (8)

## AGENTE DE VENTAS

Ramo alimentación y hostelería. pudiendo obtener ingresos de 250.000 a 300.000 ptas anuales.

### PRECISA

Primera Firma nacional para cubrir dos plazas en Burgos y provincia.

SE EXIGE:

- Servicio militar cumplido
- Dedicación plena.
- Carnet conducir segunda.

Interesados dirigirse por escrito al número 917. — Publicidad Alas. Almirante Bonifaz. 3. — BURGOS.  
(R.C.O. Núm. 1.367)

## Trofeo de oro al grupo de «Misión rescate» de Castrojeriz

Por el descubrimiento del sepulcro de doña Leonor de Castilla

La dirección de "Misión rescate" ha concedido el trofeo de oro de IV Campaña de dicha "Misión" —el premio mayor que se concede entre todas las misiones cumplidas que hayan alcanzado anteriormente Trofeo de Plata.

Dicha distinción, que se debe al descubrimiento del sepulcro de doña Leonor de Castilla en Castrojeriz, significa aparte la estancia de cinco días del maestro-jefe del grupo con cinco niños en Madrid, la concesión de cincuenta mil pesetas en metálico y diez más de viaje turístico por Andalucía, pasando hasta Ceuta.

Además ha sido concedido otro trofeo de Plata al mismo grupo por el rescate de dos cuadros pictóricos cuyos autores se desconocían, uno de los cuales es una magnífica copia del siglo XVI de un Descendimiento de la Cruz, la mejor existente en España de un tema del pintor italiano Angiolo Allori, más conocido por "El Bronzino". El otro cuadro es de un buen discípulo de Juan Carreño de Miranda, de escuela castellana-madrileña de la segunda mitad del siglo XVII y más probablemente del gran pintor burgalés Mateo Cerezo.

Los niños que se desplazarán a Madrid visitarán los estudios de T. V. E., el Parque de Atracciones, el Valle de los Caídos, El Escorial, Barajas, Museo del Prado, Museo del Ejército, etc... Nos complacemos en felicitar efusivamente al grupo de rescate de Castrojeriz por este doble y señaladísimo triunfo.

## DOÑA DOLORES LOPEZ ORTIZ

(VIUDA DE LORENZO FERNANDEZ)

Falleció en Trespaderne el 8 de Octubre de 1967, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

Q. E. P. D.

LA FAMILIA agradecerá la asistencia a alguna de las misas que se digan HOY, en San Gil, Abad, a las ocho y media, nueve y media y doce, y a las que se apliquen en la parroquia de San Cosme y San Damián en el Carmen y en la Divina Pastora, y en la parroquia de Trespaderne. Por lo que les expresan su agradecimiento.

Burgos, 8 de Octubre de 1970.

## DOÑA JULIA BARCENA DEL VAL

Falleció el día de ayer, en Pedrosa de Río Urbel, a los 39 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

Q. E. P. D.

Su apenado esposo, don Heraclio Río Ordóñez; hijos, Carmelo, Gonzalo, Dolores, Blanca-Esther y Julio; madre, doña Teodora del Val Quevedo; madre política, doña Estilita Ordóñez; hermanos, Victoriano, Ezequiel, Remedios, Leopoldo y Primitiva Barcena del Val; hermanos políticos, tíos, sobrinos, primos y demás familia

RUEGAN a sus amistades una oración por el eterno descanso del alma de la finada y la asistencia al entierro y funeral que tendrán lugar HOY, a las CUATRO de la tarde, en la iglesia parroquial de PEDROSA DE RIO URBEL, acto seguido la conducción del cadáver al Cementerio de dicho pueblo, por cuyos actos de piedad les anticipan las gracias.

Pedrosa de Río Urbel, 8 de Octubre de 1970.

## D.ª FRANCISCA VALDIVIELSO GARCIA

(VIUDA DE CARLOS CANTON RIOYO)

Falleció el 9 de Octubre de 1969, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

Q. E. P. D.

Sus apenados hijos, Teresa, Milagros, Carlos y Juan; hijos políticos, Fermín García y Ángela Carracedo; nietos; biznietos; hermanos, Patrocinio, Pedro, Eliseo y Carmen; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia

RUEGAN oraciones por su alma y la asistencia al funeral que se celebrará mañana, día 9, a las diez y media de la mañana, en la iglesia parroquial de San Pedro y San Felices y el novenario de misas que dará comienzo el mismo día y en la misma iglesia a las 8 de la tarde, días laborables y a las 7 de la tarde los días festivos.

Por cuya asistencia a alguno de tan piadosos actos, les quedarán muy agradecidos.  
Burgos, 8 de Octubre de 1970.

## D. JULIO ALONSO TURRIENTES

Falleció el día 10 de Octubre de 1968

Q. E. P. D.

Su viuda, doña Eduvigis Cormenzana; hijo, Julio; hija política, Marisa Latorre; hermanas políticas, sobrinos, primos y demás familia

RUEGAN una oración por su alma y la asistencia al funeral que se celebrará mañana, día 9, a la una del mediodía en la iglesia parroquial de San Lesmes, Abad. Por cuya asistencia, les quedarán muy agradecidos.

Burgos, 8 de Octubre de 1970.

## DON BENITO RODRIGUEZ LOPEZ

(TENIENTE CORONEL MEDICO)

Falleció el día 9 de Octubre de 1968, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

D. E. P.

Su apenada esposa, doña Manuela Salazar Angulo; hijos, María Jesús, Manuel, Isabel, Soledad, Benito y Antonio y demás familia

RUEGAN una oración por el alma del finado y la asistencia a alguno de los actos piadosos que se celebrarán mañana, en la parroquia de San Cosme y San Damián las misas de 10, 11 y 12. En la de los PP. Jesuitas las de 8, 9, 12 y 1.

La Bendición y Reserva con el Santísimo en las RR. Franciscanas Misioneras de María a las 7,45 de la tarde y los novenarios de misas que se están celebrando en la Capilla del Hospital Militar y en la parroquia de San Cosme y San Damián a las 11.

Actos de caridad por los que les quedarán sumamente agradecidos.  
Burgos, 8 de Octubre de 1970.

# EL MUNDO



# DE LA CANCIÓN

Por MARIA CONSUELO REYNA

## PEDRO RUY-BLAS, una voz distinta para un estilo con personalidad

- ★ «Mi etapa con «Los Canarios» fue un gran aprendizaje»
- ★ «Para mí la música es como un vicio»
- ★ «Triunfar en España es como una lotería»

Por María Consuelo REYNA

Pedro Ruy-Blas. Un nombre sonoro, una voz llena de fuerza, una personalidad definida. «A los que hirió el amor» es, por el momento, su canción. Lentamente, a pulso, se ha ido ganando a un público cuyos oídos estaban llenos de «rayos de soles», «veranos» y «cachilipús». Pedro Ruy-Blas por su estilo, por su voz, puede ser una gran figura.

Su historia, con ligeras variantes, es la de tantos chicos que luchan por lograr un puesto en la música. Actuaciones en conjuntillos de andar por casa... abandono temporal de la música... entrada en un grupo, «Los Grimm», cuyo nombre sonaba un poco y, al fin, la gran oportunidad.

—Me llamaron para preguntarme si me gustaría trabajar con «Los Canarios» mientras Teddy hacía el servicio militar. Me interesó la idea. No quise dejar pasar la ocasión y acepté.

—Sin embargo eso de la suplicia no parece un buen comienzo...

—No es que me entusiasma ser «el sustituto», pero cuando dije que sí lo hice con pleno conocimiento.

—¿Llegaron «Los Canarios» a ejercer alguna influencia en tu estilo, en el de Pedro Ruy-Blas?

—No. Fue un gran aprendizaje, una gran experiencia, pero nada más. Durante los meses que estubo con «Los Canarios» nos hicimos muy amigos y eso ha sido lo peor de dejar el grupo.



—¿Cuáles fueron las reacciones del público al ver que eras tú quien actuaba en lugar de Teddy?

—Muy diversas, pese a que, quien iba a vernos, sabía perfectamente que Teddy no estaba. Así se hacía constar en los carteles. Unos iban a criticar... otros si siquiera se daban cuenta (hubo unas niñas que me preguntaron: «Oye Teddy... ¿por qué te has tenido el pelo?»), pero, en general, no hubo problemas de ninguna clase.

—Pedro Ruy-Blas, ¿por qué ese nombre?

—Pedro Ruy-Blas porque es como me llamo; Ruy-Blas por que ese personaje de Víctor Hugo siempre me ha parecido interesante y divertido y, además, porque suena bien.

—¿No crees?

—¿A qué se debe que el disco tuyo ha tardado tanto tiempo en empezar a ser popular?

—Primero, era época de vacaciones; segundo, yo estuve en Marruecos e Ibiza trabajando y no pude hacer promoción personal del disco.

—¿Cómo fue lo de marcharte a Marruecos?

—Surgió el contrato y era una oportunidad fenomenal para ir adquiriendo práctica.

—¿Crees que tienes dentro de la música española una situación, digamos, estable?

—El camino nunca está hecho del todo. Me siento contento porque el disco ha sido muy bien acogido —la verdad es que no esperaba tanto de un primer disco—, pero siempre se puede conseguir más.

—¿Qué pretendes conseguir en el terreno musical?

—No intento enseñar nada nuevo, no tengo intención de experimentar con música de vanguardia. Sólo quiero gustar al público y superarme día a día.

—¿Qué es para ti la música?

—Un vicio... ¡como el fumar! No puedo dejarlo, no tengo fuerza de voluntad suficiente para ello y, aunque, a veces, resuite una profesión dura e ingrata no puedes abandonarla para siempre.

—¿Has pensado alguna vez dejar la música?

—Sí. Hay momentos muy difíciles en los que, todos los que estamos metidos en esto de la música, sentimos la tentación de apartarnos de ella. Luego, como el destacar en el mundo musical es una especie de lotería, piensas... ¿y si me toca el premio gordo? ¡Y continúas!

—¿Crees realmente que el tener un éxito, el destacar, es cuestión de suerte?

—Sí y, en este país, mucho más. Conozco gente sensacional que no ha logrado un éxito; quizás haya influido también la falta de fuerza de voluntad para continuar luchando.

—¿Cuál es, de cara a tu futuro, el mayor peligro que tienes ante tí?

—Precipitarme a la hora de expresar mis ideas, escoger un disco. Por todo ello tengo el firme propósito de no actuar alocadamente sino pensar bien cada paso que dé.

—¿Corresponde tu forma de ser con el disco que ha servido para tu presentación?

—No, por favor, no soy tan dramático como eso.

—¿Cómo eres, entonces?

—Un tanto raro. Me dejo llevar, con demasiada frecuencia, por impulsos.

—¿Piensas continuar en la línea de «A los que hirió el amor»?

—No porque no quiero encasillarme.

—¿Qué estilo de música es el que te gusta escuchar?

—Ray Charles, Proby, Jackie Wilson...

—¿Cuál es el defecto más importante del mundo musical español?

—El empeñarnos en seguir las modas. Es muy curioso lo que ocurre aquí. Lanzan el soul, campaña intensiva y, antes de que el público lo haya asimilado, surge otra campaña de música underground por la simple razón de que es lo «que está de moda», «lo que se lleva en Inglaterra». Esa no es una forma lógica de actuar porque no dejan apenas opinar a la gente, no les dan tiempo de saber si les gusta o no de gustar un estilo.

—¿Quiénes son, en tu opinión, nuestros mejores intérpretes?

—Mike, Drango, Miguel Ríos, «Los Canarios» —y no es porque yo haya estado con ellos, sino porque el esfuerzo que están haciendo bien merece el apoyo del público— «Los Mitos»... ¡Hay muchos!

—¿Y tú?

—Uno que también trata de poner su granito de arena.

Pedro Ruy-Blas es un entusiasta del cine y, según me han dicho, quería estudiar dirección en la E. O. C.

## NOTICIAS A 45 r. p. m.

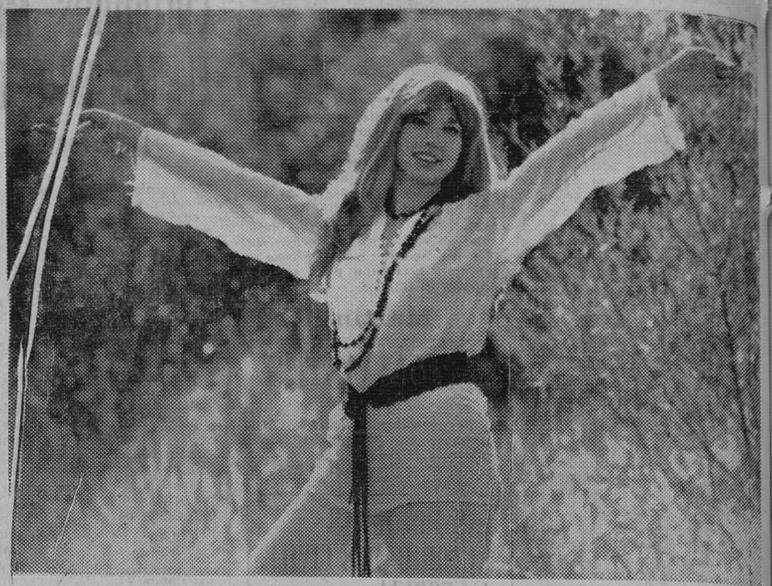
♦ Serán probablemente uno de los «booms» discográficos del 71. Se llaman «La pandilla. Son cuatro chicos y una chica... ¡y la edad media no alcanza los ocho años! Sus canciones —versiones de temas muy conocidos— son un encanto, llenas de frescura, de naturalidad. Y, además, se han presentado con todos los honores en el mercado discográfico español, nada menos que con un LP.

♦ Estuvo en Madrid, Jimmy Cliff —jameicano con residencia en Londres—, cantante relativamente poco popular en nuestro país. Su viaje tenía como motivo grabar unos programas de televisión.

♦ Eduardo Falú, excepcional guitarrista argentino, dio unos recitales en un teatro de Madrid.

♦ ¡Eso sí que es correr! El hasta hace pocos días marido de la cantante Bobby Gentry se ha vuelto a casar... y es la cuarta vez.

♦ Esta es la clasificación inglesa —sección internacional— de los mejores de 1970: Mejor cantante masculino, Bob Dylan; mejor cantante femenina: Joni Mitchell; mejor grupo: Led Zeppelin; mejor guitarrista: Eric Clapton; disco sencillo del año: «Puente sobre aguas turbulentas»; LP del año: «Hot Rats», de Frank Zappa. El escrutinio está hecho por Melody Maker.



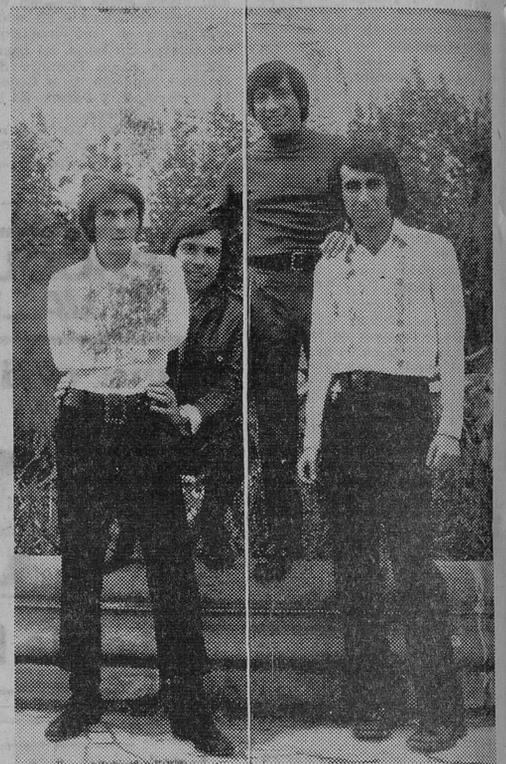
## «YELLOW RIVER» la canción que «CHRISTIE» ofreció a «TREMELDES»

«Yellow river» hubiera podido ser, si llegan a tener algo más de vista, la canción que del re-lanzamiento al primer plano de la actualidad de los «Tremeloes»... pero no quisieron.

En unas declaraciones hechas a Melody Maker, Geoff Christie contaba la historia: «Escribí «Yellow river» hace casi dos años. En aquella época yo trabajaba en un cabaret de Batley al que solían ir grupos como «Marmelade», «Tremeloes», etc., etc. y a todos, por sí acaso les interesaba, les hacía oír las cintas que había grabado con canciones escritas por mí... ¡y ni caso! Solamente los «Tremeloes» se interesaron un día por «Yellow river», me dijeron que iban a incluirla en un LP... después que habían decidido que era preferible sacarla en single y, al final, nada de nada».

Los «Tremeloes» perdieron una ocasión estupenda porque ahora, en pleno éxito de «Christie», han grabado «Yellow river», pero ya como versioneros.

Poco tiempo después Geoff Christie formó su propio grupo con Michael Blakeley, batería; Vic Elms, guitarra, y, claro está, él mismo que toca guitarra, bajo, órgano, piano y, además, canta. Grabaron «Yellow river» y el disco se convirtió en un «número uno» en Inglaterra alcanzando también puestos importantes en las clasificaciones de éxitos del resto de Europa. El «no» de los «Tremeloes» sirvió para que Geoff, que, durante más de seis años, había estado luchando por conseguir un puesto de la música pop, comenzara a destacar a una velocidad increíble y, en cuestión de semanas, se convirtiera en una gran figura.



El grupo que evitaba ahora en lo encasillan en el tipo de canción ligera, pegadiza, divertida y alegre que les ha dado la fama. Dicen que son capaces de interpretar desde el rock más puro hasta canciones románticas y sentimentales. Habrá que esperar a oír el Larga Duración que han grabado, y que esperamos aparezca pronto en el mercado español, para ver si esto es verdad.

## DISCOS - DISCOS

LARGA DURACION :-:

**EDU LOBO.** — «Reza» «Arrastrao», «Requiem por un amor», «Chegança», «Canção do amanecer», «En tempo de adeus», «Boranda», «Resolucao», «As mesmas historias», «Aleluia», «Canção de terra», «Zambi» (Barclay estereo).

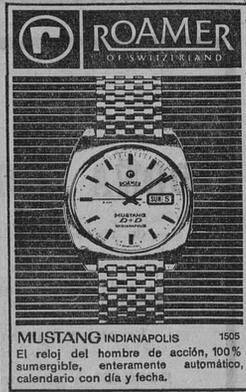
Un disco fantástico de uno de los mejores autores-intérpretes brasileños de la actualidad. Algunos de los temas están escritos en colaboración con Vinícius le Moraes. Es uno de esos discos que deben figurar en toda discoteca.

**KENNY RODGERS & THE FIFTH EDITION.** «Ruby no juegues con mi amor», «Pero sabes que te quiero», «Mamá está esperando», «Sunshine Joe», «Algo se quemó», «Eivira», «Yo soy Bobby McGee», «Un extraño en mi lugar», «Entonces te echo de menos», «Una vez más estás sola», «Escucha la música», «Rubén James» (Reprise estereo).

Canciones ligeras, agradables, interpretadas correctamente. Un disco que, además de para bailar, sirve para ser escuchado sin que llegue a cansar.

**MOLOCH.** — «Helping hand» «Maverick woman blues», «Dutta hand», «El mismo viejo blues», «Yendo hacia abajo», «Ella parece un ángel», «Gone too long», «Dance chanev dance», «Mona», «People keep talking», «No puedo pensar lo mismo de tí», «Nigth at the possum» (Star-Estereo).

Mucha desigualdad tanto en la interpretación como en la calidad de las canciones. La más destacable es «El mismo viejo blues».



## AVISO, CAZADORES

El terreno correspondiente al Ayuntamiento de Valdazo (Burgos), libre en años anteriores, está en la actualidad dentro del acotado de caza núm. 49 de Brivesca.

## LOS DIEZ DISCOS MAS VENDIDOS EN ESPAÑA

(De «Los 50 Más» de «Explosión 68»)

- 1 (1) «In the summertime» (Mungo Jerry).
- 2 (2) «Corpiño xeitoso» (Andrés Do Barro).
- 3 (3) «Yellow river (Christie).
- 4 (4) «El cóndor pasa» (Simón & Garfunkel).
- 5 (8) «N'a veiriña do mar» (María Ostiz).
- 6 (7) «Never Marry a railroad man» (Shocking Blue).
- 7 (5) «Un rayo de sol» (Diablos).
- 8 (6) «La nave del olvido» (Henry Stephen).
- 9 (9) «People talking around» (Bravos).
- 10 (11) «Simpaty» (Rare Bird).

**CONFITERIA BOMBONERIA REPOSTERIA**

# milán

un nuevo establecimiento a su servicio

VITORIA, 25

OBRADOR PROPIO

# CITIUS ALTIUS FORTIUS

MAS LEJOS, MAS ALTO, MAS FUERTE... es el lema de LAS OLIMPIADAS

En 1896 se celebró la 1.ª Olimpiada de la Era Moderna. Desde entonces miles de grandes deportistas de todos los continentes han venido compitiendo, bajo el espíritu de este lema, para conseguir los primeros puestos de cada especialidad. Pero el lema también lo hemos seguido nosotros. Bajo ese espíritu nació nuestro departamento de deportes hasta llegar al nivel actual. Podemos dejar satisfecho al deportista más exigente y experto. Aunque practique el deporte menos corriente. En Vacelsa siempre encontrará lo que busca. Y es que somos auténticos especialistas en artículos deportivos. ¡Venga a visitarnos! Así podrá comprobarlo.

**Vacelsa Deportes**  
—de categoría olímpica—

VITORIA, 10 - TELEFONO 20 65 43 - BURGOS

**Vacelsa** DEPORTES • DISCOS • ELECTRODOMESTICOS • JUGUETES  
cuatro departamentos auténticamente especializados

# DEPORTES

## LOS JUEVES, PRONOSTICOS DE KARAG

- Valencia contra Real Sociedad es el gran partido del próximo domingo
- El Zaragoza debe dejar la cola a costa de Las Palmas, para iniciar su recuperación
- Como el de Valencia se presenta un partido muy difícil entre el Español y el Málaga
- Con semejantes méritos por el momento, cabe esperar un gran encuentro entre el Burgos y el Hércules, que debe decidirse a favor del primero
- El Oviedo, que ha mejorado, puede y debe vencer al Castellón

A la vista está la quinta jornada de la Primera División, que comprende los siguientes partidos:

- CELTA (12) - Atlético Bilbao (7)
- Elche (9) - BARCELONA (3)
- Español (13) - Málaga (6)
- MADRID (5) - Gijón (15)
- SABADELL (10) - Atlético Madrid (2)
- SEVILLA (1) - Granada (8)
- Valencia (11) - Real Sociedad (4)
- ZARAGOZA (16) - Las Palmas (14)
- Y el sexto día de la Segunda División con estos encuentros:
- BETIS (9) - Moscardó (17)
- BURGOS (4) - Hércules (3)
- Calvo Sotelo (19) - CORUÑA (6)
- Ferrol (14) - Córdoba (8)
- MALLORCA (15) - Onteniente (20)
- OVIEDO (16) - Castellón (1)
- Rayo Vallecano (2) - Pontevedra (4+)
- San Andrés (18) - CADIZ (7)
- SANTANDER (12) - Logroñés (10)
- VILLARREAL (13) - Langreo (11)

Todos los partidos se jugarán en los campos de los clubs citados en primer lugar, los nombres en mayúsculas son los favoritos; cuando aparecen con los mismos caracteres quiere decir que lo más probable es un empate. Las cifras entre paréntesis indican las clasificaciones de los distintos equipos; la cruz (+) quiere decir *a equo*, o sea, empate en el puesto.

### IMPRESIONES Y COMENTARIOS

Salta a la vista que, con la excepción del partido del Bernabéu, los restantes siete son a cual más interesantes o importantes. No cuenta mucho el encuentro Madrid-Gijón, porque se presenta sin color, ya que de momento hay una gran diferencia entre los dos equipos. Por su derrota en su propio campo del Molinón, frente a un colista, los gijoneses no tienen nada que hacer frente al Madrid. La diferencia es clara: uno debe figurar entre los cinco primeros, mientras que el otro es candidato a situarse entre los cinco últimos. Es la impresión que dan las cuatro primeras jornadas.

De los siete importantes encuentros, no hay duda de que sobresale el de Luis Casanova, que se presenta difícil porque, por el momento, es superior o está en mejor forma la Real Sociedad, pero se debe pensar en la importante influencia del ambiente. Los pronosticados ya llevan tres empates, de modo que uno más no puede sorprender. Después, los otros seis partidos son, por diferentes circunstancias, a cual más interesantes. Siendo así, comentaremos por el orden en que se indican.

En la pasada temporada los célticos perdieron sus dos partidos, porque entonces fueron claramente superiores los bilbaínos, mientras que ahora no se vislumbra aquella diferencia. Si es así, los vigueses deben triunfar.

En Altabix se repite el último partido de la pasada temporada en que triunfó el Elche, salvándose del descenso para ceder su probable puesto al Coruña. En esta ocasión debe ganar el Barcelona como el verano pasado. Si los barceloneses juegan con un factor psicológico, entonces se podría asegurar que no serán campeones de la Liga. El factor psicológico es mal asunto en todos los deportes, porque no se rinde el valor exacto del individuo o del equipo.

De acuerdo con los pronósticos, el Barcelona es el único equipo visitante con mayores probabilidades de éxito. Ya vemos.

Otro encuentro muy difícil, como el del Luis Casanova, es el Español-Málaga, porque el visitante es superior sobre el papel al equipo local, que sólo reaccionó en la última jornada triunfando en Gijón. Partido para quinielistas.

En la Cruz Alta se repite también el último partido de la pasada temporada que dio el título al Atlético de Madrid ganando por 2-0. Sin necesidad de perder, con el empate el Atlético bilbaíno hubiera sido cam-

peón porque tenía una superioridad de 0,83 en su índice de actuación particular.

Después de vencer por buen tanteo al Málaga, y pensando en las dificultades atléticas frente al Celta, parece probable la victoria vallesana. Otro partido para quinielistas.

Por lo que se lleva de campeonato se destaca la superioridad del Sevilla sobre el Granada, y si a esto se añade el terreno del Sánchez Pizjuán, todo el mundo pensará en la victoria sevillista. Y por último, el Zaragoza-Las Palmas. He aquí el momento en que los zaragozistas pueden y deben iniciar su recuperación para salir de la cola, e incluso contar con 8 puntos el día 1.º de Noviembre, que puede representar el noveno u octavo lugar.

### SEGUNDA DIVISION

He aquí una jornada de clasificación en que impunemente puede alterarse el orden de los equipos, incluso el Castellón, a

pesar de llevar 2 puntos de ventaja sobre 5 seguidores, empatados a siete puntos.

Dos buenos equipos en forma, el Coruña y el Cádiz pueden, con el Villarreal. No hay duda de que los ovetenses lograron mejor resultado, de modo que ahora, en su campo, y con una mejora de forma, no hay duda de que están llamados a triunfar.

Un gran partido es el que se jugará en Madrid entre el Rayo Vallecano y el Pontevedra, dos equipos con iguales méritos. Pero los rayistas dejaron algo que desear al pasado domingo empatando con el colista no importa que haya jugado fuera. Un empate es el probable resultado. Es decir: otro partido de quinielista suponiendo, claro está, que no lo sabemos, pues, no pasa ninguna papeleta por nuestras manos.

Por ser mejor equipo, el Córdoba puede forzar otro empate en Ferrol. Y de los restantes seis partidos, todos son caseros.

Oviedo y Castellón empataron el domingo sus partidos; el primero con el Hércules, a domicilio; y el segundo, en su campo, con el Villarreal. No hay duda de que los ovetenses lograron mejor resultado, de modo que ahora, en su campo, y con una mejora de forma, no hay duda de que están llamados a triunfar.

Betis, Mallorca y Santander tienen encuentros fáciles en su campo contra el Moscardó, Onteniente y Logroñés, respectivamente.

Burgos y Hércules deberá ser un gran partido porque ambos están en condiciones. Los alicantinos quieren recordar sus mejores tiempos, pero el Burgos juega en su terreno, de modo que este factor debe ser decisivo.

Artículo KARAG

(De los servicios especiales de "Efe").

## EL FUTBOL ESPAÑOL NECESITA UN REPLANTEAMIENTO

- El nuevo presidente de la Federación Española se enfrenta con muchos y difíciles problemas
- Por su importancia destacan el de la selección nacional y el de los derechos y obligaciones del profesional del fútbol

Por Vicente de LUCAS LINACERO

El fútbol, como otros deportes, tomará ahora nuevos derroteros, ya que casi siempre los cambios en las presidencias son para mejorar. La presidencia de la Federación Española de Fútbol, es de las más delicadas. José Luis Costa, durante su mandato, supo dar nuevo empuje al fútbol. Nuestra selección tuvo momentos buenos y malos pero no se paró y siguió adelante. Uno de los fenómenos de nuestro tiempo es la crítica deportiva, la que hace caer de los peldaños más altos y posi-

biente fuera la "mala Prensa" la que últimamente hizo caer al señor Costa.

El recientemente estrenado presidente, José Luis Pérez Payá, es un hombre también procedente del fútbol y cargado de ilusiones para su mandato. Es difícil su puesto en esta era del fútbol, donde en cualquier rincón de nuestro país todo el mundo intenta ser experto en este deporte y no se amilana en criticar desde el jugador, pasando por los directivos de los clubs, hasta lle-

gar al máximo organismo de fútbol.

Entramos en una nueva actuación y veremos que las ideas aportadas por José Luis Costa durante su mandato serán revisadas por el nuevo presidente y las renovaciones o reglamentos se irán viendo despacio, pues es necesario comparar al fútbol con una gran empresa en la que los miembros del Consejo son los clubs de todas las Divisiones y categorías. Ellos son en realidad los que dirigen el fútbol español, ellos son los que votan en las asambleas si o el no a los extranjeros, las reformas de sus reglamentos, etc. Estos y tantos otros son los problemas del fútbol, sometidos siempre a un cuidadoso estudio en la Federación Española y sancionados por el máximo organismo deportivo que es en definitiva la Delegación Nacional de Educación Física y Deportes.

Ahora se le amontonan los problemas al nuevo presidente. Su plan de trabajo es muy amplio, ya que estará informándose de todos los asuntos del fútbol. Sin profesión de abogado le permitirá abordar algunos de ellos con gran conocimiento de causa. Tiene un equipo de colaboradores de gran valía. Habrá que esperar algunos meses para que se pueda enjuiciar su actuación en lo que se refiere a los grandes problemas del fútbol español, los siguientes: selección nacional, reestructuración del fútbol juvenil y aficionado, comité nacional de árbitros, entrenadores, Mutualidad de futbolistas, problemas de los profesionales, federaciones e instalaciones. La masa deportiva del fútbol es hoy muy amplia. Existen 6.500 jugadores aficionados, 2.300 profesionales, 40.000 juveniles, sin contar el fútbol escolar y el de empresas, cuyo contingente alcanza los 100.000 jugadores.

Creemos que el principal problema, que está en el ánimo de todos, se refiere a los deberes y derechos que ha de tener el jugador profesional, como cualquier trabajador. Este es un viejo problema en el fútbol y posiblemente sea ahora cuando se le empieza a tocar desde muchos ángulos. Y comienzan a vislumbrarse posibles soluciones. La Federación ha estrenado presidente y, con los miles de simpatizantes pendientes de su gestión, celebraremos que su gestión esté llena de grandes éxitos. (Es un servicio deportivo especial para Agencia FIEL. - Prohibida la reproducción.)

### ADMINISTRATIVO

SE NECESITA PARA RICK, S. A. Presentarse de miércoles a viernes, de 3 a 6 tardes o telefonar al 200041. SE EXIGE: -Servicio militar cumplido. -Experiencia mínima dos años. -Profesor Mercantil, Contabilidad o título semejante. -Preferible con carnet de conducir. SE OFRECE: -Buen puesto trabajo. -Condiciones según experiencia. (ROC Núm. 1374)

### SE NECESITAN PEONES

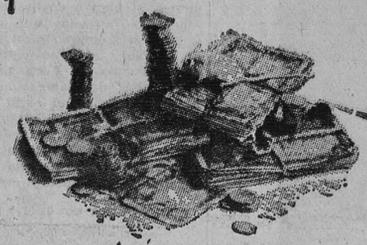
para trabajo a destajo en fábrica de vignetas. Tf. 202925. (ROC. 1225)

### PARA ORDUÑA

SE NECESITA Oficial electricista de primera con amplios conocimientos en entrenamiento de instalaciones eléctricas para industria siderometalúrgica. Informes. C/ Crucero de San Julián, 31. BURGOS (ROC. 1.361)

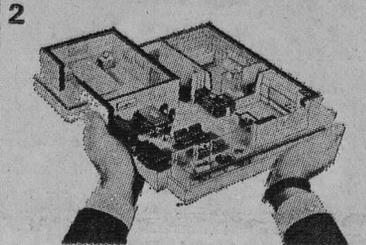
### PARQUET TARIMAS

Mosaico Parquet y todos tipos de tarimas directamente de fábrica. Tf. 207309.



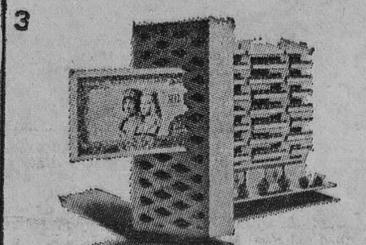
**1**

su dinero vegeta... ¡póngalo en acción!



**2**

invierta sus ahorros en algo tangible



**3**

invierta su dinero en ladrillos "oro"



**4**

exijale a sus ahorros "rentabilidad y plusvalía"



**5**

invierta y empiece a cobrar



**6**

medio mundo sostiene "su" dinero

# 6 razones para invertir en SOFICO

Sin compromiso para Ud., le enviaremos completa documentación, al recibo del cupón adjunto en nuestras oficinas centrales de Madrid.



## SOFICO

10% ahora 12%

LIMPIO DE POLVO Y PAJA

EDIFICIO SOFICO Claudio Coello, 124 Teléfonos: 262.44.30 - 39 (10 líneas) MADRID

DIARIO DE BURGOS. 8-10-1970

D. ....

Domicilio .....

Población ..... Tel. ....

CONSTANTE REVALORIZACION DEL CAPITAL INVERTIDO

- |  |   |  |   |   |  |  |  |
|--|---|--|---|---|--|--|--|
| MALAGA TORREMOLINOS<br>Playa de Montemar<br>EDIFICIO EL REMO<br>Teléf. 38 26 42 - 43 | BARCELONA SOFICO<br>Tenor Viñas, 4 y 6<br>Barcelona - 6<br>Próxima inauguración | FRANCIA SOFICO-FIMESA<br>INTERNACIONAL<br>21, Rue Royale<br>Paris VIII | ALEMANIA SOFICO-DEUTSCHLAND<br>6, Frankfurt-Main<br>Kornmarkt 3-5 | BELGICA SOFICO HISPANO-BENELUX<br>418, Avenue Louise<br>Bruxelles-5 | INGLATERRA SOFICO GREAT BRITAIN<br>31, Bush House<br>Aldwych, London W.C.2 | ITALIA SOFICO-ITALIA<br>Via Nazionale, 5<br>00185-Roma | U.S.A. SOFICO - U.S.A.<br>261, Madison Avenue<br>New York, n.y., 10016 |
|--|---|--|---|---|--|--|--|

## en limpio...



**Caldera eléctrica individual Garza**

Garza también le ofrece calderas de calefacción individual. Pero en limpio. La caldera eléctrica Garza sustituye las viejas calderas de carbón y otros combustibles -sólidos o líquidos-. Y elimina sus problemas. Tiene todas las ventajas de las cosas eléctricas. Es cómoda, segura y limpia. Incluye termómetro y termostato para regular la temperatura a voluntad. Se instala sin necesidad de obras. Su funcionamiento es automático: basta apretar un botón. Y calienta limpiamente.

**COMERCIAL Garza s.a.**

JOSE DOMINGO SAN JOSE  
San Cosme, n.º 10 - 3.º  
Teléfono: 20 62 56 - BURGOS.



Garza s.a.

# ARANDA

## A vueltas con el problema de la enseñanza

Por ser de capital importancia este problema de la enseñanza en nuestra villa, forzadamente hemos de insistir sobre el mismo, pese a haberlo tratado no hace mucho.

En lo que respecta a la segunda enseñanza, ya indicamos la selección que se había hecho de las solicitudes para cursar el primer curso de Bachillerato y que ha dado lugar a la creación de algún colegio o academia para contribuir a suplir esa falta de locales que existe en nuestro primer centro cultural, pues a esos muchachos que no han podido ingresar con matrícula oficial, hay que añadir los suspendidos en el último curso, que igualmente tampoco tienen cabida en el Instituto.

Este problema de la segunda enseñanza reviste caracteres extraordinarios de momento de imposible solución y que irán en aumento, a medida que vayan pasando los años, debido al incesante crecimiento de nuestra villa.

Creemos que ya se ha dado el primer paso para la solución de este problema, pues si mal no recordamos el Ayuntamiento tiene adquiridos terrenos para la construcción de un Instituto de más capacidad e incluso ofrecidos los mismos o cedidos al Ministerio de Educación y Ciencias, estando pendientes tan sólo de que por citado Ministerio se efectúen las obras conducentes al nuevo Instituto, es decir, que por parte de nuestro municipio se han cumplido ya los requisitos previos o que de él dependían.

Lo que no sabemos si está aclarado, es si a la terminación de esas obras si llegan a colmo, la capacidad del nuevo Instituto será suficiente para la población escolar de Aranda o se desdoblará dedicando el nuevo a la enseñanza de un sexo y el actual a la de otro o bien se unificará como en la actualidad, en cuyo caso se podría aprovechar los locales que ahora se utilizan para grupo escolar que es para lo que primitivamente fueron destinados.

Si grave es el problema de la segunda enseñanza, si cabe es peor el de la primera, por la insuficiencia de los grupos escolares actualmente en funcionamiento, teniendo que destacar las malas condiciones en que se encuentra el denominado de Cascajar, sito en la calle del General Catalán que ocupa un caserón antiguo en pésimas condiciones e incluso, según nuestras referencias carente de servicios por lo que los maestros tienen que abandonar sus clases para ir a algún bar que no está ciertamente muy cerca y los niños y niñas a la orilla del río Bañuelos, habiéndose dado el caso de que muchas madres que llevaban a dicho grupo a sus hijos, ante el aspecto que ofrecía, optaron por girar sobre sus talones y aunque les supusiese un gran sacrificio económico, llevarlos a un colegio de pago.

En Aranda se precisan, por lo menos dos grupos escolares de gran capacidad, uno en cada uno de los barrios más populosos y otro que sustituya al ya citado de la calle del General Catalán y por lo que respecta a la enseñanza de párvulos que facilitaría el trabajo de la mujer, se precisan también, por lo menos otras cuatro clases, además de las dos existentes. Vayamos mucho en cuestión de enseñanza el que los niños a los seis años, cuando ingresan en primera enseñanza sepan o no leer y escribir, pues los niños que proceden de párvulos, lógicamente ya lo deben saber y facilitan la labor del maestro que de otra forma se ve precisado a dividir su clase en varias secciones con arreglo a los conocimientos de cada alumno, imposibilitando su labor, con el consiguiente retraso de los más avanzados si quiere dedicarse a los que nada saben.

Hemos de decir finalmente que en general los niños y muy particularmente la juventud carece de colegios que puedan suplir las deficiencias de la enseñanza oficial que dejamos consignadas.

Por cuanto decimos el problema de la enseñanza en nuestra villa constituye un problema harto acuciante, debiendo de preocuparse de él, los diferentes organismos a quien corresponda, pues en realidad todos seremos responsables del futuro de esa juventud falta de medios para su lógica y obligada educación de la que debe preocuparse la sociedad en que vivimos.

¿QUE VA A SER DEL PASEO DEL DUERO?

Ha sido motivo de innumerables críticas en esta sección el denominado Paseo del Duero, que parece que hace tiempo ha quedado en el más completo abandono hasta llegar a convertirse en un lugar donde son depositados los escombros procedentes de las obras que se realizan y que por su mayor proximidad a ellas resulta más fácil arrojar en dicho lugar los escombros en lugar de trasladarlos a otros lugares más idóneos por la economía de tiempo y dinero que puedan suponer.

Es mucho el dinero que ha costado ese paseo y ya que se han realizado tantas inversiones, consideramos que no se debiera dejar en el abandono sino aprovechar, dentro de lo posible ese gasto realizado y tratar de aprovecharlo para al-

so útil, si ello es factible. Lo que no se puede consentir es que por su situación, en el centro de nuestra villa y tal vez el más visible desde la carretera general y su aceptable aspecto, quede convertido en una escombrera.

En otras ocasiones, inclusive, tratamos a estas columnas, el deplorable aspecto que ofrecen otros lugares aguas abajo del Duero y en la misma margen que está situado el paseo que nos ocupa, que convertido en escombreras, podían suponer un perjuicio para el curso de las aguas en casos de crecida, circunstancia que también es de aplicación en este caso y que al mismo tiempo, decíamos, podían desfigurar y desfiguraban la ribera, al perder también ese aspecto de verdor que tanto caracteriza a las riberas de los ríos.

Aranda, como todos los pueblos que son atravesados por un río de la categoría del padre Duero, deben aprovechar sus cualidades y tratar de mejorarlas en vez de postergarlas y variar su configuración en perjuicio de las bellezas naturales que proporcionan los mismos ríos.

Al menos en virtud del lógico aprovechamiento de las inversiones efectuadas en el paseo del Duero y con tendencia a su mejoramiento, debírase, en primer lugar limpiarla de --combos y después tratar de mejorarla en lo posible pues puede ser que pudiera tener un aprovechamiento insospechado que redundase en beneficio de la capital de la Ribera.

FARMACIA DE GUARDIA  
Mira Álvarez, plaza del Caudillo, 28.

# BELORADO

HA FALLECIDO DOÑA CARMEN GARILLETI DE LOS MOZOS

El pasado martes falleció en la villa doña Carmen Garilleti de los Mozos, causando hondo pesar en el vecindario en general y en especial en las niñas y jóvenes, de las que durante largos años ha sido maestra y educadora.

Consagrada desde su juventud al Magisterio nacional, doña Carmen hizo de su profesión un sacerdocio y ejerció su cargo con verdadera unión, consagrando a su deber todas las energías de su alma. Ella supo impartir en sus alumnas, una educación integral y una formación poco común.

Fue un alma grande, una vida impecable. Su vida se resumió en su iglesia, en su escuela y en su hogar. Nada turbó ni nada pudo turbar la serena paz de su espíritu. Su tránsito ha sido rápido, breve, extinción de la luz que trazó la estela luminosa de su quehacer diario, y la que bastará a immortalizar su ruerdo en tantas jóvenes y niñas que mañana serán y ya son algunas madres de familia.

Han sido varias generaciones de mujeres que aprendieron aquellos femeninos rasgos de la escritura de una mujer virtuosa y ejemplar; las que con ella comentaron el Evangelio de cada semana, las que hicieron números y dictados en aquellos esmerados y limpios cuadernos, que constituyen el legado precioso de un formidable y humano testamento.

Ella, doña Carmen, ha prestigiado aún más un cada vez más prestigioso cargo, y una cada con su conducta, con su extraordinario Magisterio nacional, de la que tantos y tan buenos fun-

cionarios ha disfrutado siempre la villa.

Nosotros los padres de familia que les confiamos nuestros hijos, que recibieron de ellos una educación y una formación más que completos, rendimos y tributamos desde estas líneas un cariñoso y cálido recuerdo a todos y para el merecido descanso de sus almas, suplicamos una oración.

FUNERALES Y TRASLADO A BURGOS

Ayer, miércoles, se celebraron los funerales por el alma de doña Carmen Garilleti de los Mozos.

Al lado de sus familiares, presidieron la Corporación municipal y la totalidad de los funcionarios del Magisterio que llevaron a hombros los restos mortales de su compañera fallecida.

Asistieron numerosos vecinos de la villa, niños y niñas de las Escuelas y representaciones distintas relacionadas con la profesión de doña Carmen.

Pronunció la homilía de exequias don Elías Sáez Martínez, que se refirió a la alta función confiada por Dios, al Magisterio y la gran dignidad y altura con que lo desempeñó la señorita Garilleti de los Mozos, lo que la hacía acreedora al homenaje de un sincero agradecimiento póstumo.

Posteriormente los restos han sido trasladados al cementerio municipal de San José de Burgos, para ser inhumados en el panteón familiar.

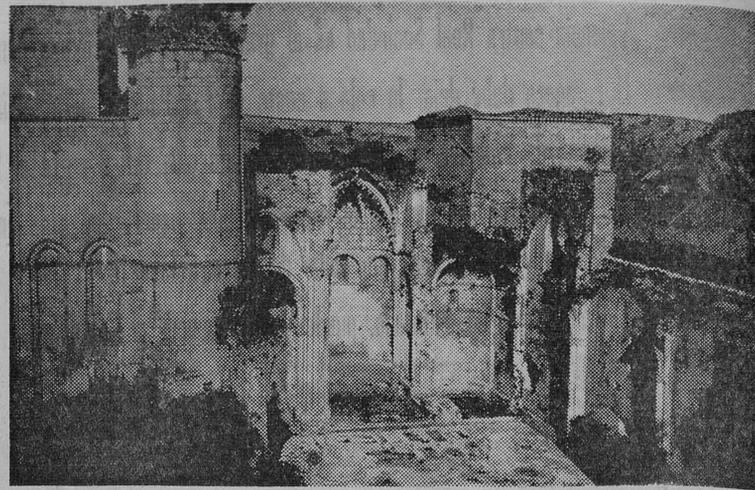
Descanse en paz el alma de la virtuosa maestra.

Vicente REVILLA

NUESTROS TELEFONOS:  
Redacción: 201280  
Administración: 207148

# LA SOMBRA DE FERNAN GONZALEZ

Por Teófilo LOPEZ MATA  
(Cronista de la Ciudad y provincia)



Ruinas del histórico Monasterio de Arlanza. — (Foto CLUB).

En los montes fuertes que angostan la rinconada de Arlanza, del antiguo condado de Lara, el cenital oscuro descendido de las alturas, inmovilizado en pedregosos escarpes, hasta los márgenes de la corriente del Arlanza, que pasa, en la impresionante majestad de estas honduras aromadas por fragancias de nogueras y enebros.

Sobre la calma inalterable de esta brava naturaleza, la sombra del conde Fernán González ha planeado durante siglos la abadía de San Pedro de Arlanza, ofrecida a la exaltación del patriotismo castellano, fortalecido por nuestros antepasados alrededor de las tumbas de los héroes y en torno a los templos de Dios.

En el año 970, los restos mortales de Fernán González, Conde fundador de Castilla y los de su esposa la Condesa Sancha de Navarra, descansaron en la abadía, en arcos de mármol, procedentes de hallazgos de la cercana ciudad de Clunia, de inexpressiva frialdad al sentimiento castellano, por la ausencia de alusiones funerarias.

La enigmática desnudez del arca del Conde contrasta con el arca-sarcófago que guardó los despojos de la Condesa doña Sancha, recorrida por nupcial composición de la época romana postconstantiniana del siglo IV de nuestra Era, con

escenas pastorales y zonas de estrigiles que flanquean un clipeo circular con los bustos de los difuntos primitivos; el, con toga y ella en su tocado femenino, con una trenza que rodea la cabeza a modo de

diadema; el clipeo aparece sostenido por una figurita de Urano, con el velo extendido sobre la cabeza, como símbolo del Cielo.

En la naciente Castilla del siglo X la historiografía aún no se cultivaba y la juventud del héroe castellano se deformaba por falta de crítica cronológica, en las numerosas interpolaciones de los diplomas de la abadía de Arlanza. Por otra parte, la figura de Fernán González resultaba poco grata a los cronistas de la Corte leonesa, por sus tendencias secesionistas; sólo el espíritu popular de las comarcas castellanas le configuraba con la más apasionada de las adhesiones, si bien a costa de desatentadas fantasías que remotos juglares compusieron y que el pueblo castellano condensó en el Poema de Fernán González, obra de inspiración monacal creada en el siglo XIII por la encendida castellana de un monje de la abadía de Arlanza, a base de legendarias ensañaciones, e incorporadas a

la gesta condal con asombros de maravilla... que vieron jinetes armados tragados por la tierra en la pelea de Cascajares y oyeron aulladores estruendos de una sierpe rabiosa surcando los aires sobre los campos de Acinas... y no nos burlemos del monje poeta de Arlanza, por los quiméricos prodigios que creyó ver en Acinas, probable réplica de Simancas en tierras burgalesas del Arlanza.

Por que mayores obraron en esta de Simancas del año 339 los castellanos y alaveses que integraban las huestes del rey Ramiro II de León, sin que la sequedad histórica haya podido sustraernos el gusto de recordar que Castilla y Alava se llenaron de despojos del botín obtenido en la victoria Simancas-Acinas.

Con ésta, se alejaron inquietantes presentimientos y angustiosas perspectivas de duelos y desastres de los hombres de Castilla que desgarraban el pecho del poeta, en el que florecían estrofas de conmovedora ternura.

«Si nos por mal pecado fuéramos arrancados (vencidos),

Los nuestros enemigos serán de nos vengados

Los hijos e las hijas que nos tanto queremos  
venidos hemos llevar cativos, valer non los podremos  
Do nos mandaren ir, por la fuerza allá iremos  
A nuestros hijos e hijas jamás nunca les veremos»

Después, en la plenitud triunfal, surge la temblorosa emoción, del monje, evocadora del desfile de guerreros muertos, conducidos desde los campos de Acinas para ser sepultados en la paz y silencio de la rinconada...

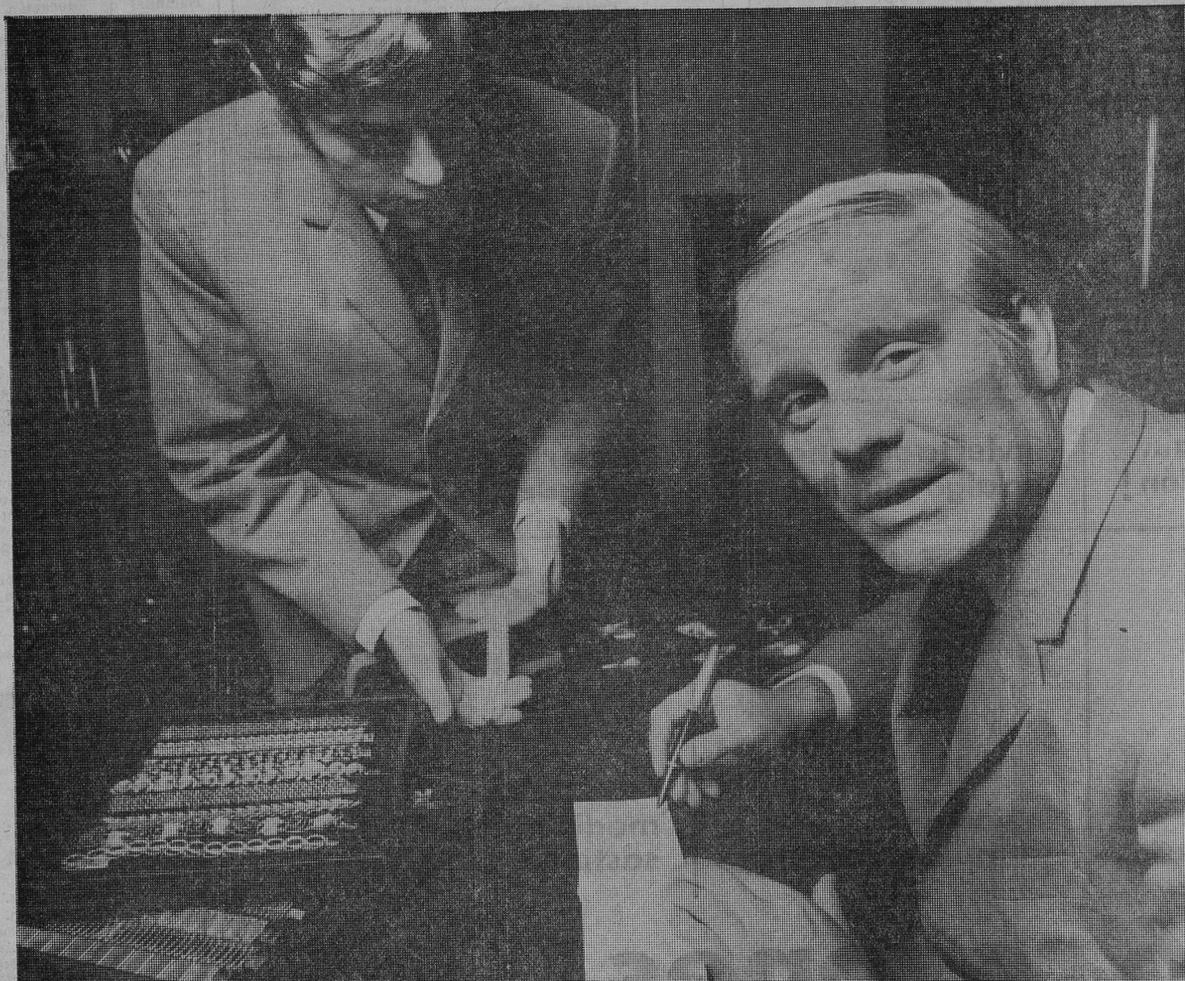
Al paso de los siglos, las vibraciones históricas se apagan en la abandonada soledad del roquedal de Arlanza, en cuya Vieja abadía las piedras desencadenadas y rotas, extinguen sus últimos alientos, al rodar despreñadas hacia la rumorosa corriente del Arlanza.

Se consumieron los restos abaciales de la época condal y los existentes recuerdan modalidades y gustos románicos de fines de la undécima centuria, con sus ábsides semicirculares reforzados interiormente por ciegas arcadas.

Sobre los elementos románicos, el salto de tres centurias

modeló por manos de ojivales artistas, bóvedas de crucería hoy rotas y destechadas, crispados los nervios en el arranque de elevación, adosadas las robustas columnas a muros que la vegetación arbustiva desmenuza lentamente.

Al sonar la hora del desplome abacial los sarcófagos hispano romanos con las cenizas de Fernán González y de su esposa la Condesa doña Sancha, encontraron para sus ansias de inmortalidad un relicario propicio en la colegiata del Infantado de Covarrubias, donde fueron trasladados el año 1841, al amparo de la gallardía cilípea y enigmática del torreón del Conde o de Doña Urraca, testigo probable, casi seguro, de la transformación de una primitiva y pobre Alcaldía de Castilla en Condado de soberano prestigio, hasta encumbrarla con claridades de epeopeya en Cabeza de Reinado, por impulso creador del Conde Fernán González.



## -Además de mi cuenta corriente en las Cajas de Ahorros tengo otra cuenta con el 5,5% de interés. Y ayudo al progreso y la cultura.

Yo era de los que creían que las Cajas de Ahorros no tienen cuentas corrientes. Estaba equivocado. ¡Hasta qué punto! La mayoría de los Cheques que yo firmo son contra mi cuenta corriente en la Caja de Ahorros. Porque trabajar con las Cajas es ayudarse a sí mismo pensando en los demás. Tienen la red de oficinas más extensa del país. Nada menos que 5.000. La seguridad y la garantía son absolutas. Operar con ellas me da derecho a la Libreta de Caja de Ahorros Confederada, verdadero pasaporte a un sistema de créditos y cuentas excepcionalmente favorable. Además de mi cuenta corriente, tengo una imposición a

plazo de un año que me produce el 5,5% de interés. Las Cajas de Ahorros están muy bien dirigidas. Y, naturalmente, ganan dinero. Pero sus beneficios no van al bolsillo de nadie en particular porque carecen de accionistas. Sólo en 1969, dedicaron 2.900 millones a clínicas, bibliotecas, residencias de verano, campos deportivos, educación profesional, cátedras, trabajos de investigación... Todo lo que mejora la Sociedad. Hay grandes obras sociales que me gustaría hacer, como a usted. Pero no puedo. Soy un hombre ocupado, como usted. Tengo que trabajar, como usted. Y necesito un servicio completo como usted. Las Cajas de Ahorros me resuelven todo eso.

# MAX FACTOR

HOLLYWOOD - LONDRES - PARIS  
se complace en comunicar a usted que su MAKE-UP ARTIST.  
Srta. NATIVIDAD CUBIAN

estará a su disposición desde el día 5 al 10 de Octubre para atender consultas sobre maquillaje y cuidado de la piel en

# PERFUMERIA RIDRUEJO

Calle Miranda, 17  
Para tratamientos solicite reserva de hora.

Descubra su personalidad

Un «hobby» apasionante y práctico... todos los modelos de moda a su alcance.

**ALFA**

Su tienda en VITORIA, 27 BURGOS

# DEPORTES

## García de Valcárcel, campeón de tiro de pichón de la Copa del Generalísimo

### El Jefe del Estado hizo la entrega de trofeos

Madrid (Aifil). — Su Excelencia el Generalísimo ha hecho entrega del trofeo que lleva su nombre, disputado hoy dentro de las tiradas extraordinarias de otoño que se celebran actualmente en Somontes y que ha sido ganado por Pedro García de Valcárcel, de la Federación de Murcia, tras matar 27 pichones de 27.

El Jefe del Estado llegó a las seis de la tarde a la Sociedad de Tiro de Pichón, acompañado de su esposa, doña Carmen Polo de Franco; el primer y segundo jefes de la Casa Civil y el primer jefe de la milicia. El Caudillo y su esposa fueron recibidos por el ministro secretario general del Movimiento, el delegado nacional de Educación Física y Deportes y los presidentes de la Federación Española y de la Sociedad, marqués de Soto de Aller y don Francisco Urquijo, respectivamente.

Ha habido dura lucha entre los 180 participantes en la Copa de Su Excelencia el Generalísimo, que se prolongó hasta cerca del crepúsculo, por lo que las últimas tiradas se vieron perjudicadas en parte por la oscuridad.

La clasificación registrada ha sido la siguiente:

- 1.º, Pedro García Valcárcel (Murcia), 27 de 27.
- 2.º, Manuel Pareja Obregón (Sevilla), 26-27.
- 3.º, Miguel Torres (Madrid), 24-25.
- 4.º, Francisco Monzo (Valencia), 19-20.

- 5.º, Miguel Castro (Puerto de Santa María), 17-18.
- 6.º, Antonio Fernández (Madrid), 17.
- 7.º, Señor Batle (Lérida), 14-15.
- 8.º, Conde de Teba (Madrid), 13-14.
- 9.º, Celso Pareja Obregón (Sevilla), 12-13.

La copa a la mejor actuación femenina fue obtenida por la señora de Torres, de Madrid, que mató siete pichones de ocho.

Con los nueve tiradores en tiradas, algunas de ellas muy difíciles por la dureza con que salían los pichones. Las eliminatorias se fueron sucediendo hasta quedar los cuatro primeros en lista. No se sabía quién podrá resultar ganador pues hacían su turno con gran seguridad. Pero a la dureza de los pichones se añadió otra más: la oscuridad. Esto determinó que primero el tirador de Cuart de Poblet, Monzó y después el madrileño Torres quedaran eliminados. Quedaron, pues, dos y Pareja Obregón falló en el pichón 27 que, seguidamente, mató García Valcárcel, con lo que se proclamó ganador de la Copa, que le fue entregada a continuación por el Jefe del Estado.

Participó en la competición el nieto del Caudillo, Francisco Franco Martínez Bordiú.

ros en lista. No se sabía quién podrá resultar ganador pues hacían su turno con gran seguridad. Pero a la dureza de los pichones se añadió otra más: la oscuridad. Esto determinó que primero el tirador de Cuart de Poblet, Monzó y después el madrileño Torres quedaran eliminados. Quedaron, pues, dos y Pareja Obregón falló en el pichón 27 que, seguidamente, mató García Valcárcel, con lo que se proclamó ganador de la Copa, que le fue entregada a continuación por el Jefe del Estado.

Participó en la competición el nieto del Caudillo, Francisco Franco Martínez Bordiú.

## El Burgos entrenará hoy con el San Juan - Marvi en El Plantío

### Radio Alicante retransmitirá también el partido del domingo

Al igual que lo hiciera la emisora «La Voz de Alicante», a la que el Burgos otorgó la oportuna autorización para que el domingo pueda retransmitir a sus oyentes las incidencias del encuentro a disputar en El Plantío entre el Burgos y el Hércules, «Radio Alicante» ha solicitado también idéntica autorización, con el mismo resultado positivo por parte de los directivos burgaleses. Así pues, serán dos las emisoras que hagan acto de presencia en el campo de fútbol municipal.

Evidentemente, es ésta una nueva demostración del interés que por aquellas latitudes se le

presta a este encuentro, que el conjunto blanquinegro quiere ganar a toda costa, por no lograr, al menos por ahora, la cosecha de positivos que lleva realizada.

Según cuidándose los entrenamientos. El de hoy consistirá en el acostumbrado «partidillo» de los jueves, para el que esta vez servirá de oponente el San Juan - Marvi. Se llevará a cabo en el propio terreno de juego de El Plantío, dando comienzo a las cuatro y media de la tarde, es decir, la misma hora que la fijada para el encuentro de la próxima jornada. Por cierto, ya que hemos mencionado al San Juan - Marvi, un directivo nos informó anoche de que habían llevado a cabo un nuevo fichaje. El del jugador Luis Pérez Hermoso, defensa central del Alfareos, a cuyo equipo —de aficionados, por supuesto— le había cedido el año pasado el Burgos C. F. de igual categoría. Aun teniendo en cuenta la diferencia que media entre burgaleses y sanjuanistas seguimos siendo partidarios de esta clase de confrontaciones, beneficiosas para ambos conjuntos. Lo que hace falta es que se actúe con la prudencia suficiente para evitar lesiones, en lo posible.

A propósito de lesionados, dada ya la buena noticia de la recuperación de Requejo y Raúl, hemos de añadir que Alcorca mejora notablemente. A cambio, Iturricha sufrió un tirón y parece que no podrá tomar parte en el entrenamiento de esta tarde. Y quizá ocurra otro tanto con Zamanillo. Bien estará, no obstante, recordar que esta temporada todos los jugadores que componen la plantilla de nuestro primer club se encuentran plenos de fuerza y han evidenciado cualidades y méritos para salir a jugar en cualquier momento.

Y qué decir del Hércules. Está feo hablar de dinero aunque sólo sea para hacer un cálculo aproximado de lo que habrán

invertido en fichajes, pero pueden entrenarse en ello quienes lo deseen, a la vista de la relación de jugadores que vamos a citar seguidamente: Bermúdez, jugador que se constituyó en pieza clave para el ascenso del Ceita; el valencianista Waldo y su hermano Wanderley, procedente del Málaga; Díaz, anteriormente en el Murcia; Totó, del Valencia y Murcia; Lito, también ex-celta; Sarracini, que jugó en el Mallorca; Pardo, en el Sabadell; Corró, del Eliche; Marcos, el delantero centro máximo goleador. Lo dicho, a nosotros y creemos que a los aficionados, no nos interesa saber lo que hayan podido pagar por estos fichajes, sino lo que juegan estos muchachos y el espectáculo que nos ofrecerán el domingo ante el Burgos creído y dispuesto a seguir derribando «galitos».

Sospechamos que no hará falta animar a nadie para que los graderíos se encuentren abarrotados, probablemente tanto como el día en que nos visitó el Coruña. Y es que el «evento» que supone el fútbol se una ahora los éxitos que está cosechando el Burgos. Vamos a seguir de su parte y el triunfo será de todos.

Madrid (Aifil). — Esta mañana, en el campo de fútbol de la Ciudad Deportiva del Real Madrid, han jugado un partido de noventa minutos de duración los

## «COCHISE», RECORDMAN AMATEUR DE LA HORA

### Llevó a cabo su hazaña en el velódromo olímpico de Méjico

### Ha logrado una marca de 47,553 Kms.

Méjico (Aifil). — El ciclista colombiano Martín «Cochise» Rodríguez ha batido el record mundial amateur de la hora, que estaba en posesión del danés Mogens Jensen Frey.

La marca de «Cochise» ha sido de 47 kilómetros, 553 metros y 24 centímetros, lo que supone más de 39 metros que la del ciclista danés, que la tenía desde el pasado año en 47 kilómetros, 513 metros y 69 centímetros.

Los cronometradores y jueces del velódromo olímpico de esta ciudad donde «Cochise» realizó la prueba, dieron primero como marca oficial

losa del ciclista colombiano, la de 47 kilómetros 532 metros, para después dar oficialmente la de 47 kilómetros 553 metros 24 centímetros, que es el nuevo record.

### OTRO TRIUNFO DE MERCKX

Lissone (Milán, Italia) (Aifil). — El ciclista español Luis Ocaña se ha clasificado en el vigésimo segundo lugar del «Gran Premio Agostini» de 233 kilómetros, disputado hoy en esta localidad.

Ocaña se clasificó a 1'45" del vencedor, el belga Eddy Merckx, que empleó en el recorrido cinco y 37 minutos.

## CAZADORES

El Término Municipal de PINILLOS DE ESGUEVA se encuentra ACOTADO DE CAZA legalmente

## EN ITALIA CONSIDERAN AL CAGLIARI SUPERIOR AL ATLETICO DE MADRID

### Al analizar sus posibilidades en la Copa de Europa

### Hay ya gestiones para televisar el partido de Cerdeña

Roma (Crónica de «Aifil»). — Todos los diarios deportivos italianos destacan hoy la noticia que el Cagliari «se deberá enfrentar a un club español en la próxima eliminatoria de la Copa de Europa».

Los críticos deportivos ita-

lianos están de acuerdo en que el campeón español, el Atlético de Madrid, es un equipo difícil de batir pero que «hubiera sido peor para el Cagliari si le hubiera correspondido un equipo inglés como el Everton o uno del Este europeo».

Destacan los diarios la facilidad goleadora de los jugadores Gárate y Luis y añaden que le será fácil al Cagliari eliminar al Atlético de Madrid, si el campeón italiano consigue una sustancial ventaja en el primer encuentro.

La Prensa italiana recuerda que el Atlético de Madrid es el equipo español actualmente más en forma. «Ha roto el mito del Real Madrid» —dicen— y que Kubala ha llamado a cuatro de sus jugadores para la selección nacional española.

He aquí la opinión que han dado a «Aifil» algunos conocidos técnicos y deportistas del fútbol italiano:

—Luis Suárez: «El equipo madrileño será sin duda un adversario difícil para el Cagliari. Pero creo que a dos partidos el Cagliari es superior al Atlético de Madrid».

—Nereo Rocco, entrenador del Milán: «Entre el Cagliari y el Atlético de Madrid, se verá una bonita batalla, creo que los campeones de Italia superarán a los españoles. El Atlético de Madrid será difícil pero, por lógica, ante los últimos encuentros internacionales de ambos países, deben ser superior el Cagliari».

—Heriberto Herrera: «El Atlético de Madrid es un equipo joven y agresivo. Su característica principal es el dinamismo y la agresividad. El Cagliari debe estar muy atento si no quiere ser eliminado prematuramente».

—Heleno Herrera: «El Atlético de Madrid es un buen equipo, practica un buen fútbol... pero el Cagliari actual está en forma y pienso que no tendrá ningún problema en eliminar al campeón del actualmente fofo fútbol español. Bastará que Riva en el partido de ida haga dos goles para tirar por tierra toda ilusión española».

—Gigi Riva, delantero del Cagliari: «Podía habermelo ido mejor y peor. El Atlético de Madrid, actualmente, es uno de los mejores equipos de Europa».

### SE QUIERE TELEVISAR EL PARTIDO

Madrid (Logos). — El Real Madrid quiere que el partido Cagliari-Atlético de Madrid sea televisado. El gerente, Sr. Calderón ha manifestado que ellos retrasarían su partido con el Wacker Innsbruck al jueves, día 22, a fin de que pudiera efectuarse esa retransmisión el 21, fecha en que tiene que jugarse el encuentro para la Copa de Europa en la capital sarda, entre el temible Cagliari y el Atlético de Madrid, con lo cual los aficionados tendrían ocasión de ver a través de sus pantallas este acontecimiento futbolístico.

Marcel Domingo, con la natural preocupación con un rival de tal altura, dice que el Atlético puede luchar de igual a igual y que si ellos tienen a Riva, Domenghini, Albertosi y otros, el equipo del Manzanares cuentan con Gárate, Adelardo, Uriarte y otros también muy buenos.

«Lo que sí precisamos es comprensión por parte de los clubs españoles con los que tenemos

que jugar la Liga y que si pedimos aplazamiento es por el hecho de que hemos de jugar muchos partidos y tenemos la grave responsabilidad de la Copa de Europa».

En Televisión Española nos dicen que están, efectivamente en gestiones para retransmitir el encuentro Cagliari-Atlético de Madrid desde Cerdeña. Todo depende de que acepte la propuesta del Real Madrid el club Wacker Innsbruck para aplazar su partido con el club blanco al día 22, en la Recopa.

### ¿FUE DOPADO EL META INTERNACIONAL INGLES?

Londres (Aifil). — El portero internacional de la selección inglesa Gordon Banks puede que fuera «dopado» en vísperas del partido que jugó Inglaterra contra Alemania occidental, en los cuartos de final del campeonato mundial de Méjico, según escribe el futbolista Francis Lee. El delantero del Manchester City, en su libro «Fútbol alrededor del Mundo», publicado hoy, dice: «No pudo existir la posibilidad de que Gordon Banks fuera «eliminado» en vísperas del partido contra Alemania occidental, al ingerir una droga que estropeará su estómago?»

El odio que se tenía a Inglaterra en América del Sur era tal —dice Lee— que «no me extrañaría que alguien o algunos» decidieran eliminar de su camino al jugador que todo el mundo consideraba como el mejor meta del Mundo.

Añade Lee que la súbita enfermedad de Banks y la detención del capitán inglés, Bobby Moore, en Bogotá, acusado de ser sospechoso de robo, «hace que muchos de nosotros pensemos en que fue un deliberado complot para derrotar a Inglaterra».

## Huelgas de jugadores de fútbol en Chile y en Italia

Valparaíso, Chile (Aifil). — Los jugadores del club Santiago Wanderers, de Valparaíso, se negaron hoy a realizar sus entrenamientos y se declararon en huelga hasta que la directiva les abone dos meses de sueldo, primas y gratificaciones que los adeuda.

Teniendo en cuenta la situación económica por la que atraviesa el club, se considera que la huelga proseguirá durante algún tiempo, lo que imposibilitará al Wanderers a participar en el torneo nacional de fútbol de Primera División, que el próximo domingo entrará en su segunda vuelta.

### TAMBIEN EN ITALIA

Potenza, Italia (Aifil). — Los jugadores del Potenza, equipo de fútbol que milita en la Tercera División nacional italiana, han proclamado una «huelga total» por motivos económicos.

Los jugadores se han negado a tomar parte en los entrenamientos, anunciando que no aparecen por el terreno de juego hasta que la directiva pague todos los sueldos y «primas» atrasados desde el pasado mes de Agosto.

El entrenador ha declarado que el próximo domingo presentará en el terreno de juego, para enfrentarse al rival de turno, el equipo juvenil de la sociedad.

## Nájera y Arraiz, multados

### También aparece multado el Burgos aunque en este caso, todo parece indicar que se trata de un error

Madrid (Aifil). — El comité de competición de la Federación Española de Fútbol, en la reunión celebrada hoy, ha adoptado, entre otras, las siguientes sanciones:

**Primera División:**  
Cuádruple amonestación y multa, así como advertencia de suspensión en caso de volver a practicar juego peligroso al jugador Martínez, de la Real Sociedad.

**Amonestación y multa por diferentes causas a los jugadores.** Lema, de la Real Sociedad, y García Lavilla, del Español.

**Doble amonestación y multa al masajista del Ceita,** por irrumpir en el terreno de juego sin permiso del árbitro.

**Multas por diferentes causas a los jugadores.** Fernández Videla, del Ceita; Toñanes, del Sevilla; Benito, del Real Madrid y Moreno y Churrueta, del Gijón.

**Clubs:** Multa a los clubs Gijón y Real Sociedad, por incidentes de público.

**Segunda División:**  
Multa por diferentes causas a los jugadores Aguirregomezcorta, del Calvo Sotelo; Nájera y Arraiz, del Burgos; Villaverde del Moscardó y Amaro y Erciti, del Ferrol.

**Clubs:**  
Se multa al club Burgos por incidentes de público ocurridos en su terreno.

N. de la R. — Las sanciones a Nájera y Arraiz, parece que vienen impuestas por «protestar decisiones arbitrales».

Lo sorprendente de la nota que antecede es la «multa al Burgos por incidentes de público ocurridos en su terreno». Teniendo presente que las sanciones a que hace referencia la reseña que precede corresponden a la jornada del pasado domingo, todo hace presuponer que se trata de un «lapsus» y que la multa ha sido impuesta al Moscardó, donde no se registraron incidentes serios; pero sobre cuyo campo se oyeron algunos botes de cerveza. Si el hecho, ha sido recogido en el acta o informe del colegio, la sanción es precipitada e inevitable.

Anoche nos pusimos al habla con la agencia «Aifil» para tratar de aclarar este dato, que aparece un tanto confuso; nos manifestaron que aunque todo parecía indicar que se trataba de un error, lo cierto es que así

estaba expresado en la reseña recibida por ellos. No obstante, trataron de ponerse en comunicación con la Federación para recabar la aclaración pertinente; pero por lo avanzado de la hora, no encontraron a nadie en dicho lugar. Así, pues, habrá que esperar a hoy para que esa referencia se aclare, en la forma pertinente; pero de momento el Burgos, carga con un «sambenito», en el que no tiene arte ni parte.

### BALONMANO

## El Sandoval y Rojas representará a Burgos en la fase de sector

Durante los días 9, 10, 11 y 12 se celebrará en Vitoria la fase de sector del XVIII campeonato juvenil de balonmano. Este sector está organizado por la Federación alavesa y tendrá como escenario el magnífico pabellón Municipal de los Deportes. A este sector acudirán los campeones provinciales de Navarra, Valladolid, Vitoria, Vizcaya, Guipúzcoa, Segovia, Santander y Burgos. Como son muchos los equipos participantes se han establecido dos grupos, quedando Burgos incluido en el segundo grupo con los siguientes equipos: Guipúzcoa, Segovia y Santander. Por lo que a Burgos respecta estará representado por el equipo Sandoval y Rojas de Aranda de Duero, que abrirá el telón de los campeonatos a las 12,30 enfrentándose al campeón de Segovia. El día 10, a las 12,30, jugarán con Guipúzcoa. El día 11, a las 9, con el de Santander y por último el día 12 se enfrentarán los equipos del primer grupo contra los del segundo para dilucidar los puestos del uno al octavo. Como puede apreciarse, se jugará por el sistema de Liga enfrentándose todos contra todos. Nosotros deseamos suerte a los representantes burgaleses en esta nueva confrontación y a la vez toda clase de éxitos en bien del balonmano burgalés.

## Los seleccionados para el equipo «A» entrenaron ayer con el Plus Ultra

### Aguilar del Santander y Uriarte del Sestao próximos elegidos por Kubala para un equipo de promesas

Madrid (Aifil). — Esta mañana, en el campo de fútbol de la Ciudad Deportiva del Real Madrid, han jugado un partido de noventa minutos de duración los

jugadores convocados por el seleccionador nacional. Kubala frente al Plus Ultra. En la primera parte, de cuarenta y cinco minutos de juego, Kubala presentó la siguiente alineación: Nito; Hita; Sol, Eladio, Costas, González; Hexach, Velázquez, Arieta, Quino y Eladio. En la segunda parte, también de cuarenta y cinco minutos de duración, salieron Iribar, José Luis Benito, Melo; Pirri, Violeta; Amancio, Luis, Gárate, Uriarte y Rojo. También en esta segunda mitad, la selección nacional marcó otros cuatro goles, por medio de Pirri, Gárate y dos de Uriarte.

A la cita de la ciudad deportiva acudieron numerosos aficionados. Los dos conjuntos alineados por Kubala no ofrecieron un buen espectáculo; los jugadores se movieron mucho, pero que por el intenso frío que hacía hoy en Madrid o por buscar un balón que siempre estaba empujando entre las piernas de varios jugadores. Se vio poco juego, menos remate y un exceso de pases cortos, sin profundidad. Luis destacó con sus pases a Amancio, al que dio juego de sobra como para que se hubiese lucido, cosa que no ocurrió.

Después de terminar el partido, Kubala realizó una serie de ejercicios en compañía de Lora y una serie de tiros a Nito Adelardo, por su parte, y aunque insistió en salir al campo, no jugó. El mismo Kubala explicó más tarde que era preferible dejar a Adelardo recuperarse completamente. «Es mejor para él y para su equipo —afirmó Kubala—, sé perfectamente como juega Adelardo y no estimé necesario que hiciera un esfuerzo que pudiese perjudicarlo». Ya en la caseta de vestuarios, Kubala, informó de sus próximos planes frente al partido internacional contra Grecia del día 28 en la Rodesia.

Este entrenamiento me ha servido para comprobar el estado de los jugadores, para llamar a gente nueva, como son Quino y González. Además de los concentrados hoy aquí, y con otros nuevos jugadores que serán, seguramente, Aguilar del Santander y Uriarte, del Sestao, for-

### Automovilismo

## Pablo de Metternich elegido presidente de la F. I. A.

París (Aifil). — El Príncipe Pablo de Metternich, un aristócrata alemán de cincuenta y un años de edad, ha sido elegido presidente de la Federación Internacional de Automovilismo (F.I.A.), por mayoría absoluta de votos, durante la asamblea del comité directivo de la Federación, celebrada en esta capital.

La votación fue secreta. El Príncipe de Metternich es el presidente de la Federación de Automovilismo de la República Federal de Alemania.

### Sociedad Cicloturista «El Cid»

### Próxima salida: la vuelta a Valmaia

Los componentes de la Sociedad Cicloturista «El Cid» no se arredrán por chaparroncillo más o menos. Han ido saliendo todos los domingos y están dispuestos a seguir haciéndolo aumentando paulatinamente el kilometraje, que es lo bueno, con seguridad ya la puesta a punto. El recorrido del próximo domingo totalizará 112 kilómetros, a través del siguiente itinerario: Burgos, Villayuda, Ibeas de Juarros, Villafraña Montes de Oca, Belorado, Pradoluengo, Valmaia, Villaur de Herreros, Arlanzón, Ibeas, Villayuda y Burgos. Un «paseo» más que respetable, pero que lo será para ellos en la forma de desahollarle y de disfrutar de su afición a la bicicleta.

Partidario de nuestra ciudad a las nueve de la mañana y será esta la excursión más larga de cuantas llevan realizadas hasta el momento, que podamos precisar cuántas más llevarán a cabo. Lo que sí nos anticiparon anoche es que el año próximo comenzarán antes estas salidas, con el fin de poder aprovechar todo lo que se pueda el tiempo bueno. Eso es tener entusiasmo y espíritu deportivo.

### TELEDEPORTE

## El domingo se televisará el Zaragoza-Las Palmas

Madrid (Aifil). — El próximo domingo, día 11, la primera cadena de Televisión Española transmitirá en directo las siguientes competiciones deportivas:

## DOBLE COLUMNA

### PARQUEDAD

Nos referimos a la acusada por los rematadores en la jornada última, en Segunda División. Diez equipos se fueron en blanco a la hora de hacer diana en el marco contrario; sólo tres de los que viajaron consiguieron batir al meta adversario y la suma total de goles conseguidos el pasado domingo se quedó en quince, cifra bastante exigua, aunque el criterio no sea muy exigente.

Como resumen de todo lo escrito y quizá para no alterar la tónica general, el Burgos rubricó el primer partido de la temporada en que no consiguió anotarse un sólo gol a su favor.

En el aspecto de eficacia rematadora, esta jornada última ha sido la más floja de cuantas se llevan registradas en Segunda División. En todas las demás se alcanzó como mínimo, la cuota de los veinte goles, que supone el promedio de uno por cada uno de los contendientes. Esperemos que lo acaecido el pasado domingo constituya simple accidente, al que no cabe atribuir la condición de síntoma significativo y consiguientemente, en los próximos se vuelva a mejorar la marca.

Puestos a subrayar el matiz de «sequía goleadora» que el panorama ofrece, trasladando el comentario a Primera División, hay que destacar el caso que la Real Sociedad ofrece. En los cuatro partidos de Liga que lleva disputados, no ha encajado un sólo gol. Y eso, a pesar de haberse enfrentado al Sabadell, Eliche, Español y Madrid.

Hubrá que llamar a los delanteros burgalesistas, que en «El Plantío» —y aunque el partido fuera amistoso— lograron tres impactos en sus redes defendidas por Eñaola, con toda su defensa y equipo titular como escudo.

### CAZA MENOR

El domingo próximo se reanuda el ejercicio de la caza menor; es decir, quedará abierta la veda para las diversas especies menores, como la liebre, el conejo y esa pieza suprema que en un orden deportivo es la perdiz...

Si, la apertura se produce el domingo, tal como está decretada con carácter nacional, aunque al reproducirse la circular en el «Boletín» de Burgos, se deslizo un error de cifras, consignando el 12 donde debía decirse el 11. Con ello se han suscitado algunas dudas en los círculos cinegéticos burgaleses; pero está perfectamente claro que la apertura se producirá el domingo y en tal sentido aparecerá oportunamente la disposición del propio Gobierno civil. Así que tenemos que irnos preparando a asistir a una especie de invasión de escopeteros y perros el próximo sábado, pues la circunstancia de ese «puente» de doble festividad que aporta la coincidencia del día del Pilar en lunes, ejercerá una especial atracción sobre los aficionados.

Esa dualidad es buena, como decimos, para los cazadores; pero fatal para la caza. Dos jornadas seguidas restreando todos los campos —de arriba a abajo y de un lado a otro— de la provincia, arrojará un balance sensible de bajas en nuestro censo cinegético. Por esa razón, hubiera sido conveniente haber decretado la apertura para el 12; pero, repetimos, lo oficialmente dispuesto es que la autorización comience a partir del 11.

### EL CAGLIARI

Ciertamente, el sorteo de la Copa de Europa no ha favorecido al Atlético de Madrid. Emparejarse con el Cagliari es tanto como ponerle frente al peor rival que pudiera apetecerse, si los propios clubs tuvieran potestad para elegir sus propios contrincantes; pero hay que someterse al veredicto inapelable del azar y éste se ha complacido en poner un obstáculo muy serio en el camino a seguir por el conjunto hispano.

El Cagliari es equipo potente y cuanto pudiéramos decir al respecto, lo resume mejor que nada su propio título de campeón de la península transalpina. Por otro lado sus características latinas le hacen coincidir en muchos aspectos y valores con aquellos que sobre el césped pueda exhibir el conjunto hispano y conocido es el proverbio que señala que «no existe peor cuña que la de la misma madera»...

Pero al margen de toda reflexión, llevando la cuestión al orden práctico, hay que ver en el Cagliari a un temible adversario, en cuyas filas aparecen, aparte de varias figuras de talla internacional, ese «monstruo sagrado» del fútbol italiano, que es «Gigi» Riva.

Si a esto se añade el fuego temperamental que impulsa a los seguidores del equipo sardo, se hace obligado admitir que la eliminatoria se perfila difícil y puede que hasta «animada» a poco que las cosas se compliquen sobre el terreno de juego.

- Son una farsa los diccionarios populares sobre interpretación de los sueños, pero éstos no deben ser despreciados
- Hoy ocupa el sueño de muchos la violencia y la guerra nuclear

Por John COURT

«Por qué demonios sigo trepando una pared con mi automóvil? ¿Es esta una pregunta loca? No. Según un psicólogo, experto en analizar sueños, es una súplica de ayuda.

«El interplante estaba, por supuesto, preocupadísimo y ansiaba desesperadamente conocer la respuesta», dijo. «Lo mismo que muchos sueños, éste contenía un aviso simbólico. El tipo en cuestión era muy ambicioso, tenía muchas responsabilidades como hombre de negocios y, en su vida privada, se había estado forzando demasia-

una secreta vena exhibicionista o quizá meramente el deseo de lograr una distinción que sitúe al soñador por encima de los demás.

He aquí un sueño que experimentan muchas mujeres: «Me despierto a oscuras y veo la figura de un hombre de pie junto a la ventana. A medida que lo contemplo, se desvanece. No le veo nunca la cara».

Ese sueño, según un psicólogo, indica que la mujer considera tener derecho a poseer más cosas de las que ya tiene. El hombre es un ladrón—ella mis-



Una encuesta realizada en Gran Bretaña ha revelado que muchas mujeres son susceptibles de soñar con los rostros de hombres famosos. — (Foto EFE).

ma, en su fuero interno quiere hurtar el poder o el amor de alguien.

Una encuesta británica sobre los sueños de 25.000 personas ha establecido que así como las mujeres son mucho más susceptibles a soñar con famosos caras masculinas, lo contrario es menos cierto en el caso de los hombres. Los varones tienen generalmente sueños relacionados con preocupaciones de dinero, pero se ven compensados con tener más sueños sexuales que las hembras, 85 por ciento (por cada 100 por 100). Sólo el 72 por ciento de las mujeres dieron cuenta de sueños con connotaciones sexuales.

Significativamente, al comparar esta encuesta con análisis realizados hace varios años, se estableció que hoy se sueña más con hechos de violencia y dolor o con la guerra, particularmente con la guerra nuclear y la destrucción universal.

Respecto a los sueños hay algo que la teoría dice que cuando dormimos nos convertimos en dramaturgos, autores de «obras simbólicas», en las que de algún modo nos liberamos de nuestras frustraciones. Hoy los psicólogos dicen que los sueños reflejan principalmente las impresiones recibidas por el soñador y sus reflexiones sobre ellas.

Un destacado psiquiatra internacional explica: «Todo cuanto uno ve u oye queda registrado en la parte posterior del cerebro. Todas las visiones se almacenan allí como un panorama continuo. Así los movimientos recientes del paciente u otras actividades corrientes tales como los libros que ha leído o las funciones que ha visto sirven al analista de guías provechosas para la investigación».

(Copyright Efe - Borum World Features)

io, y su inconsciente le estaba llamando la atención.

El tema de los sueños ha venido penetrando cada vez más nuestra vida cotidiana, desde que Freud los llamó «el camino real hacia el inconsciente».

¿Cuán significativos son, pues, los hechos conocidos últimamente sobre los cinco años de nuestras vidas que la mayoría de nosotros pasamos soñando?

Los expertos dicen altanamente: «El soñador que comprende sus sueños es un ser humano completo». Pero los sueños son tan evasivos y tergiversan tan extraordinariamente espacio, tiempo y apariencias que su «lenguaje» es casi siempre confuso.

Las leyes populares persisten, con adagios tales como: «Si el sueño del viernes se cuenta el mano completo». Pero los sueños, y por eso siguen publicándose diccionarios populares de sueños, según los cuales si uno sueña con hornijas quiere decir que se está volviendo perezoso, o alternativamente, que tiene demasiadas preocupaciones pequeñas.

Sueña uno que va atravesando a pie un campo de margaritas: eso quiere decir que termina la mala suerte y comienza la buena, que están entrando en la vida de uno personas nuevas. Si un basurero irrumpe en la escena del sueño, quiere decir ciertamente que «se aclararán sus asuntos por desordenados que estén y uno podrá sentirse por primera vez tranquilo en mucho tiempo».

Los psiquiatras resumen todo esto diciendo que se trata de «ingeniosos aparatos». No obstante, aunque el lenguaje de los sueños es sumamente personal, sus intérpretes usan generalmente un vocabulario básico de símbolos oníricos universales, basados en estudios psicoanalíticos, que expresan experiencias humanas, comunes a todos nosotros. Así, el mar o el agua —símbolos de feminidad— representan alumbramientos o deseos de regresar al útero y a la seguridad.

Serpientes, bastones, espadas, pueden tener significados fálicos —y el subir peldaños o escaleras simboliza el acto sexual masculino. Según algunas interpretaciones, si una mujer sueña que está nadando con un hombre, está expresando el secreto deseo de ser su amante.

EL HOMBRE JUNTO A LA VENTANA : : :

Por la mayoría de los sueños se prestan a diversas interpretaciones. El volar o flotar en el aire puede significar una pérdida de contacto con la realidad —o simplemente revelar

FUNDADO EN 1894



## Urbanidad 70

Por Juan MOLINA

ES cada vez más difícil encontrar, incluso en las librerías de viejo, aquellos deliciosos libritos —un tanto cursis, relamidos y pegajosos en su contenido, pero con todo el encanto que la nostalgia impregna al pasado, a lo lejano— llamados «Cartilla moderna de urbanidad», o, simplemente «Urbanidad».

Estos tratados decimonónicos de las buenas costumbres, catequismos auténticos del bien comportarse para los niños, son hoy joyas auténticas para el coleccionista, raros ejemplares y muestrario de una educación totalmente superada por las modas y las formas.

Sin embargo, todavía aparece alguno de estos tratados, rebobado en polvo añejo, perdido en un rincón oscuro de rancia librería. De esta forma encontraré no hace mucho un ejemplar que me hace incrementar la colección en marcha sobre el tema. Esta «Cartilla moderna de urbanidad» es todo un tratado del bien y del mal. Algo así como los siete pecados capitales —contra los que hay siete virtudes— referidos al comportamiento de la niña bien o mal educada.

Posiblemente, a nuestros abuelos, todas las normas contenidas en estas cartillas de urbanidad les parecerían reglas, normas obligadas para andar a derechas por la vida. Pero hoy, con unos modos y unas formas radicalmente cambiados en todo, nos parecen ridículos la mayoría de los modos de aquel

buen comportamiento. Por ejemplo, según esa cartilla, la niña bien educada, en la calle «va

por la derecha, pero saluda y cede el paso a las personas dignas de respeto». ¿Nos imagina-

mos en el maremagnum de las ciudades de hoy a la niña bien educada saludando en la calle a todas las personas «dignas de respeto»? Posiblemente, esas personas «dignas de respeto» pensarían: «¡Pobrecilla, está loca!».

Según el mismo tratado, la niña bien educada, cuando nota que los padres quieren hablar de cosas reservadas, «se aparta con prudencia y disimulo para no oír la conversación». Así tal y como la va pintando el autor del librito, esa niña resulta cada vez más claramente un extraño ser tarado, con un espíritu diametralmente opuesto a la niñez, y con reacciones de agrada y «responsable persona mayor».

Posiblemente, para nuestros abuelos, este tipo de niña, callada, relamida y pasmarota, fuese el ideal de la educación. Sin embargo, en nuestra época todos los cánones de la urbanidad en estos extremos han sido absolutamente rebasados por los tiempos. Y los que quedaban han sido derribados violentamente por las generaciones nacidas desde los años cincuenta.

¿Qué valor tiene la educación de una época? ¿Qué cánones pueden permanecer vigentes? ¿Qué autenticidad puede darse a unos consejos paternales y unas formas del ayer, totalmente inadaptables al presente? La única defensa posible de esas formas y de esos modos de educación superados la encuentran los mayores en el ejemplo angustioso y creciente de la delincuencia juvenil de nuestra época. Pero a esa defensa opone la juventud de hoy la contrapartida de una mayor autenticidad, una formación infinitamente mayor, un concepto distinto y mucho más abierto de la libertad.

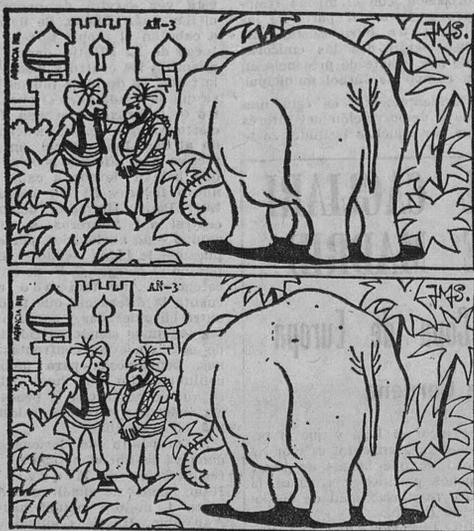
Sin embargo, ante mi «Cartilla de urbanidad», encontrada en una librería de viejo, cabe un examen de conciencia, una especie de ejercicios espirituales de la educación, contrapesando hoy y ayer en esa balanza implacable de las relaciones humanas. ¿Quién tiene razón: el ayer o el hoy? El ayer lo representan unas generaciones que se estreñaron unas con otras en odios y guerras fratricidas. El hoy está en manos de otros odios enterados con amasijos de dinero. Pero, ¿y el mañana? Ese es de los rebeldes de hoy. De las generaciones que han roto con esas torres de urbanidad, hieráticas, insufribles. ¿Sobre qué base de urbanidad sentarán su sociedad futura?

Hay escritores que trabajan por la mañana y otros por la noche. ¿Cuánto escribe usted? —De siete a diez de la mañana escribo y tomo notas. Pero en el resto del tiempo escribo sin pluma, sin responsabilidad, en el aire mismo. Claro está que estos escritos en el aire para nadie quedan. Ni tan siquiera para mí, que tengo una memoria pésima. Yo estoy seguro de que, si no escribiese así, de estas dos maneras que le he explicado, mi propia empresa agrícola carecería de impulso y no hubiese podido amar limpiamente en la vida, no habría tenido los amigos que tengo, ni tampoco hubiera desperdiciado ciertas antipatías. Estas antipatías, cosa curiosa, suelen repercutir de manera positiva en la autogestión del escritor.

—Para terminar, un tópico en forma de pregunta: ¿se sufre escribiendo? —Ya lo creo que sí. Y lo peor es la duda al leer lo escrito. Pero para paliar la serie de amarguras que suelen acompañar al escritor, queda la alegría seria de la publicación. A mí, al menos, me basta con lo que con tanta justeza confiesa Arnold J. Toynbee: «Para el escritor, publicar tiene el efecto de convertir en un cuerpo extraño la obra que, en tanto que se estaba escribiendo, constituía una parte de la vida de su creador».

JOSE MARIA MENDIOLA

## DIBUJOS CON SIETE ERRORES



Estos dos dibujos son aparentemente iguales. Siete diferencias los separan. Si es usted buen observador debe descubrirlos antes de cinco minutos.

## Manuel Halcón, de la Real Academia Española

### «No hay hegemonía de las letras hispanoamericanas»

SAN SEBASTIAN. — (Especial para DIARIO DE BURGOS).

—Podemos comenzar, digo a Manuel Halcón, de la Real Academia Española, tomándole un poco el pulso al estado actual de la novela española. De todo cuanto aparece, casi a diario, en los escaparates de nuestras librerías, ¿qué quedará? —Cuando remita el organizador y sostenido desequilibrio variativo de toda una época de literatura dirigida —que otros llaman confusionalismo—, se salvarán quince o veinte magníficas novelas.

—¿No es demasiado poco? —Para un período que comprende un tercio de siglo, yo creo que no está nada mal. Quedarán, también, junto a dichas novelas, un buen número de ellas que, sin ser magníficas, son estimables.

—Hay quien habla de que la literatura hispanoamericana está atravesando un momento brillante. Algunas veces, incluso, le atribuyen, en relación a la nuestra, el vocablo «hegemonía».

—No existe hegemonía de las letras hispanoamericanas sobre las nuestras. No la hay, sencillamente. Es indudable que, actualmente, América hispana cuenta con ocho o nueve narradores de primer orden. Pero yo encuentro deficitario este número en proporción al de naciones hermanas y a la población comprendida en ellas. La diferencia que existe entre las dos literaturas —diferencia de la que no quieren hablar los gestores de dicha propaganda—, consiste en la gran liberación que han podido producirse los de fuera. No hay motivo suficiente para crearle a la literatura española «de dentro un complejo de inferioridad ahora que, felizmente, se están sacudiendo el suyo los de allá».

—¿Cómo empezó Manuel Halcón a ser escritor? —De niño y como mero lector, ya me daba cuenta de que mi medio natural era la literatura. Luego, como pasó a tantos, el amor puso la pluma en

mis manos. Prosa poética, cartas que al ir perdiendo la temperatura inicial me avisaron sobre una cierta facilidad para decir lo que sentía. Y, después, lo que veía. Y, muy tarde, lo que quería. Fue un premio del Ateneo de Sevilla, que obtuve a los veinte años, lo que me animó.

—Continúe, por favor. —Creo que hasta la propia empresa agrícola que tengo entre manos la llevo con un sentido literario. Es ésta la manera para mí más segura de llevar el compás con la vida y mi propio orden interior. Claro está que, a la hora de la aritmética, me atengo a la de las cuatro reglas. (Por cierto que la aritmética de las cuatro reglas no crece una suma, o que —lo que es más frecuente en una empresa agrícola— se degrana una resta, va produciéndose la ansiedad por el resultado).

—Pero los números no son propios del escritor, se dice. —El escritor hace números a la fuerza, sí, porque ello no

es lo suyo. La venganza es ponerlos al servicio de su quimera. Yo me puse a escribir sin llamarme escritor, ni creíme con talento para ello. Me lo creí, un poco, cuando me premiaron mi primera novela. Y ya, desde entonces, seguí escribiendo. Escribía para respirar, aunque no con la decisión de publicarlo todo. Usted ha recogido, en un trabajo reciente, unas palabras de Kafka que dicen: «Un escritor que no escribe es un monstruo que está desafiando a la locura». Es rigurosamente cierta esta afirmación.

—Hay escritores que trabajan por la mañana y otros por la noche. ¿Cuánto escribe usted? —De siete a diez de la mañana escribo y tomo notas. Pero en el resto del tiempo escribo sin pluma, sin responsabilidad, en el aire mismo. Claro está que estos escritos en el aire para nadie quedan. Ni tan siquiera para mí, que tengo una memoria pésima. Yo estoy seguro de que, si no escribiese así, de estas dos maneras que le he explicado, mi propia empresa agrícola carecería de impulso y no hubiese podido amar limpiamente en la vida, no habría tenido los amigos que tengo, ni tampoco hubiera desperdiciado ciertas antipatías. Estas antipatías, cosa curiosa, suelen repercutir de manera positiva en la autogestión del escritor.

—Para terminar, un tópico en forma de pregunta: ¿se sufre escribiendo? —Ya lo creo que sí. Y lo peor es la duda al leer lo escrito. Pero para paliar la serie de amarguras que suelen acompañar al escritor, queda la alegría seria de la publicación. A mí, al menos, me basta con lo que con tanta justeza confiesa Arnold J. Toynbee: «Para el escritor, publicar tiene el efecto de convertir en un cuerpo extraño la obra que, en tanto que se estaba escribiendo, constituía una parte de la vida de su creador».

JOSE MARIA MENDIOLA

## CARNET INTERNACIONAL PARA PERIODISTAS EN MISIONES PELIGROSAS

Zurich (Efe-Reuters). — A los periodistas que llevan a cabo misiones informativas peligrosas se les entregarán «carnets de seguridad internacional» con el fin de proteger sus vidas, cuando se hallen cumpliendo una misión informativa en los campos de batalla, según anunció ayer el Instituto de Prensa Internacional.

Los carnets van a crearse por un comité profesional internacional para la seguridad de los periodistas destinados en misiones peligrosas, y fue propuesto ayer en una reunión organizada por los delegados de la Federación de periodistas internacionales.

## Carta de MADRID

Por «TACHIN»

## Más de 400 millones ha costado la «Ciudad de los Ancianos»

### También a Madrid llega el frío

MADRID. — La ciudad de los ancianos «Francisco Franco» ha costado más de cuatrocientos millones de pesetas, no es un asilo, destinada a los ancianos de modestos recursos económicos o faltos de ellos, que tiene apartamentos para residentes e individuales, en número de 256, todos exteriores, con vistas al jardín, terraza, sala de estar, cuarto de aseo completo, cocina eléctrica, armario empotrado, suelo de parquet, televisor y teléfono en todos ellos. Aire acondicionado. Está situada en la carretera de Fuencarral a Colmenar Viejo, en el monte de Valdelatas. Tiene ocho ascensores y cuatro montacargas, salón de cine, capilla; salón de lectura, clínica, peiquería, cafetería, clubs de entretenimiento, estanco, puesto de Prensa y hasta despacho de Apuestas Mutuas deportivas. Cuando el cronista se hallaba contento e ilusionado al enterarse de que existía ese paraíso para los ancianos y casi es envidiaba, se dio cuenta, un poco asombrado del galopar del tiempo, de que lo es ya y le es dado utilizar la terraza, el televisor y el armario empotrado por un módico precio. Veremos lo que pasa.

VINO

El vino, que, por unos momentos, hace olvidar penas, va a tener un estatuto que actualmente están discutiendo las Cortes Españolas. Los procuradores, ante la falsa alegría del tema, olvidaron pronto que el señor Sancho Dávila había dado cuenta, al comienzo de la sesión, que al excavar los sótanos del palacio con motivo de unas obras, se habían encontrado varias calaveras humanas. «Estamos pisando sobre un cementerio», dijo. Pero los procuradores se lanzaron, en su afán de olvidar las calaveras, a polemizar sobre la uva, el vino y la sidra y a crear definiciones, discutiendo comas, metátesis, acentos, y recordando a Séneca. Y se aprobaron los veintitrés primeros artículos del proyecto de Ley sobre el generoso y noble tintorro.

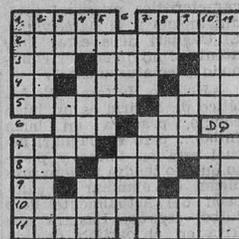
JAMONES

Un comerciante ha denunciado que de su establecimiento han desaparecido nada menos que doscientos jamones, valorados en doscientas mil pesetas. Una sencillísima operación aritmética, que nos hace evocar los primeros días del colegio delata que el comerciante vendía los jamones, por lo menos a mil pesetas. El único dato que ha aportado la Policía y al que nada tenemos que oponer, es que «supone» que los ladrones utilizaron una furgoneta para transportar los géneros robados, hipótesis que los inspectores, que son unos lincees, estiman posible. Hasta el momento no ha aparecido ni un «sandwich».

NOTICIAS BREVES

Bruscamente, como es típico de Madrid, ha llegado el frío. Tienen acceso a las urnas en las elecciones municipales 463.348 cabezas de familia y 338.891 mujeres. Leemos que pasar el día en España cuesta la mitad que en Francia. Ya lo habíamos sospechado, ante tanto turista.

# Pasandp el prato



3 — As Simas Bi. 4 — Sal. Tas. Ras. 5. — Aluda. Enero. 6. Oda. Aso. 7. — Omiso. nótna. 8 — Sor. Sao. Aes. 9. — En. Acusa. Te. 10. — R. Ocarina. A. 11. — Almorávides.

VERTICALES. — 1. — Blasa. Osera. 2. — I. Salomón. L. 3. — Os. Ludir. oM. 4. — Dos Das. Aco. 5. — Imita. Oscar. 6. — néma. Aura. 7. — Atase. nósv. 8. — Mes. Nao. Ant. 9. — Ir. Resta. ad. 10. — C. Baronet. E. 11. Aviso. Aseas.

Al jeroglífico: ...Muchas orejas. 4 los 7 errores: 1. — Cuadro. 2. — Lámpara. 3. — Botón de la cocinera. 4. — Volante. 5. — Jersey del señor. 6. — Jersey de la señorita. 7. — Pendiente.

HORIZONTALES. — 1. — Zaguán. Vegetación en el desierto. 2. — Nombre de mujer. 3. — Utilizo. Afluente del Duero. Ciento uno. 4. — Nota musical. Rodeo. Alimento. 5. — (al rev.). Lo que sirve para hemoarse. Vienda. 6. — Interjección. Movimiento convulsivo habitual. 7. — Descanso. Cuerpo legislativo supremo. 8. — Río gallego. De mucho precio. Contracción. 9. — Preposición. Pierdes el equilibrio. Prefijo que significa tres. 10. — Recorte. 11. — Lugar de refugio. Solitarios.

VERTICALES. — 1. — Perspicaz. Guardia del oso. 2. — Vellón de lana. Cinematógrafos. 3. Corriente de agua. Riel. Números romanos. 4. — Símbolo del ilicito. Encarnado. Planta crucifera hortense. 5. — Ola grande. Amado, querido. 6. — Forma del pronombre (al rev.). Astillas resinosas. 7. — Adorno. Limpías. Claras. 8. — Dueño. Arbol. Nota musical. 9. — Afirmación. Garrocha. Tejido de malla. 10. — Monarcas entre los antiguos peruanos. Afluente del Genil. 11. — Puerco salvaje sudamericano. Husneabas.

SOLUCIONES:

Al crucigrama:  
HORIZONTALES. — 1.— Biodinámica. 2. — L. Someter. V.

NOTA E 1000



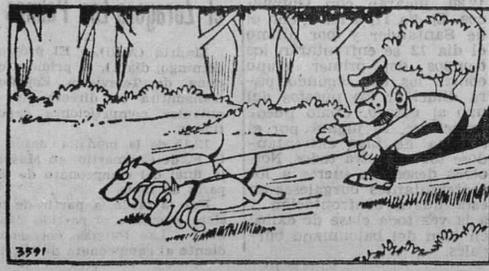
En la guerra hay que estar...



—Ya sé que le debo mil pesetas. No hace falta que venga usted con insinuaciones.

## DON CELES

Por OLMO



3591

OLMO

# REUNION DE LA PERMANENTE DE LAS CORTES

## Se nombró una ponencia para estudiar el borrador del proyecto de reforma

### Solis Ruiz presentará su candidatura a las elecciones para la Permanente de la Cámara

Madrid (Logos).—La Comisión Permanente de las Cortes se ha reunido a mediodía de hoy durante una hora. Al iniciar la sesión, el presidente de las Cortes, don Alejandro Rodríguez de Valcárcel, pidió que constara en acta —y así se acordó— el sentimiento de la Comisión por la muerte de don Esteban Bilbao, que durante tantos años fue presidente de la Cámara. También se acordó el sentimiento de la Comisión por la enfermedad que sufre el ministro delegado nacional de Sindicatos que es miembro de dicha Comisión, y la satisfacción por la mayoría que el señor García Ramal está experimentando. La Comisión acordó nombrar la ponencia que ha de estudiar el borrador de proposición de ley elaborado por una comisión especial en el seno de la reforma del Reglamento de la Cámara. SOLIS RUIZ CONFIRMA SU CANDIDATURA A LA COMISION PERMANENTE DE LAS CORTES

Madrid (Cifra).—Don José Solis Ruiz, ex-ministro secretario delegado del Movimiento y ex-delegado nacional de Sindicatos, ha confirmado hoy a los medios de comunicación que se presentará como candidato a las elecciones para miembro de la Comisión Permanente de las Cortes Españolas en representación de los consejeros nacionales del Movimiento.

# LA SITUACION EN BOLIVIA

(Viene de primera página).  
de Bolivia, Víctor Paz Estenssoro, anunció que en cualquier momento viajará a La Paz, de donde ha sido llamado por su partido el «Movimiento Nacional Revolucionario». Sin embargo, el ex-mandatario no podrá viajar hasta que se restablezcan normalmente los vuelos a Bolivia, suspendidos a raíz de los últimos acontecimientos.

Paz Estenssoro se encuentra exiliado en Lima, desde el año 1964, cuando un movimiento comandado por el desaparecido presidente René Barrientos, lo derrocó del poder.

Los muebles más lujosos y actualizados para cada hogar, al precio más justo

muebles **evelio**

VITORIA, 56, 58, 60, 62

PELUQUERIA DE SEÑORAS

Salón de Belleza

**KEMI**

C/ Petronila Casado, 11

El aplazamiento de la publicación del texto de la ponencia encargada de informar el proyecto de Ley Sindical hasta que se hubiera llegado a los miembros de las Cortes, con el fin de que tuvieran conocimiento del mismo por conducto regular; el compromiso acordado no ha sido respetado por el indicado redactor, que no formuló objeción alguna contra el mismo en el momento de quedar acordado en la reunión del pasado día 5°.

Alfredo Ovando Candia gozará en Bolivia de todas las consideraciones a que es acreedor como ex-jefe de Estado, según lo expresa hoy un portavoz del nuevo Gobierno instalado por el general Juan José Torres, con el apoyo de campesinos, obreros y estudiantes, además de importantes fuerzas de las tres Armas.

No se ha podido saber aún si Ovando, presidente depuesto por el general Miranda, quien también tuvo que dimitir, viajará a la Argentina, como se anunció ayer, o si, dado el nuevo cariz que han tomado los acontecimientos en este país se quedará en La Paz.

Desde la base aérea y a lo largo del recorrido hasta la capital, el presidente fue aclamado por una gran muchedumbre.

Juan José Torres se ha calificado a sí mismo como el presidente de los trabajadores.

El general Rogelio Miranda ha pedido asilo a la Embajada de Brasil mientras que el domicilio del general Fernando Satorri que integraba el triunvirato ha sido asaltado así como los domicilios de otras personas que se habían destacado por su actitud anticomunista.

Hoy se ha reunido el comité político de los trabajadores, organizado recientemente, que está integrado por obreros y universitarios, para presentar al presidente Torres los planes para formar un Gobierno y se cree que probablemente pedirán que tres dirigentes laborales formen parte del Gobierno.

SERA DE TIPO SOCIALISTA  
La Paz (Efe).—El presidente del Gobierno revolucionario boliviano, Juan José Torres, constituirá un Gobierno de tipo socialista según preveía hoy en La Paz la agencia de noticias "Fides".

# Aparece el primer tomo de las memorias del general De Gaulle

## «Ha llegado el momento (dice) de dar a las relaciones entre los pueblos español y francés la magnitud y el lustre de antaño»

París (Efe).—Las librerías francesas han puesto hoy a la venta el primer tomo de las memorias del general De Gaulle. El volumen, titulado "La renovación", tenía que haber sido publicado normalmente el próximo 20 de Noviembre, pero, como se indica en un comunicado del editor, "el esfuerzo" ha permitido que el trabajo sea terminado rápidamente.

Este primer tomo comprende el periodo 1958-1962 y la primera edición consta de 250.000 ejemplares.

DE GAULLE ESCRIBE SOBRE ESPAÑA  
París (Efe).—«Ha llegado el momento de dar a las relaciones entre los pueblos español y francés la magnitud y el lustre de antaño», escribe el general De Gaulle en sus «Memorias de esperanza», cuyo primer tomo, titulado «La renovación», referido al periodo 1958 a 1962, ha aparecido hoy en las librerías.

La misma naturaleza de las cosas implica que se conjuguen con las de la vecina Francia, familiar y complementaria. Por mi parte, mido el alcance que puede conseguir el acercamiento a que nos invita este pueblo grande en tantos aspectos y que nos toca desde tan cerca. También las relaciones políticas se han situado en un plano de cordialidad, mientras se animan los vínculos económicos y culturales».

La fecha de la aparición del primer tomo de sus memorias, había sido mantenida en secreto, pero esta misma mañana, todas las librerías han recibido la visita de repartidores, con un reducido número de volúmenes para cada una de ellas. La primera distribución consta de unos doscientos cincuenta mil ejemplares, de los cuales unos cien mil han sido repartidos a las librerías de París, donde se han agotado hoy mismo también.

Un reducido número de ejemplares «especiales» han sido enviados, dedicados por el autor a Kruschef, McMillan, a la viuda del presidente Eisenhower, al hijo de Adenauer, al Rey Hassan II y, en general, a cuantos jefes de Estado se citan en el primer volumen, que consta de 314 páginas.

PELICULA  
Méjico (Efe).—El canal ocho de la televisión mejicana difundió ayer una película sobre la visita del presidente Nixon a España, poniendo de relieve que España fue la única escala «no problemática» y si amable que tuvo el presidente norteamericano durante su viaje a Europa.

El reportaje incluye la llegada de Nixon al aeropuerto de Barajas, la recepción que hizo el jefe del Estado español al presidente; las visitas a éste del Príncipe don Juan Carlos de Borbón, del presidente del Gobierno y de otras personalidades y, asimismo, la calurosa recepción del pueblo madrileño al jefe de Estado norteamericano.

# Nuevamente Manson y (sus chicas) son expulsados de la sala de Justicia

Los Angeles (California). (Efe).—Charles Manson entró esta mañana en la sala de Justicia donde se le juzga por el caso de Sharon Tate, pero fue expulsado por el juez Older poco después.

Manson, que junto con tres de sus seguidoras está siendo juzgado por los asesinatos de siete personas, entre ellas Sharon Tate, acusó hoy a voces al juez de "estar sentimentalmente complicado en el caso".

Ayer, Manson estuvo ausente de la sala, porque el lunes había amenazado con matar al juez y lo tuvieron que sujetar los alguaciles cuando ya se había subido al estrado de Older.

Esta mañana, el juez abrió la sesión preguntando a Manson si se comprometía a comportarse "de forma adecuada".

—¿Adecuada?, preguntó Manson y empezó un largo discurso para justificar sus acciones hasta que el juez le hizo callar.

Después de expulsar nuevamente a Manson, el juez pidió a las tres acusadas, Susan Atkins, Leslie van Houten y Patricia Krenwinkel, que le garantizaran que su conducta en la sala sería correcta.

Como las tres chicas se negaron a darle las garantías pedidas, el juez ordenó también que fueran sacadas de la sala.

Este ha sido el cuarto día consecutivo en que los acusados son expulsados de la sala de Justicia y tienen que seguir los procedimientos judiciales en salas adyacentes mediante altavoces.

La fuerza aérea china dispone últimamente de 2.800 aviones de combate, de ellos un número muy limitado de «Mig-21», abastecidos por los soviéticos en 1960, antes de la ruptura entre los dos países, pero la defensa aérea reposa aún en cazas «Mig» de los tipos 15, 16 y 19 y la fuerza de bombarderos en aviones basados en modelos soviéticos. Algunas de las experiencias atómicas chinas han sido llevadas a cabo con tales aviones.

# Comenzaron en Segovia los actos del homenaje a Santo Domingo de Guzmán

Hubo una sesión de "Alforjas para la Poesía"

Segovia (Cifra).—Esta tarde comenzaron los actos conmemorativos que se celebran en esta provincia con motivo del VIII centenario de Santo Domingo de Guzmán.

En la iglesia de Santa Cruz la Real, levantada sobre una antigua fundación del Santo, el presidente del Tribunal de Cuentas del Reino, don Servando Fernández-Victorio, pronunció el pregon de estos actos y después hubo una sesión de "Alforjas para la Poesía".

El acto fue presentado por el marqués de Lozoya, presidente del Instituto de España.

**COLCHONERIA TAPICERIA (VALANDU)**

Taller de Tapicería.

Tapiza su TRESILLO.

Tapiza su SILLERIA.

Tapiza sus PUERTAS.

y

Cualquier trabajo de tapicería

Santocildar, s/n.

**CITACION**

Se cita a los jugadores de La Unión Deportiva Juan XXIII para hoy, día 8, a las 9 de la noche en el local social.

**¿VD. NO CONOCE LOS PISOS DE PONCE Y ALONSO?**

¡Vea, vea! inmediatamente y se convencerá de su calidad!

Venta con facilidades en Avenida Casa la Vera, frente Barriada Inmaculada.

**CONVOCATORIA DE LOS PREMIOS DE INVESTIGACION Sol-Thermic, S. A. 1970**

BASES DE LA CONVOCATORIA

Participación

Los trabajos para optar a los premios Sol-Thermic, s. a. 1970, podrán ser presentados individualmente o en equipo.

En cualquier caso, los trabajos están firmados bajo seudónimo por una sola persona, que deberá reunir las siguientes condiciones:

Ser de nacionalidad española.

Estar en posesión de alguno de los siguientes títulos oficiales: Arquitecto, Ingeniero, Aparejador, Perito.

O ser estudiante del último curso de alguna de las mencionadas Carreras, en una de las Escuelas Especiales de cualquier Distrito Universitario.

Cuando el firmante del trabajo lo haga en representación de un grupo, empresa o entidad, deberá especificar, en hoja aparte, los nombres y direcciones de sus representantes.

Tema

De libre elección, en cuanto a enfoque, orientación y extensión se refiere, siempre que se trate de un trabajo de investigación sobre calefacción eléctrica, que contribuya de algún modo al desarrollo y progreso de la calefacción en España y su óptima aplicación a todos los hogares.

Los estudios podrán venir acompañados de cuantos elementos se consideren convenientes para su mejor conocimiento y comprensión por parte del jurado, tales como: planos, maquetas, prototipos, etc.

Premios

Se establece un premio único al mejor trabajo de investigación, a juicio del jurado calificador, dotado con 1.000.000 (un millón) de pesetas y estatuilla conmemorativa fundida en bronce, obra del conocido escultor Frechilla, con la inscripción PREMIO SOLTHERMIC S.A. 1970. A LA INVESTIGACION EN CALEFACCION ELECTRI-CA.

Complementariamente, se entregarán dos accésits de 100.000 (cien mil) pesetas cada uno, con sus correspondientes placas conmemorativas grabadas en plata, a los dos trabajos más destacados junto al primero.

Admisión de trabajos

Los trabajos deberán estar presentados en Sol-Thermic,

**LA POTENCIA MILITAR DE CHINA**

(Viene de primera página)

cales y fuerzas de seguridad pública, armadas con armas ligeras.

La Armada china, consistente en tres flotas, incluye destructores de ataque, destructores de escolta, submarinos, caza-submarinos, minadores, torpederos y lanchas de desembarco. La Flota del Norte incluye 209 navios, la del Sur 270 y la del Este 490. Todas las Flotas tienen únicamente una capacidad limitada para transportar tropas y están orientadas primordialmente hacia las operaciones costeras.

**LA POTENCIA MILITAR DE CHINA**

(Viene de primera página)

cales y fuerzas de seguridad pública, armadas con armas ligeras.

La Armada china, consistente en tres flotas, incluye destructores de ataque, destructores de escolta, submarinos, caza-submarinos, minadores, torpederos y lanchas de desembarco. La Flota del Norte incluye 209 navios, la del Sur 270 y la del Este 490. Todas las Flotas tienen únicamente una capacidad limitada para transportar tropas y están orientadas primordialmente hacia las operaciones costeras.

**LA POTENCIA MILITAR DE CHINA**

(Viene de primera página)

cales y fuerzas de seguridad pública, armadas con armas ligeras.

La Armada china, consistente en tres flotas, incluye destructores de ataque, destructores de escolta, submarinos, caza-submarinos, minadores, torpederos y lanchas de desembarco. La Flota del Norte incluye 209 navios, la del Sur 270 y la del Este 490. Todas las Flotas tienen únicamente una capacidad limitada para transportar tropas y están orientadas primordialmente hacia las operaciones costeras.

**LA POTENCIA MILITAR DE CHINA**

(Viene de primera página)

cales y fuerzas de seguridad pública, armadas con armas ligeras.

La Armada china, consistente en tres flotas, incluye destructores de ataque, destructores de escolta, submarinos, caza-submarinos, minadores, torpederos y lanchas de desembarco. La Flota del Norte incluye 209 navios, la del Sur 270 y la del Este 490. Todas las Flotas tienen únicamente una capacidad limitada para transportar tropas y están orientadas primordialmente hacia las operaciones costeras.

**LA POTENCIA MILITAR DE CHINA**

(Viene de primera página)

cales y fuerzas de seguridad pública, armadas con armas ligeras.

La Armada china, consistente en tres flotas, incluye destructores de ataque, destructores de escolta, submarinos, caza-submarinos, minadores, torpederos y lanchas de desembarco. La Flota del Norte incluye 209 navios, la del Sur 270 y la del Este 490. Todas las Flotas tienen únicamente una capacidad limitada para transportar tropas y están orientadas primordialmente hacia las operaciones costeras.

**LA POTENCIA MILITAR DE CHINA**

(Viene de primera página)

cales y fuerzas de seguridad pública, armadas con armas ligeras.

La Armada china, consistente en tres flotas, incluye destructores de ataque, destructores de escolta, submarinos, caza-submarinos, minadores, torpederos y lanchas de desembarco. La Flota del Norte incluye 209 navios, la del Sur 270 y la del Este 490. Todas las Flotas tienen únicamente una capacidad limitada para transportar tropas y están orientadas primordialmente hacia las operaciones costeras.

**LA POTENCIA MILITAR DE CHINA**

(Viene de primera página)

cales y fuerzas de seguridad pública, armadas con armas ligeras.

La Armada china, consistente en tres flotas, incluye destructores de ataque, destructores de escolta, submarinos, caza-submarinos, minadores, torpederos y lanchas de desembarco. La Flota del Norte incluye 209 navios, la del Sur 270 y la del Este 490. Todas las Flotas tienen únicamente una capacidad limitada para transportar tropas y están orientadas primordialmente hacia las operaciones costeras.

**LA POTENCIA MILITAR DE CHINA**

(Viene de primera página)

cales y fuerzas de seguridad pública, armadas con armas ligeras.

La Armada china, consistente en tres flotas, incluye destructores de ataque, destructores de escolta, submarinos, caza-submarinos, minadores, torpederos y lanchas de desembarco. La Flota del Norte incluye 209 navios, la del Sur 270 y la del Este 490. Todas las Flotas tienen únicamente una capacidad limitada para transportar tropas y están orientadas primordialmente hacia las operaciones costeras.

**LA POTENCIA MILITAR DE CHINA**

(Viene de primera página)

cales y fuerzas de seguridad pública, armadas con armas ligeras.

La Armada china, consistente en tres flotas, incluye destructores de ataque, destructores de escolta, submarinos, caza-submarinos, minadores, torpederos y lanchas de desembarco. La Flota del Norte incluye 209 navios, la del Sur 270 y la del Este 490. Todas las Flotas tienen únicamente una capacidad limitada para transportar tropas y están orientadas primordialmente hacia las operaciones costeras.

# Medio millón de pesetas en premios periodísticos para exaltar la iniciativa privada en la Costa del Sol

## Los convoca «Sofico» y no hay limitación para los participantes

La Sociedad Financiera Internacional de Construcciones "Sofico", siempre atenta a cuanto represente difusión del turismo español, particularmente centrado en la Costa del Sol malagueña —en la que desarrolla la mayor parte de sus actividades— convoca varios premios periodísticos, por una suma total de medio millón de pesetas. Que se reparten en un primer premio de 250.000 pesetas y estatuilla del caballito de mar "Sofico" con placa de oro. Y diez premios más de 25.000 pesetas y estatuilla con placa de plata. El tema es "Desarrollo de la iniciativa privada en el auge del turismo en la Costa del Sol". Pueden participar cuantos lo deseen, españoles o extranjeros, siempre y cuando en un artículo, reportaje o colección de artículos y reportajes —puramente literarios, periodísticos, sociales o económicos— hayan desarrollado el tema en la Prensa nacional o extranjera. Y lo hayan publicado antes del 1.º de Mayo de 1971. El 15 de Mayo de 1971 es la fecha tope para la entrega de los originales. Regirán las siguientes Bases que, por el hecho de presentarse, se aceptan plenamente:

1.ª Los autores participantes han de enviar diez copias de sus trabajos, indicando claramente el nombre de la publicación y fecha en que fueron publicados. Cualquier alteración de estos datos da lugar a la descalificación.

2.ª Es potestativo de los autores que sus trabajos estén firmados con nombre, seudónimo o aparezcan anónimos o como editorial. En todo caso —cuando se trate de trabajos sin la firma real del autor— han de ir acompañados de un sobre cerrado y lacrado, dentro del cual se identifique al autor, nombre y domicilio y se acredite, con certificado de la empresa periodística, la autoría de dicho artículo, reportaje o editorial. En el exterior del sobre aparecerá el primer título de dicho trabajo.

3.ª Habrá dos jurados. Uno de selección previa y otro que fallará el galardón. Ambos jurados estarán formados por ilustres personalidades del periodismo y la Literatura nacionales y universales. Sus nombres no serán dados a conocer antes de diez días de cada fallo. Estos jurados podrán reducir, en cada caso, el número de finalistas y hasta declarar desierto el premio final si no estimasen calidad suficiente para otorgarlo.

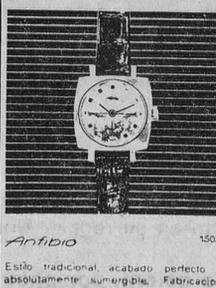
4.ª Periódicamente, y a partir de la primera semana de Junio de 1971, se irán publicando los nombres, hasta diez, de los que merecieron ser seleccionados y, por tanto, ganaron una estatuilla y placa de bronce. Todos ellos pasan a la final de la que no se pueden retirar en ningún caso.

5.ª En el transcurso de una fiesta literaria y social que dará a conocer el vencedor de la estatuilla con placa de oro y 250.000 pesetas. Habrá de salir, lógicamente, de los diez sus galardones.

6.ª Los trabajos pueden enviarse, a partir de esta convocatoria, a "Sofico", Claudio Coello, 124, Madrid, 6, o a "Sofico" Molina Lario, 13. — MALAGÁ

**ROAMER**

OF SWITZERLAND



Estilo tradicional, acabado perfecto y absolutamente sumergible. Fabricación patentada y exclusiva.

**REPRESENTANTE**

solicita importante industria PLATOS PRECOCINADOS, para la plaza de BURGOS.

Deberá estar introducido en comercio, ser activo y formal.

Abstenerse no calificados.

Interesados escribir aportando informes al apartado núm. 78. OLOT (Gerona).

Los muebles más lujosos y actualizados para cada hogar, al precio más justo

muebles **evelio**

VITORIA, 56, 58, 60, 62

**cafeteria ROMA**

LE OFRECE SU MENU

SOPA DE COCIDO  
O CONSOME  
O ALUBIAS CON MORCILLA  
O ENSALADA MIXTA

Y

TERNERA ASADA  
O TERNERA GUISADA  
O MEDIO POLLO ASADO  
O MERLUZA ROMANA O A LA PLANCHA

Y

HELADO O FLAN

Precio 90 Ptas.  
incluido pan, vino y servicios

en un ambiente ideal con sabor hogareño

**OCASION**

Vendo a particular "Mercedes 190-D", gasoil, modelo largo, matrícula BU-36.598. — Teléfono 168. Aranda de Duero.

**CAZADORES**

Se hallan acotados los pueblos de

CARDEÑUELA RIO PICO Y VILLALVAL

**TABERNEROS**

El próximo domingo, día 11, a las doce del mediodía, se sustituirá la casa taberna de CARDENAJIMENO.

**GARAJES INDIVIDUALES**

Se alquilan, con agua y luz 400 metros parada autobuses. Informes: Telf. 201146.

**SE NECESITA**

palista Retro y Michigan JERONIMO BALBAS

Vitoria, 52, 7.º D (ROC. Núm. 1.368)

**DR. J. A. LEDO POZUETA**

Trastornos circulatorios periféricos. — Cirugía vascular San Ildefonso, 3, 2.º - Tel. 237974

VALLADOLID

Acuerdos de la Comisión municipal Permanente

### Adjudicación directa de las obras de urbanización de la calle de San Julián y las de construcción del colector de la zona Sur

#### Se vigilará el más estricto cumplimiento del Reglamento del servicio de taxis

Anoche celebró sesión la Comisión municipal Permanente bajo la presidencia del alcalde señor Dancausa y con asistencia de los tenientes de alcalde señores Giménez Izquierdo, Muñoz Avila, Reol Tejada, Ricardo y Cortezón Bernal; secretario, señor Pellico Prieto e interventor, señor Polaino.

Se adoptaron entre otros de trámite, los siguientes acuerdos: OBRAS

Conceder las siguientes licencias: A don Ricardo Ortega Martínez, para elevación de planta de la casa número 2 de la calle Huerto del Rey, para habilitar tres viviendas.

A don Antonio Navas Diez, para adaptación de la planta primera de las casas números 38 al 44 de la Avenida del Cid con destino a Hostal y de un local de la casa núm. 42 para cafetería.

A don Lucio y don Antonio Hidalgo Arce, para la reforma de un local en las proximidades de la Barriada "La Inmaculada", en Gamonal.

A don Florencio Novales Zorrilla y otro, para la reforma del piso ático del edificio que construye en la Avenida de Portugal.

A doña María del Carmen Domingo Gutiérrez, para la reforma de un local en calle general Dávila, 21.

A don Jesús Herrero Sáiz, para la reforma de la planta entrecubiertas de la casa número 16 de la calle de San Cosme.

Igual a la comunidad de vecinos de la casa núm. 7 de la calle de San Gil, para el refuerzo del forjado del techo de la vivienda del piso primero.

Incluir en la Ordenanza no fiscal núm. 48, como obras abusivas, al edificio construido por don Julio Vicario Laseca, en una calle de nueva apertura de la zona de Gamonal, por haberse excedido en altura.

Propuesta de la Comisión para que se realicen los trámites con el fin de anunciar concurso para el derribo del edificio en la Avenida del Cid, que ocupó personal del Cuerpo de Bomberos.

Aprobar diversas certificaciones de obras de urbanización.

**PERSONAL**  
Fijar la pensión definitiva que corresponde al guarda de la Policía rural, don Antonio Gómes González, jubilado forzoso por edad y liquidación correspondiente.

Igual a don Macario Turzo Vicario, policía municipal jubilado por cumplimiento de la edad reglamentaria.

**SERVICIOS**  
Conceder las siguientes licencias para instalar depósitos de gas propano en la residencia sacerdotal de Burgos, al ilustrísimo señor vicario general del Arzobispado; al director gerente de F. A. B. I. S. A., en su fábrica, polígono Gamonal Villayuda y al Hospital Militar de Burgos en sus instalaciones del barrio de Huelgas y depósitos de fuel-oil a la comunidad de propietarios en la casa núm. 24 de la Avenida del Cid; a la comunidad de vecinos de la casa núm. 103, carretera Burgos-Logroño, en el interior de dicha casa; al colegio "Jesús María" en su colegio de la calle Héroes de la División Azul, núm. 3; a la cooperativa de viviendas "San Agustín", en dicha finca, plaza de San Agustín; y al hostal "Las Navas", en dicha finca sita en Avenida del Cid y calle Petronila Casado e informe favorable en la petición de Beyre, para la instalación de otro depósito de fuel-oil en el sótano del edificio que construye en plaza de la Cruzada.

**SERVICIOS MUNICIPALIZADOS**  
El presidente del servicio municipalizado de autobuses urbanos interesando la aprobación de la certificación número dos de las obras ejecutadas por el contratista don Ismael Zubiaga, para la construcción de nuevo garaje e instalaciones complementarias del servicio por la cantidad de 1.020.652,20 pesetas.

**FUERA DE CONVOCATORIA**  
Se aprueba el padrón adicio-

### El sábado se reunirá en audiencia pública la Junta municipal del Censo electoral

Para designar presidentes y adjuntos de mesas

El próximo sábado, día 10, a las once de la mañana, la Junta municipal del Censo Electoral, se reunirá en audiencia pública en el palacio de Justicia para proceder a la designación de los presidentes y adjuntos de las mesas donde tendrá lugar la votación en las próximas elecciones municipales por el tercio de representación familiar.

El plazo de solicitud de presentación de solicitudes de candidaturas expira el 2 de Noviembre próximo. Hasta la fecha no ha sido presentada ninguna en la Junta municipal del Censo Electoral, si bien circulan rumores de que son varios los burgaleses que aspiran a candidaturas a concejales.

### Concesión de la Medalla del Trabajo a D. Julián Barbero

Con motivo de la festividad del 1.º de Octubre, el ministro de Trabajo ha otorgado a don Julián Barbero Martínez, oficial primero de relojería, la Medalla al mérito en el Trabajo, en reconocimiento a los cincuenta y tres años que lleva en el desempeño de su función al servicio de la empresa "Joyería Villanueva".

La concesión de la honrosa distinción le fue comunicada al señor Barbero Martínez por el propio ministro de Trabajo, don Lúcio de la Fuente.

DIARIO DE BURGOS se complace en unir su felicitación a las muchas recibidas por el tan justamente galardonado.

Decoré su hogar con papeles pintados  
muebles **evelio**  
VITORIA. 56... 58, 60, 62

### PEDROSA DE RIO URBEL

El día 11, a las 4 de la tarde se subastará la casa taberna.

PRECISAMOS PEONES CONSTRUCCIONES EMETERIO DOBARCO C./ Vitoria núm. 73-75, 8.º C. (ROC. Núm. 1.325)

## TRENKAS BORI CHAQUETAS BORI

### ¡NO TAPAN AL NIÑO, LE VISTEN!

# CAMPO

## GRANDES ALMACENES

### PLANTA SEGUNDA

#### la planta de los niños y niñas

Las trenkas y chaquetas exhibidas en el desfile de modelos infantil, fueron de la marca **BORI**

### BALNEARIO DE LIERGANES (Santander)

Tratamiento eficazísimo de las enfermedades del aparato respiratorio en todas sus formas (no tuberculosas) bronquitis crónicas, catarros de la nariz, garganta, enfisema pulmonar, asma y la propensión a contraerlas. Moderna instalación crenoterápica Ravos X Radiólogo Or Pedraja Hotel de Balneario, 2 estrellas, trato esmerado Magnífico parque de recreo Abierto del 15 de Junio a 31 de Octubre Teléfono 3 y 74

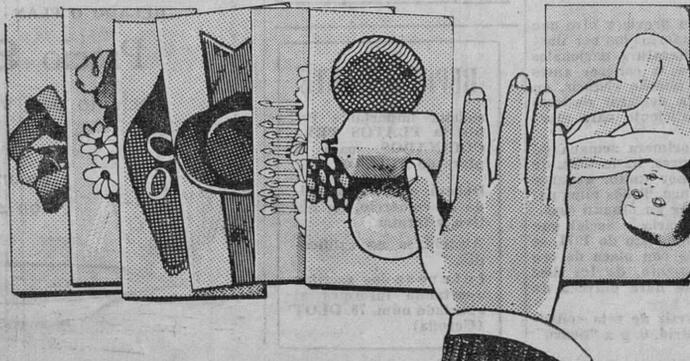
- LIERGANES CURA -



## ¿Se conforma con ésta sonrisa cuando hace un regalo?

Deje que sea ella misma quien elija su obsequio. ¿Cómo? Con el Cheque Regalo del Banco de Bilbao. Usted compra uno, justo por el importe que piensa regalar, por pequeño que sea éste. Es dinero embellecido con una funda apropiada a cada ocasión. Y quien lo recibe, al cobrarlo en una de nuestras oficinas, compra lo que más desea.

¿Cuánto le cobraremos por este servicio? Lo mismo que usted recibirá por el acierto en su regalo. Una sonrisa sincera. Regale el importe que quiera, por pequeño que sea



**BB**  
**CHEQUE REGALO / BANCO DE BILBAO**  
Transforma sonrisas de compromiso... en sonrisas sinceras

ALFOMBRAS GRAN CALIDAD  
muebles **evelio**  
VITORIA. 56... 58, 60, 62

# lve

JUEVES

- 13.45 Carta de ajuste.
- 14.00 Apertura y presentación.
- 14.02 Panorama de actualidad.
- 15.00 Noticias a las tres.
- 15.25 Avances.
- 15.30 Bonanza. — "El cazador ciego".
- 16.30 Nivel de vida.
- 17.00 Hablemos de España.
- 17.15 Despedida y cierre.
- 19.15 Carta de ajuste.
- 19.30 Apertura y presentación.
- 19.32 Antena infantil.
- 20.29 Avances.
- 20.30 Misterios al descubierto.
- 20.55 Esta noche...
- 21.00 Novela.
- 21.30 Telediario.
- 21.55 Avances.
- 22.00 Telecomedia
- 22.30 Programa homenaje Luis Mariano
- 23.30 Cinco estrellas.
- 23.00 Veinticuatro horas.
- 00.15 Despedida y cierre.

VIERNES

- 13.45 Carta de ajuste.
- 14.00 Apertura y presentación.
- 14.02 Panorama de actualidad.
- 15.00 Noticias a las tres.
- 15.25 Avances.
- 15.30 Fin de semana.
- 16.00 La casa de los Martínez
- 16.30 Mis adorables sobrinos
- 17.00 Hablemos de España.
- 17.15 Despedida y cierre.
- 19.15 Carta de ajuste.
- 19.30 Apertura y presentación.
- 19.32 Frankenstein el joven. — "El inflador insidioso".
- 20.00 Teleclub.
- 20.30 For tierra, mar y aire.
- 20.55 Esta noche...
- 21.00 Novela.
- 21.30 Telediario.
- 21.55 Avances.
- 22.00 Esta noche con... Natl Mistral.
- 22.30 Las diez de últimas.
- 23.15 Investigación en marcha.
- 24.00 Veinticuatro horas.
- 00.15 Despedida y cierre.

## Emerson

El televisor del futuro

### COMERCIAL VELO-MOTO

### SAUNA MASAJE GIMNASIO

# KEMI

BAJO CONTROL MEDICO

Petronil Casado. 11

### COLCHONERIA TAPICERIA (VALANDU)

Tela de cortinas.  
Tela de tapicería.  
Flecos.  
Galones.

Confección y colocación de cortinas.

Santocildes, s/n.

# NOGAT

QUE NUNCA FALLA  
Ratido de acción rápida

Con matarratas NOGAT, en polvo, grano o pasta fosforada, exterminará rápidamente y sin molestias toda clase de ratas, ratones y topos.

Recuerde que NOGAT no es mala en días. Las mata en horas.

Si manda este recorte a LABORATORIOS SOKATARO, Ter, 16, Barcelona (13), recibirá un interesante folleto.